

ELOFIZETÉS

BELYBEN:
Egy évre 36 korona.
Egy hóra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hóra 2 k. 40 f.

HURDTÉSEK:
4-hasábos petit sor egyszer 20 fl.
minden kövekezésnél 16 filler.

Ryktér petit sor: 40 filler.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 367.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

- Arad, 1912.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, február 11.

Mal számunk főbb közleményei:

- Lehet-e valaki többtörvényhatóságibizottság tagja?
- Esküvő a királyi családban.
- Alaptörke felemelés az autobusznál.
- Prédikáció a zsuron
- Dominó-estély.
- Titokzatos hölgy a bankcsaló támogatója.
- Óreg ur a fiatal primadonnáról.
- Kizárt papnövendékek.
- Páris utcák.
- Szaporítják a városi képviselők számát.
- Khuen-Héderváry gróf Bécsben.
- Tarkaságok.

Házfelosztás?

Arad, február 10.

Még nyílnak . . . A Petőfi bánatos soraival kell küzdeni. Még nyílnak az örömök, a színes szórakozások a közlet kedveltjei, a képviselők számára. Még várja őket a folyosó, a büffé, még nézi őket a karzat, a női; talán a képviselői piknikre is készülnek még, a magyar parlamentarizmus ez ősi hagyományára. De látod amottan . . . a pusztulás jeleit: a főispánokat, akikkel Jeszenszky Sándor miniszterelnökségi államtitkár olyan buzgóan tárgyal? Ez a vég kezdete; ez annyit jelent, hogy a Házat föl-oszlatják, hogy új választások lesznek. Hogy ott kell hagyni a szép Pestet, az éj tarka világát; hogy le kell menni a választók közé, akik derék, tiszteletreméltó emberek, talán kellemesek is egyébként, de választások előtt a velük való érintkezés nem sorozható a képviselőjelölt legszebb élvezetei közé.

Lehet, hogy csak rémkép. Hát hogyné lehetne az államtitkárnak választási ügyeken kívül is, vagy pusztán a barátságos csevegés okából tárgyalni egyik és másik főispánnal? Talán meg tudják magukat nyugtatni a fölújított képviselők; de az bizonyos, hogy a politika eseményei nagyon erősítik annak a valószínűségét, hogy — amint a politikai tudósítások súlyos mondata hangzik: „a házfeloszlató kézirat a miniszterelnök zsebében van.“

Más megoldása a helyzetnek alig kínálkozik. Amíg az egyik oldalon a miniszterelnök a kibontakozásnak minden lehető gondolatát kikutatja, minden módjára alkalmat keres, alkuszik, küzd az osztrák kormányval is: Justhék az engesztelhetetlenek és az „egy jöttát sem engedők“ büszke pózába állanak és abban tetszelegnek önmaguknak. Csak tükörbe nézve lehet ilyen politikát folytatni; csak úgy, hogy nem törődnek azzal, mit fog csinálni az ország, mi lesz a következménye a déleleg testtartásnak, — a fő, hogy a póz szép és költői legyen. Ha minden államférfi a törvényhozó így fogná föl a hivatását, akkor a parlament nem állana egyébből, mint egy raj, halálig elszánt disputálóból, akik a maguk külön-külön igazáról fanatikusan meg lévén győződve, egy hajszálnyira se közelednének egymásnak, egy lehellet igazat nem koncedálnának a másik félnek, — és ebben a meg nem győzhető állás-

pontban maradván, a parlament örökké meddő intézmény lenne, a melyből a nemzetnek semmi, semmi haszna nem lenne.

Pedig a képviselőháznak nem az a hivatása, hogy abban egyik, vagy másik politikusnak föltétlenül és abszolute igaza legyen. A mikor pedig a parlamentben a meggyőzésnek semmi reménye nincsen, a mikor a maga engesztelhetetlenségében megátalkodott politikus, vagy párt a többségnek erkölcsi sulya és törvényes ereje előtt se hajlandó megbékülni, hanem képes az országgyűlést fölforgatni, semhogy az ő csalhatatlanságával ellenkező nézet érvényesüljön: akkor beleszól a kérdésbe a parlamenten kívül álló, de a parlamentet alkotó tömeg: a választók tábora. A beteg politikai helyzeten fájdalmas, éles császármetzés ez, de egy időre mindenestre megszünteti a nyavalyát és megszerzi a nemzet munkaképességét.

Ugyáltszik tehát, hogy a házfeloszlatás eshetőségét komolyan számba kell venni. Mintha azért kellene a nemzetet újra megkérdezni, hogy megismételje azt, amit a multkor, a legutóbbi választásokkal elég hangosan fejezett ki, de amit az ellenzék vagy nem értett jól meg, vagy pedig hamarosan elfelejtett. Azt, hogy a nemzet a legszigorubban elítéli az obstrukciót, a parlamenti tevékenység megbénítását; hogy kárhóztatja és kirekeszteni valóknak tartja az örökös elvi politikának nagy torqu

A „Fehér tüzek“-ből.

Chopin-melódiák.

A hóvirágok hosszú téli álmán
Havas platánok állnak büszke örül;
Mikor szakitunk együtt gyöngé bimbót
A harmat-csókos La-France rózsatorul?
Mikor szakitunk együtt gyöngé bimbót
A vadgalambos, fenyves Hiriádon?...
Havas alkonynak regeváró csendjén
Egy halk Chopin-melódiára vágyom!

A hóvirágok hosszú téli álmán,
Mikor a Pán-síp hallgatag lett, árva:
Látom kis Csipkerózsza hercegnőmet,
Hallom, merengőn, moll-ban zongorázva.
És selymes-kócos, kék szemű babái
Elhallgatják az apró baba-ágyon...
Havas alkonynak regeváró csendjén
Egy halk Chopin-melódiára vágyom!

Mikor a Pán-síp hallgatag lett, árva
És dér borult a rezgő nyárfa sorra, —
Minden dércsüpte, kis piros levéltől,
Amint lehullott, elbucsztam sorra.
Hogy néha — néha őket rügybe szökte,

A napfénycsókos márciusi vágyon...
Havas alkonynak regeváró csendjén
Egy halk Chopin-melódiára vágyom.

Pedig előbb a hóvirág fakad még,
Egyszer!... egy büvös, halk melódiára:
Mikor sejtelmes, koratavasz estén
Két picike kéz üt a zongorára.
Én úgy hiszem: a dalnak lelke, csókja
Kiszáll, — s bimbót fakaszt a hóvirágon
... Havas alkonynak regeváró csendjén
Egy halk Chopin-melódiára vágyom.

dr. Zvorinyi Szilárd.

Az embergyüölő.

Irta: Kanizsal Ferenc.

A dús gazdag Rác Tibor, aki sohasem volt beteg, még csak a feje sem fájt és noha alig mult negyven éves: egyszerre átmenet nélkül embergyüölő lett. Hogy mely okokból, ki tudná megmondani? Talán legkevésbé ő maga. Két bálványának hódolt: a pénznek és a nőnek és mind a kettőben a nagy izgalmakat, a könyeket, a kegyetlenségeket hajszolta gyilkos szenvedélyvel. Bár hatalmas birtokai és tőkéje maguktól is dús jövedelmet hajtottak: örülni, igazán, azoknak a pénzeknek örült, a melyeket kétségbeesett szegény ördögöktől nyert el a

gazdagnak biztos előnyével a kártyaasztalon; még inkább azoknak, amelyeket uzsorával szerzett könyörtelen árverés útján. Valósággal dédelgette, gyakran meg is csókolta az így begyűlt bankókat. „Oh, ti véres pénzeim, ti átkozottak!“ Valahogy talán úgy érezte, hogy azoknak az élet-energiáját, akiket fiatalon a sirba kergetett, a bevasalt pénzével együtt magáévé teszi és saját javára kamatoztatja. Vampirja volt a pénznek. És a nőkben is azokat kedvelte, akik nem önként hódoltak be neki, esetleg a pénzéért, hanem akiket erőszakosan, kalóz módjára valósággal elrabolt és akiknek kétségbeesett fetregései, szörnyű átkai vad gyönyörrel töltötték el. Szöges kor-bácscsal is verte őket a boldogtalanokat, nem ritkán.

Tehát az lett volna az igazság, ha az emberek gyüölnek meg őt, ha az emberek kergetik ki maguk közül a halálba, a gyalázatba, vagy a börtönbe. De ott, ahol sok, nagyon sok a pénz: kurta, sőt semmi az igazság. És így történt, hogy Rác Tibor gyüölte meg az embereket. Egyet sem akart látni közülök. Már odáig fejlődött gyűlölete, hogy inasának ebédkor az egész menüt előzetesen kellett az asztalra feltámasztania; az inas aztán a tizedik szobába félrevonult és onnét rövid csengetéssel jelezte, hogy gazdája bemehet az ebédlőbe, tálalva van, és nincs bent egy teremtetett lélek sem. Hanem az efféle intézkedések sem biztosították kellőleg a nekivadult embergyüölő

hiu képviselőit: munkát, produktív akotásokat, a nemzet gazdálkodására és társadalmi berendezkedésére haszonnal járó reformokat kíván; sokat és minél hamarabb. Ez az, a mit a nemzetnek újra, aláhuzottan ki kell mondania, s a mit kétségtelenül ki is fog mondani. Csak az a kérdés, hogy a mire megértik azok, a kiknek az ismétlés szól, — akkorra nem fog-e nagy részük a „parlamenten kívüli politika“ kicsi vizein evezni?

Lehet-e valaki több törvényhatósági bizottság tagja?

Arad, február 10.

Az igazoló választmány múlt esztendőki üléséről a helyi és fővárosi lapok a legkülönbözőbb tudósításokat közölték, többek között az Az Újság című előkelő lapban, a legnagyobb megdöbbenésemre azt olvastam, hogy az én indítványomra kimondotta az igazoló választmány, hogy a polgármester utján felhívja Barabás Bélát határozott választásra, folytatónak pedig arról tudósít a nevezett lap, hogy a választmány azt is kimondotta, hogyha Barabás erre sem nyilatkozik, úgy a választmány ezt olybá fogja venni, mintha a virilista jogát kívánná megtartani s ez esetben a város át fog irai Pestmegyéhez oly értelemben, hogy Barabás neve az ottani törvényhatósági tagok sorából töröltessék. (Ez a tudósítás egy klerikális könyvnyomatos lapból került Az Újságba. — A szerk.)

Elsősorban konstatálni kívánom azt, hogy az igazoló-választmány egyelőre — miután a polgármesternek Barabáshoz intézett első felhívásának jogosultsága utóbbi által kétségbe vonatott — csupán azt határozta el, hogy a polgármester újonc, most már a választmány határozatának alapján, hívja fel Barabást, hogy záros határidőben nyilatkozzék, hogy a pestmegyei bizottsági tagságot, avagy az Arad városi öhajtsa-e a jövőben gyakorolni.

Ez volt a bizottság határozata s nem több. Arról, hogy mi történjék azon esetre, ha Barabás egyáltalában nem, vagy kitérően fog-e felhívásra válaszolni, az igazoló választmány határozatot nem hozott s így nem is hozhatta meg azt a fentebb említett, meglehetősen komikusnak hangzó határozatot, mintha az aradi igazoló választmány Barabás pestmegyei mandátuma fölött rendelkezne. Ennyit a való tényállás helyreállítása érdekében.

Tovább már most csak a kérdés elméleti és törvénymagyarázati részével kívánok foglalkozni, teljesen eltekintve attól, hogy az ezen kérdésben való állásfoglalás kit érint s eltekintve attól, hogy az eset véletlenül oly egyént érint, kinek Aradvárosi törvényhatóságból való kimaradása, a törvényhatóságra határozott veszteséget jelentene.

Az első kérdés, mely a jelen esetben eldöntendő, az, hogy forog-e fenn inkompatibilitás két vagy több törvényhatóság kebelében nyert bizottsági tagságok között? Ezen kérdésre a felelet igen egyszerű. Erre megfelel az 1886. évi XXI. tc. 26 §-ának harmadik bekezdése, mely így szól:

„Mindenki csak egy törvényhatósági bizottságnak lehet tagja.“

Az elmélet is ezt az elvet fogadja el irányadóul, s az aradi igazoló választmány is ilyen felfogásnak adott kifejezést akkor, midőn az érdekelt bizottsági taghoz kérdést intéztetett az iránt, hogy a két tagság közül melyiket kívánja gyakorolni.

Eddig a dolog megítélése körül nincsen nézeteltérés, sem nehézség.

Nehézebb dolog annak eldöntése, hogy a legtöbb adót fizetők névjegyzékének jogerős megállapítása után lehet-e ezen névjegyzéket megbolygatni.

Erre nézve a törvény nem tartalmaz határozott utasítást. Amde miután a törvény 34. § a azon választott tagra nézve, ki a megbízatásának tartama alatt tagsági képességét elveszti, kimondja azt, hogy megszűnik a törvényhatósági bizottság tagja lenni s a mennyiben ezen kérdés tárgyában nézeteltérés merülne fel, annak eldöntését az igazoló választmányra bizza: kétségtelen, hogy azon esetben, ha évközben a törvényhatóság valamely virilis tagjára nézve szűnik meg a tagsági képesség, alaposan állítható, hogy ezen törvényszakasz analogiája alapján hatásköre van az igazoló választmánynak eljárni s az illető virilis tagság érvényessége fölött ítélni.

A mennyiben tehát a kérdés akként dől el, hogy az évközben tagsági képességét veszített virilista évközben is törölhető a törvényhatósági tagok sorából és a két törvényhatósági bizottsági tagság között inkompatibilitásnak ismerjük el, felmerül az a, miként látni fogjuk még nehezebb további kérdés, hogy miként kell a jelen esetben eljárni, s a két bizottsági tagság közül melyik szüntetendő meg.

Ezen kérdés eldöntését felette nehézé teszi a többször idézett 1886. évi XXI. törvénycikknek házagos volta.

A törvény a több törvényhatósági tagság tekintetében keletkező inkompatibilitást nagyon házagosa tárgyalja. A fentebb idézett általa-

nos deklarációt a törvény a 26. §. harmadik szakaszában teszi meg, ott is a virilistákra vonatkozó dispozióval egy mondatban, hozzá fűzve, hogy aki több helyen virilista, ezen jogát azon törvényhatóságban gyakorolja, melyet maga jelöl meg. De hogy mi történjék akkor, ha ezen két helyen felvett virilista nem nyilatkozik, azt a törvény nem dönti el.

Tárgyalja még az összeférhetlenséget a 35. §. szaka z, mely kimondja, hogy ha olyan egyén választatik meg, ki a legtöbb adót fizetők névjegyzékébe már felvéve van, ez nyilatkozatra hivatódó fel, s a törvényhatóságban azon az alapon fogja jogát gyakorolni, a miként ezt ő maga óhajtsa, vagyis vagy virilista lesz, vagy választott tag. Ha pedig nem nyilatkozik, ezen esetben, úgy tekintetük, mint aki a választást nem fogadta el.

Ha ezen törvényszakaszt közelebbről taglaljuk az nem is az inkompatibilitással foglalkozik szorosán, hanem csak azt állapítja meg, hogy ha egy és ugyanazon személy két jogon tagja egy törvényhatóságnak, milyen alapon tartozik az illető a tagságot gyakorolni.

S bár e szakasz nem szól két, vagy több törvényhatósági tagság kollíziójáról, mégis ezen szakasznak intézkedései adják meg a módot, mely szerint a jelenlegi konkrét kérdést meg kell oldani.

Ezen szakasz nem a virilizmusnak, mint olyannak biztosít előnyt a választott bizottsági tagság fölött, hanem ezen törvényszakasz szelleméből az derül ki, hogy a törvényhozónak az volt a szándéka, miszerint azon elvet deklarálja, hogyha a virilis és választott tagságot önmagában koncentrált törvényhatósági bizottsági tag nem nyilatkozik, hogy melyik jogát veszi igénybe, úgy azon jogáról tekintendő lemondottnak, melyet később nyert el.

Miután pedig Barabás Béla akkor, amidőn Aradon a legtöbb adót fizetők névjegyzékébe felvettetett, Pestmegyének már választott törvényhatósági bizottsági tagja volt, úgy ha önmaga nem szünteti meg időközben a két tagság közötti inkompatibilitást, szerény nézetem szerint az aradi törvényhatósági tagok jegyzékéből lesz kitérő.

Összegezve a mondottakat, az igazoló választmánynak első sorban azt kell eldöntenie, hogy a jogervényesen megállapított virilista névjegyzék évközben egyáltalában megbolygatható-e, s ha e kérdésben ideiglenesen döntött, alig lesz elkerülhető az — ha csak Barabás Béla maga nem dönt az aradi bizottsági tagság mellett, — hogy Aradváros ezen kiváló értékű és nagy nyomatóku fiának közreműködését a törvényhatóságban el ne veszítse.

Tolnai János dr.

nyugalmát. Elhatározta tehát, hogy beköltözik az Embergyűlölök Otthonába.

Évélből, utoljára, még érintkeznie kellett néhány emberrel. Főleg a sofőrrel, akivel közölnie kellett, hogy vigye az autót az Otthon palotájához, mely a város szélétől vagy husz kilométernyire, a dus tölgyerdővel borított Sántánvölgy közepén áll. Negyedóra mulva az autó lágyan besiklott az aszfaltozott följárón a palota elé. Rácz Tibor határozott léptekkel ment föl a lépcsőn az impozáns kapuig és megnomta a esengőt. A kapu magától kinyílt és magától becsapódott mögötte. Sehol senki. De csakhamar egy működni kezdő transzparens-tábla hívta föl a figyelmét. A betűk egymásután gyultak ki és ezt a följárat adták:

— Fölvétel végett jelentkezők sziveskedjenek jobbra, a kis ajtón át az előszobába fáradni és ott az íróasztalnál helyet foglalni.

Rácz Tibor egy perc mulva az íróasztalnál ült a karszékekben. Az asztal felső rekesze magától kinyílt és mintha láthatatlan szellemkéz dobálna, különböző nyomtatványok potyogtak belőle. Kitérésre váró blanketták. Írásban kellett felelni többrendbeli kérdésre: mi a neve, hány éves, nős-e, nőtlen-e? vannak-e gyermekei? Vagyoni helyzete? Egészséges-e, vagy beteg? stb. stb. Egy másik nyomtatvány azt közölte, hogy az igazgatóság huszonnégy órán belül határoz a fölvétel dolgában. Ha a fölvétel megtörtént, erről nem küld értesítést, ezzel dokumentálván máris, hogy

az Embergyűlölök Otthonának tagjait semmiféle, az emberi társadalomra emlékeztető szokással sem szabad zavarni. Az igazgatóság csupán az esetleg elutasító határozatot tudatja, de azt távirailag. Külön cédula figyelmeztette a jelentkezőt, jól vegye fontolóra, mit tesz, mert akit egyszer a tagok sorába fölvettek, élő embert, sem annak ábrázolt mását, sem képben, sem írásban nem lát többé és ezenfölül innét soha, de sohasem távozhattik, mert esetleg erre irányuló bárminő kísérlet — szökés vagy levélnek csempészése — föltétlenül kudarccal végződne.

„De nem is hisszük, uram, hogy az, aki meggyőződéses embergyűlölő, valaha is elki-vánkoznék innét, a föltétlen magány és csend várából. Ime, hiszen már most, pusztán a fölvételre jelentkezésnél sem zaklatják önt emberi arcok látásával, emberi szó hangzásával. Kétféle szerkezetű automatáink inteznek el mindent, gyorsan, pontosan és megbízhatóan. Teljes tisztelettel: Az Embergyűlölök Otthona részvénytársaság igazgató tanácsa.“

Rácz Tibor kitérte a blankettákat és a nyomtatott utasítások egyikéhez képest valamennyit bedobta az íróasztal oldalára szerelt postaszekrényhez hasonló sárgaréz ládikába.

Átment az előcsarnokon, a kapu ismét magától nyílt és záródott. Automobilján hazasietett és legbelsőbb szobájába vonulva, igazgatótanácsot kért, vajon fölveszik-e? Az adatok, melyeket beszoigáltatott, föltétlenül elő-

nyösek; nincs senkije sem, még távoli rokona sem, akinek esetleg törvényes joga volna a vagyona fölötti rendelkezésbe avatkozni. Valószínű tehát, hogy holnap ilyenkor már beköltözhetik bizvást a föltétlen magány és csend néma várába.

Tényleg odaköltözött.

Eleinte, de csak néhány napig, valóban jól érezte magát. Új volt előtte az emberektől való tökéletes elszigeteltség; még inkább a bizarr miliő; mely különös szórakozásban részesítette. Automaták végeztek el mindent. A megfelelő gomb megnyomásával asztalára került a reggeli, az ebéd, a vacsora. Egy kis asztalon sakkjáték volt. Egy titokzatos acél-emeltyű helyettesítette a partner kezét, emelgetve és huzogatva a figurákat. A gépezet pompásan működött; meglepő huzásokat végzett és Rácz Tibor egyetlen játszmát sem bírt megnyerni. Ha zenére volt szüksége, azt is elvegezte egy aluminium-tölcsér, mely a falra volt srófolható. Tetszés szerint produkált hegedű-szólót, zongora-négykezeset, vagy akár egy egész zenekarnak a koncertjét; csak épen egyet nem: éneket nem, mert ez közvetlenül emberi.

Ahogy azonban a napok sivar egyformaságban multak. Rácz Tibor vágyani kezdett valami más után. Kivált az automata-zene forgatta föl a lelkét; fölidézve valamely homályos gyermekkori emléket, melytől jó időre meg-

Esküvő a király családjában.

— Izabella Mária főhercegnő renun-
ciációja. —

Távirati tudósítás.

Bécs, február 10.

Ma délelőtt ment végbe Bécsben a schönbrunni kastély kápolnájában Izabella Mária főhercegnő házassága György bajor herceggel. Az esküvőn jelen voltak Őfelsége, a vőlegénynek atyja, Lipót bajor herceg, aki egyúttal a bajor régensherceg képviselőjében is megjelent, az uralkodóháznak majdnem összes tagjai, valamint az összes idegen hercegi személyiségek, többnyire Bajorországból. Az esketés ünnepélyes aktusát, melyet Nagl dr. bíboros herceg-érsek végzett, a menyasszony renunsciációjának ünnepélyes közjogi aktusa előzte meg.

A rossz idő ellenére a közönség sűrű sorokban sarándokolt a schönbrunni kastély elé, hogy lássa a magas személyiségek kocsijainak pompázó felvonulását. A kastély minden része a császári növényházak legszebb ritkaságaival és drága gobelinekkel volt díszítve.

A Valéria épületszárny tükörmémben gyülekeztek a vendégek és a mátkapár, a nagy rózsaszín-teremben volt Nagl dr. bíboros herceg-püspök, a legfőbb udvari méltóságok, a titkos tanácsosok és a miniszterek. Röviddel 11 óra előtt Őfelsége, a mátkapártól és a főhercegektől kísérv a nagy rózsaszín-terembe ment, ahol a trón előtt állott meg. A renunsciáció ünnepélyes aktusánál szentgyörgyi Müller László báró, a közös külügyminisztérium első osztályfőnöke és mint államjegyző Rhemen báró követ asszisztált. A magyar kormány képviselőjében az ünnepen Székely Ferenc dr. igazságügyminiszter és Zichy János gróf közoktatásügyi miniszter vettek részt. Őfelsége a jelenlévőket felszólította, hogy legyenek tanúi a küszöbön álló aktusnak. Müller báró elsőosztályfőnök felolvasta a lemondási okmányt, mire a menyasszony kezét a bibliára téve, elmondta az esküt. A vőlegény és menyasszony ezután aláírták az okmányt, amelyet a mátkapár pecsétjével láttak el. Ezután Lipót bajor herceg írta alá az okmányt.

Közvetlenül a renunsciáció után az esketési szertartás következett. A kastély kápolnája rendkívül gazdagon fel volt díszítve vi-

rágokkal, délszaki növényekkel és gobelinekkel. Őfelsége számára aranyozott brokát menyegző trónt helyeztek el a kápolnában. Egy negyed 12 órakor Őfelsége, a mátkapár, a főhercegek és főhercegnőasszonyok a Valéria-épületszárnyban gyűltek össze. Egy negyedórával később a lakodalmi menet a kastély kápolnájába indult.

A menetet az udvari szertartásbiztosok és nemes apródok nyitották meg. Utánuk következtek a miniszterek és a legfőbb udvari méltóságok, majd orgonabugás közben bevonult a menet a kápolnába. Elöl haladt Alsjos pármái herceg, majd Rajner, Jenő, Károly Albrecht, Károly István, Frigyes, Ferenc Szalvator, Lipót Szalvator főhercegek, Henrik porosz herceg, Henrik Ferdinánd főherceg, Konrad bajor herceg, Péter Ferdinánd, Ferenc bajor hercegek, József Ferdinánd főherceg, Ruprecht bajor herceg, Károly főherceg, Lajos bajor herceg, Ferenc Ferdinánd trónörökös, Ferdinánd kalábriai herceg, a vőlegény, a vőlegény jobboldalán Őfelsége, baloldalán Lipót bajor herceg. Ezután következett a menyasszony, jobbján Zita főhercegnőasszony, balján Izabella főhercegnőasszony. A mátkapárt követték atöbbször magas személyiségek. Tizenöt fiatal arisztokrata teljesítette a nemesi apródszolgálatot.

Nagl dr. a királyt és a mátkapárt megáldotta és meghintette szentelt vízzel.

Nagl dr. a szertartást beszéddel vezette be. A beszédben az érsek rámutatott az egyház által megszentelt házasság vallási jelentőségére.

— A mint Krisztus az egyházával egy test és őt soha el nem hagyja, — ugymond — épúgy a katolikus házasságban a kötés egysége és szentsége az igazi áldás biztosítóka férjre és feleségre nézve. A keresztény házasság szentsége, egysége és felbonthatatlansága alkotja a keresztény társadalom erkölcsének bástyáját. A Hababurg-ház fensége leányának a Wittelabach-dinasztia fenkölt sarjával ma kötött házassága a hűséges alattvalóknak nagy örömet okoz és emlékeket éleszt föl, a melyek nemzedékről nemzedéknek mennek vissza. Ezek az emlékek az erőnek és megdönthetetlen bizalomnak hirdetői, hogy az igazi keresztény hit a valódi keresztény házasságot az, a mely borus napokon példát szolgáltat a népeknek.

Miután még az érsek a jegyaspárhoz az előirt kérdéseket intézte, egyházi áldásban részesítette őket. Az imák után csendes mise volt, majd Nagl érsek a jelenlévőket megáldotta, Harzonák és trombiták zenéje közben távozott ezután ő felsége és az új házaspár a kápolnából és visszatért a palotába.

TANÜGY.

(—) Uj iskolák. Akik a törvényhatósági bizottságban azzal érvelnek a város külterületének fejlesztése ellen, hogy a külső részekben sűrű egymásutánban végrehajtott parcellázások csakhamar igen nagy terheket fognak a városra róni, mert iskolák és rendőrség felállítása válik szükségessé, sokkal hamarabb mutathatók rá aggodalmaik alaposágára, mintsem maguk is hitték. Varjassy Árpád tanfelügyelő felszólította az áltami elemi iskolák gondnokait, hogy sürgősen intézkedjék a Mosóczy-telepen egy új iskola létesítése iránt, mert a Gizella-téri elemi iskola annyira tuizsufolt, hogy az igazgatói és tanítói irodákban is előadásokat kell tartani. A gondnokság átírt a tanácshoz és a szükséges intézkedések megvételére kérte. A városnak a közoktatásügyi kormányal kötött szerződése értelmében az állam új iskola létesítése esetén az építési költség amortizációjának egy hányadát vállalja. A tanács ezért előbb megkeresi a minisztert, vajon mekkora összeggel hajlandó az iskola építéshez hozzájárulni és ehhez mérten határoz majd, hogy milyen költség keretében építkeznek a város.

(—) Az elrontott iskola. A Kazinczy utcai polgári fiúiskola tornatermének menyegzője veszedelmessé vált a tanulók testi épségére, mert a gerendák korhadtak és az egész mennyezet tizenhat centiméterrel lesüppedt. Az építészeti bizottság sürgősen kiszállt és javaslata alapján Varjassy Lajos polgármester eltiltotta a terem használatát. Ez még — mint azt annak idején megírtuk — a múlt év október hónapjában történt. Végre ma a tanács elé került az ügy és ez utasította a mérnöki hivatalt, hogy a javítás terveit és költségeit készítse el és terjessze be. Érdekesen világítja meg ez a kicélnék látszó dolog Arad közigazgatását. A hivatalos lassúság következtében egész esztendőn át zárva van egy tanintézet tornaterme és az ifjúság a téli hónapokban nem részesül a tornatanításban. Fura ez nagyon, ha elgondoljuk, hogy két teljes hónapig tart a szünidő és ez alatt senki sem veszi észre az iskola épület megromlását, noha már hosszú idő óta tudta mindenki, hogy a tetőn át beesik az eső. Pont az iskola év megkezdésével fedezik fel a hibákat az épületen, melyet egész nyáron át tartoztak, tisztogattak.

szabadult, melyet már egészen elfelejtett, de most a régi erővel szakadt reá.

Kint szörnyű vihar tombolt. A szél beletrombitált a kéményekbe, megropogtatta a házat és döngette az ablakokat. Csak az oceánon, nagy viharban, hallhat a hajó utasa ilyen tombolást. Rácz Tibor ezen az estén jó étvágygyal fogyasztotta el vacsoráját, némi pezsgőt ivott, majd szivarra gyújtott. Hogy a vihar tombolásába valami ritmust vigyen, az alumínium-tölcsért működésbe hozta. Anélkül, hogy valamely zeneszámot, előzetesen kiválogatott volna, csak úgy találmára igazította rá a szerkezet óramutató-szerű tűjét a kapcsoló-réztábla egyik számjegyére. Inkább csak utólag vette észre, hogy a tű a 13-as számon áll és kissé megborzadt. A tizenhármas számot mindig kőrülte.

A tölcsérből különösen vad, szinte brutális módon nyers hangnyalábok repültek elő nyikorogva, bögve, sivitva. Itt-ott helytelen tercek, tarkázva cinikus suszterbasszusokkal. Volt e muzsikában valami a kisvárosi tűzoltózenekarok naiv botfúlúságából; de hiányzott belőle a cintányér és a nagydob vezérmotívuma. Mire hasonlított mégis?

Rácz Tiboron átfutott a hideg.

Ráemlékezett. Eszébe jutott. Ez szakasztott a vásári bögöverkli kísérteties zenéje, melyben levágott állatok halálordítása sikolt és hörgése nyöszörög. Utálatos, vad zene. Gyerek volt akkor, talán tízéves. Vidéken élt és kive-

tődött a vásárba. Lefizette a hatost és bement a viasz-panorámába. Ott poros, piszkos, elrongyolódott ruhákba öltöztetett viasz-figurák voltak üvegszekrényekben; olyikuk a fejét mozgatta reszkető ütemben, másikuk a vánnyadt és a nyári hőségben olvadozó viasz-kezeit emelgette. Megannyi hullá: és pedig, ami réme-sebb: mozgó hullák. És mindehhez a vásári népet becsődülésre csábító bögöverkli háttorzongató muzsikája...

A most ordító, a tölcsérből recsegve kiszakadó és az egész szobát reszesztő hangradattal telezsufoló szörnyű muzsika ráeszméltette, hogyan futott át, akkor, gyenge fiúcskás testén, az ájuláshoz hideg. Ha revolver lett volna kezében, belelőtt volna a tölcsérbe, mely szinte nőni, dagadni, kitérődni rémlett, mint valamely szörnyeteg nagy fenéved torka. De mozdulni nem birt ültő helyéből. Az emlékek felrajzása bűvös igézzel fogva tartotta és nem volt ereje cselekedni. Egészen úgy, mint amikor rosszat álmodunk; és tudjuk is, hogy csak álmodunk; szeretnénk tehát fölébredni, — de nem bírunk.

És most elébe varázslódott, élénk hallucináció erejével, a vásári viasz-panoráma szenzációja, a nő: az a nő, akit életében először látott, a maga nőiségében, tízéves fiúcskának monó szemével...

Ez a nő a Vénusz volt. Viaszból. Az üvegketrec, melyben — érthetetlen okokból — egy földgömbön állt és a gömb forgásával együtt forgott, nagyobb volt, sokkal nagyobb a többi

üvegketrecnél. A viaszkból való Vénusz öltözetének hiányosságával vonta magára sivaikodó cseléd-leányzók és zafos megjegyzéseiket a virszinia-csutka mellől kiköpő bakák figyelmét. Csupán a dereka körül lebegett némi törülköző-nagyságu, valaha rózsaszínű, most kietlenül piszkos szövetdarab. Egyébként, hajdan formás karjait kitarva, majd újból visszacsapva — mint a Paprikajancsi — végezte forgását a földgömbbel és meztelenül. A formák, melyeket valaha a viaszbabu-gyár egyik mestere adhatott neki, lehetőségen elzsugorodtak, és igazán durva-idegzetűnek, baka-kedélyűnek kellett lennie annak, akit az undor nem fogott el e kísérteties, mondjuk ki őszintén, e hullaszerű látvány szemléletén. A tízéves Rácz Tiborra két lesújtó hatás támadt: az egyik az örök nő első meglátása, a másik, szintén tudattalanul, ám annál ösztönösebben, a halottiságtól való irtózat. És a zene, a bögöverkli muzsikája szölt... A fiúcska elájult. Majd, amikor felocsolták és eszméletéhez ért, felugrott és lélek-szakadtából rohant haza. Évekig sokszor voltak rettentő álmaj. Ilyenkor sikoltva ébredt. Az orvosok azt se tudták, mihez kezdjenek. Az idő azonban meghozta a gyógyulást és a felejtést. Mind mostanig.

Am, ahogyan a kísérteties tölcsérszene varázsán most elébe toppant a hiányos öltözetű Vénusz, egyszerre mohó vágyat érzett rárohanni és magához szorítani. Felugrott. Vénusz kacérul menekült és csábítóan mosolygott.

Alaptőke felemelés az autobusznál.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 10.

Az autóbussz-vállalat felügyelő bizottsága ma délután tartott folytatólagos ülésében ismét a vállalat mérlegével foglalkozott, amelynek minden egyes tételét alaposan megvizsgálta és a következőképp állapította meg a mérleget:

Veszteség rovat.

I. Üzleti kiadások.

Igazgatási szolgálat.

Személyi járandóságok	5639 K. 88 f.	
Dologi kiadások	918 K. 54 f.	= 6557 K. 42 f.

II. Üzem.

Személyi járandóságok	42440 K. 44 f.	
Dologi kiadások	16417 K. 30 f.	
Üzem anyag	35195 K. 49 f.	= 94053 K. 23 f.

III. Fenntartási költségek

Gummi abroncsok	50719 K. 91 f.	
Világító és jelzőkészülékek fenntartása	24936 K. 95 f.	
	1824 K. 08 f.	
	77480 K. 94 f.	

IV. Tulajdonképeni nem üzemi és rendkívüli kiadások

Egyenleg mint bevételi felesleg 1911. évre	9936 K. 66 f.	
	50759 K. 94 f.	
Összesen	238813 K. 59 f.	

Nyereség rovat.

I. Üzleti bevételek:

Személyszállítási bevételek	238602 K. 94 f.	
Különböző bevételek	210 K. 65 f.	
	238813 K. 59 f.	

Egyenleg mint bevételi felesleg 1911. évre	50759 K. 94 f.	
Le az 1910. évi veszteség	8630 K. 97 f.	

Leírások:

Épület számla	4836 K. 81 f.	
1909. és 1910. évi kamatok a törzsvagyron kölcsöne után	16762 K. 54 f.	
Összesen	25230 K. 32 f.	

Ehhez 1911. évi kamat a törzsvagyron kölcsöne után	9172 K. 76 f.	
Összesen	34403 K. 08 f.	

Marad felesleg mely az 1912. év számlájára vitetik át.	16356 K. 86 f.	
--	----------------	--

A bizottság Szathmáry Károly üzemigazgatónak meleg elismerését, továbbá a vállalat iródjában alkalmazott személyzetének elismerése mellett kisebb-nagyobb pénzbeli jutalmat is adományozott és különösen Weisz Lajos főkönyvelő szorgalmát és buzgalmát részesítette meleg dicséretben.

Megállapította a bizottság, hogy egy hármas kilométer bevételre hatvanegy fillér, kiadás 482 fillér. Eszerint a bevételi felesleg 128 fillér. Részletezve a kiadási tételt ez a következőképp alakul. 1. Igazgatási szükséglet 17 fillér. 2. Üzemeltetés 241 fillér, ebben benzinre 66 fillér, olajra 21 fillér jut. 3. Fenntartási költségek 199 fillér, amelyben a sasszi fenntartására 10, a gummi 64 fillérrel van számítva. 4. Vegyes kiadások 25 fillér, melyben a leírás 14 fillérrel szerepel.

A vállalat jövőjére vonatkozólag is készített javaslatokat a felügyelő bizottság. Azt ajánlja a törvényhatósági bizottságnak, hogy az üzem 268.667 koronás alaptőkéjét emelje fel 350.000 koronára, még pedig olyképpen, hogy a szükséges 81.333 koronát a város kölcsönképp vegye fel és ebből a vállalat két új autóbusszt, egy prést, két keréket rendel és kifizeti a négy nyári karosszériáért és apróbb tartalék részekért fennálló tartozását. Az így keletkezett alaptőkét a vállalat tizenöt évi amortizációval 4% utólagos kamatfizetés mellett évenként 31.479 korona törlesztési összeggel visszafizeti a városi pénztárnak.

Nesnera Aladár bizottsági tag ismét szükségesnek mondta, hogy a vállalat a városi közigazgatásból teljesen kikapcsolassék és mint egészen önálló üzem kezeltesse. A felügyelőbizottság elérkezettnek látta az időt a gondolat megvalósítására és utasította Szathmáry Károly üzemigazgatót, hogy a cégjegyzés alkalmából készítenő szabályrendelet már ezen az elven épüljön fel. A tanács az üzem állandó ellenőrzésére egy három tagból álló felügyelőtséget fog szervezni, amelyben a főszámvevő, a főpénztáros és egy törvényhatósági bizottsági tag foglal helyet, akik minden hónapban a polgármesternek és szükség esetén a felügyelőbizottságnak tesznek jelentést.

Az autóbussz bizottság jelentésével együtt kerül a szerdai közgyűlés elé a vállalat mérlege jóváhagyás céljából.

Prédikáció a zsuron.

— Bálózó leányok kacérsága. —

Az okos szemű, fürgé nyelvű kis kapitányné általános figyelem között kezdett beszélni a kacérságról. A többi asszonyok feszült figyelemmel hallgatták és néha-néha közbeszakitották, de csak azért, hogy helyeseljenek neki.

— A bálózó leányok egy jelentékeny részéről — mert adassék tisztelet a kivételeknek — a farsangon keresztül az az általános vélemény, hogy — nincsenek híján a kacérságnak...

Álljunk meg csak egy kicsit ennél a szónál: „kacérság”. Azt hiszem, olyan az, mint az étel fűszere. Kellő mérséklettel kezelve: kitűnő ízt ad mindennek; túlságosan használva: elronthat mindent. Ámbár vannak elegendő a férfiak között, akik szeretik, ha erősen kérizik abból, amit élveznek, az étel sava borsá. Ugy látszik, ezeknek az uraknak az izlése ejtette tévedésbe a mai bálózó leányok egy jelentékeny részét. Azonban ne vágjunk eleje a dolognak, legyünk igazságosak és ismerjük be, hogy egy kis tetszelgés, mecelkedés, ami az izlestelenségbe nem megy át, ami különösen a szép leányoknak olyan nagyon illik: még korántsem megróni való. Ez szinte hozzátartozik a báléji hangulathoz. Az egészséges, nyílt kedély kedves, jókedvű megnyilatkozása ez. A fiatalság életvidám, ártatlan pajzansága. Akinek a lelkében, kedélyében nincsen meg mindennek forrása, az okosabban is teszi, ha odahaza marad ecetet savanyítani. Kelletlen arccal tancolni, derü híján, a szemek csillogása nélkül járni a csárdást, mosolytalan ajakkal felelni a jókedvre: az bizony nem mulatozás, az csak olyan kényszerugrás, ami hasonlít ahhoz, mint mikor az ember citromba harap.

A férfi — nemcsak a mai, de a hatezeréves férfi — megkivánja a nőnél a kedélyt, a jó kedvet s nem foglalkozik szívesen az olyan nővel, akinek szívében nem lett meg a maga derűs hangulatának finomított viszhangja. Nemcsak a baltermekben, de az otthon inimitasában, sőt meg a kolostorok falain belül is azok az értékesebbek, akik körül ott uszók mosolygó, fénylő, melegítő sugarakban a kedély deruje. Az asszony jó kedvében — ha nem a féjével szemben nyútatkozik meg — már ne legyen benne az a megengedett uizás se. Asszonyoknak lenni: az méltóságot jelent s kell, hogy minden asszony benne hordozza még a leike mosolygó sugarában is azt a bizonyos hozzáférhetetlenséget, ami szentséget, a mas tulajdonjogának szentséget jelenti... De asszonyban, leányban egyaránt lehető natással van a rideg erények uisulja. Inkább a szeretetreméltó hibák, mint a rideg erények összetétele legyen a nő. Legbölcsőbb, ha szeretetreméltóak az erényei is...

De az a meg nem engedett kacérság, amit a farsangon már lehetett tapasztalni, bizony bizony szomorú tünet. Akadtak fiatal, üde arcú, nyílt tekintetű szép leányok, akik olyan eszközökkel gyűjtöttek maguk köré udvart, ami bizony már — shocking. Valószínűnek tartom, hogy az ilyen báléji vígságoknak odahaza a mamák beavatkozásából nem kellemes befejezése volt. De ez még nem elég. Mert miat minden bajnak, ennek is gyökere van. És a gyökér pedig abban leledzik, hogy ebben a mi romlott korunkban mindent az érzékiségre építenek. A férfiak közül — ismét tisztelet a kivételeknek — azokat, akik nem pénzért nőszülnek: az érzékiek viszik bele a maguk legtöbbször szerencsétlen házasságába. S a mai leányok — hála a feministák felvilágosításának — mindezt igen jól tudják. Jobban érzik

Körülkergette a szobában és már úgy látszott, megfogja. Kitérte karjait: de csak a levegőt ölelte magához. Ugyane pillanatban nagy csattanás hallatszott és a vihar kivetette az ajtó szárnyát, mert az ajtó csak kilincsre volt betéve. És a zene elhallgatott.

Önkéntelenül kinézett a homályos folyosóra. Azt hitte, hogy feldobbanó szíve kiugrik a torkán: Vénuszt látta, de nem a viaszbabut, hanem az igazit, végigsuhanni a folyosón és eltűnni az üvegajtó mögött, mely egy másik lakosztályba vezet. Egyszer, kíváncsiságból, próbálta kinyitni az üvegajtót. De nem lehetett. Be volt zárva. Nincs más mód, mint az, hogy valakinek, egy szép nőnek, kulcsa van ahhoz az ajtóhoz...

Elhatározta, hogy végére jár a dolognak. Megfogja állapítani; hallucinált-e csupán, vagy pedig tényleg nő került a magányának ebbe a börtönébe. Megőrül, ha nem tisztázza ezt az idegfeszítő problémát. Felzaklatva figyelt a következő éjszakákon. De nem vett észre semmit. Végre, egy hét múlva, amikor meztláb, fehér hálókötösben, feltűnik a folyosón. Odaugrott hozzá. Vénusz megállt, és a sötétben foszforeszkáló szemével csodálkozva nézett rá.

— Ki vagy? — kérdezte tőle.

Vénusz nem válaszolt. Rácz Tibor megfogta a nő kezét és érezte, hogy — hideg. De azért mégsem engedte el. Megfogta és bevitte a szobájába. Ott az elektromos fénynél jól szemügyre vette. Bábu volt. Járt, ült, mosoly-

gott, kacintgatott, csak épen nem beszélt. Rácz Tibor magához sem tért ebből a meglepetésből, amikor emberi szó riasztotta meg. Odapillantott. Fehérhaju, marcona férfi állt előtte, katonatiszti egyenruhában.

— Nem mutakozom be, — mondta — nem vagyok hajlandó ismeretséget kötni senkivel sem. Nem azért költöztem ide. Adja vissza ezt a nőt. Ez az enyém. Hogyan merészelte elrabolni? Ezer fáradsággal és vesződéssel szereztem. Tízezer aranyba került.

Rácz Tibor, válasz helyett, ráugrott névtelen látogatójára, mint a párduc. Hőrogtve, tajtékozva fojtogatták egymást.

Mint hogy Rácz Tibor lakosztályából napok óta semmi jeladást sem tapasztalt az igazgatóság, sem ételt, sem italt nem rendelt az automatikus asztalon, megbizta egyik tisztviselőjét, hogy észrevétlenül figyelje meg, mi történhetett vele. Ez nem volt nehéz. A palota minden lakosztályának összes szobáiba, a mennyezet, vagy valamelyik oldallal cirádái közé rejtett tükörszerkezeten be lehetett látni. A tisztviselő csakhamar jelentette, hogy éjjel, sötétben, megint titkos temetés lesz, mert Rácz Tibor szétlépett ruhában, arcán és kezén teli karmolással és sebekkel, holtan hever a padlón. Alkalmasint valamely roham vett rajta erőt és ez okozta vesztét.

ennek minden raffinementjét, mint őszülő anyáik. Ki is játszik őket. Mert nagyon híján ez a fegyverük. S ha egyik-másik ilyen módon férjet fogott, példáján felbuzdul a többi is. A férfiak pedig szorgalmasan táncolják, bosztonozzék ki maguknak jövődő életük apróbb és nagyobb, diszes agancsait.

A tanulság ebből csak annyi, hogy mindaddig lesznek kacér leányok, míg a férfiak bomlanak utánuk. Az nem elég, hogy aztán alaposan megszólják őket. Meg kell adniok felettük a megkülönböztetett tiszteletet azoknak, akik érdemesek a tiszteletre. Semmi esetre, se a szemforgató, vagy mosolygást se ismerő, idő előtt megöregedett lelkű fiatal leányok lesznek azok, hanem akikben van élet, jókedv, báj és mindezzel egyenlően mély, tiszta erkölcsi alap. Akik hivatva lesznek (nemcsak boldognak lenni, hanem) boldogítani is; akik által jobbá, boldogabbá lesz a faj, amelyet tovább visznek.

Amelyik férfinak pedig tulságosan nehezére esik így dísztingválni: az megérdemli, hogy azok közül kapja feleségét, akik áttört harisnyáikkal hódítanak s akik úgy táncolják a csárdást és a bosztonot, hogy odahaza a mama csattanója fejezi be.

VÁROS ÉS MEGYE.

Temetői reformok. Tisch Mór dr. főorvos előterjesztést tett a tanácsnak aziránt, hogy a alsó és felső temetőben lévő boncoló termeket szereltesse fel. Az átirat tárgyaása közben ma Sarlot Domokos főkapitány a tanács ülésén felvetette azt a kérdést, vajon nem lenne e már icőszerű egy modern, a temetői kegyeletnek is megfelelő, díszesebb ravatalozó ház építése. Az idea tetezőssel találkozott, mert megvalósítása esetén lehetővé válik a fertőző betegségben elhaltak boncolását különválasztani. A kivitel tanulmányozásával a tanács a mérnöki hivatalt bízta meg.

A házbéradó kivetése. Az aradi pénzügyigazgatóság átirat a városhoz, hogy a házbéradó kivetés módjára nézve a jövőben nagyobb pontossággal és körültekintéssel óhajt eljárni mint eddig. A multban ugyanis az adót városi és állami közegekből összeállított bizottság szabta meg és ez ellen a közönség köréből igen sok felebbezés és panasz érkezett be. A pénzügyigazgatóság azt kívánja, hogy a város küldjön ki a bizottságba két olyan törvényhatósági bizottsági tagot, aki a helyi viszonyokkal ismerős, mert azt hiszi, hogyha ezek is részt vesznek az adókivetésben, a közönség azt nagyobb megnyugvással fogadja.

Folytatásos sorrendje az Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1912. évi február hó 14-én d. u. 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésében tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak. 32. Schwartz Zsigmond kérelme bolt bérletének meghosszabbítása iránt. 33. Puzár Sándor kérelme bolt bérletének meghosszabbítása tárgyában. 34. A tanács előterjesztése a Fábán-utca szabályozása s Steiner Adolf ingatlanának megvétele tárgyában. 35. Dr. Mülek Lajos indítványa az utcák neveinek pontos kitüntetése s a házszámozás rendszerének megváltoztatása iránt. 36. Müller Károly felebbezése a tanácsnak 28517/911 sz. fahívás ügyében hozott határozata ellen. 37. A m. kir. belügyminiszter rendelete mellyel a közgyűlésnek a Jókai-ternek koresolyapálya céljaira való átengedése ügyében hozott határozatát feloldja. 38. A tanács előterjesztése Benkó Kálmán csatorna kölcsön tárgyában. 39. Magyar Sámuel kérvénye orvostudori oklevélének meghirdetése iránt. 40. A tanács előterjeszté, hogy Varga Lajos, és társa, Dinys József, Kovács János, Fodor és Reisinger cég és Markó István által emelt új épületek bérjöveldelmeire a községi adómentesség megadásék. 41. A városi tanács előterjesztése Kasnyik Lajos számtiszt rendkívüli fizetési előleg utalványozás tárgyában. 42.

A tanács előterjesztése 1053 K 24 fillér elő- és 5551 K 65 fillér községi adó törlése tárgyában. 43. A tanács előterjesztése a szolgálati időnek megfelelően a djnoki fizetések rendszeresítése tárgyában. 44. A tanács előterjesztése a házbér adó megállapításánál közreműködő törvényhatósági bizottsági tagok, mint szakértének kiküldetése tárgyában.

Titokzatos hölgy a bankcsaló támogatója.

— Ryhliczky Zoltán a fogházban. —

(Saját tudósítónktól.)

Budapest, február 10

Amilyen érdekes ember volt egypár hélig Ryhliczky Zoltán, a Kereskedelmi Bank esalója, aki Bauer Bajor Lajossal egyetemben olyan fufangos módon foztotta meg a bankot egypár százezer koronájától, annyira keveset beszélnek róla most, amikor ügyében még mindig folyik a vizsgálat. Amig társa, az ügyesebb Bauer-Bajor Lajos, megugrott a rendőség elől, Ryhliczky Zoltán egyelőre az ügyészség fogházában elmélkedik tettének következményei és jövődője felől. Ma még Szlavek vizsgálóbíró bogozza az ügy szárait s egymásután hallgatja ki a bank tisztviselőit, a tanukat, akik itt is megismétlik a rendőség előtt tett vallomásaikat. A vizsgálat már olyan előrehaladott stádiumban van, hogy pár nap múlva befejezi azt Szlavek vizsgálóbíró. Ha akadályok nem jönnek közbe, február végén vádirat lesz az ügyben.

A vizsgálóbírókn kívül még egy ember foglalkozik sokat az ügygyel: Györffy Gyula ügyvéd, országgyűlési képviselő, Ryhliczky védője. Györffynek ugyanis sikerült olyan megoldást találni, hogy Ryhliczkynek esetleg semmi bántódása nem lesz.

Egy újságíró beszélgetést folytatott az ügyben Györffy Gyulával, aki a következőket mondta az érdekes ügyről:

— A bankcsalás ügye, — mondotta a védő — mint ez a rendőségől elkerült, lényeges változásokon ment át, sőt mondhatnám, sok tekintetben komplikálódott. Sajnos, a vizsgálat még nincs befejezve és az ügy érdeke diszkreciót kíván. Így tehát egyelőre nincs módton nyilvánosságra hozni az időközben beállott változásokat. Annyit azonban mindenestre közölhetek önnek, hogy az ügy esetleg szenzációs eredménnyel fejeződik be. Még pedig oly formán, hogy védcem megszabadul a büntetéstől. No, de ez még csak terv, melyet keresztül kell vinni. Végre csak annyit, hogy abban az esetben, ha a bünper főtárgyalásra kerül, védcem szenzációs leleplezésekre készül. Több, a közönség előtt ismeretlen, a Kereskedelmi bank vezetésére és az ott folyó ellenőrzésre vonatkozó doigot akar feltárni. Egyelőre többet nem mondhatok.

Ryhliczkyvel, aki Kisfaludy fogházigondnok felügyelete alatt áll, nemrégiben érdekes dolog történt. A mult hét egyik napján az ügyészség fogházában megjelent egy feltűnő elegánsan öltözött, sűrűn lefátyolozott hölgy Kisfaludy fogházigondnoknál és anélkül, hogy megnevezte volna magát, vagy arcát látni engedte volna, száz koronát adott át a fogházigondnoknak azzal a meghagyással, hogy a pénzt fordítsák Ryhliczky élelmezésére. A titokzatos hölgy azután behatóan érdeklődött a bankcsaló és családjá iránt. Mikor megtudta, hogy Ryhliczky és gyermekei nagy nyomorban vannak, kijelentette, hogy támogatni fogja a szerencsétlen anyát. Ezután megköszönve a fogházigondnoknak a felvilágosítást, eltávozott. Senki sem tudja, ki volt a titokzatos hölgy.

Kizárt papnövendékek.

— Engedetlen tizenhét román ifju. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Nagyvárad, február 10.

A nagyváradai román katolikus szemináriumban és a váradi egyházi körökben nagy izgalomra adott okot a szeminárium igazgatóságának az a határozata, mellyel tizenhét görög katolikus vallásu román hallgatót kizárt az intézetből. A kizárás a szemináriumban régóta lappangó harcnak vetett véget és szenzációsan pattantotta nyilvánosságra azt a viszálykodást, amely a szeminárium igazgatósága és a román nemzetiségi kispapok között keletkezett.

A szemináriumban tudvalevőleg nemcsak a római, hanem a görög katolikus szertartásu papnövendékek is kiképzést nyernek. A görög katolikus papnövendékek csaknem kizárólag román nemzetiségűek és ezidén is a tizenhét görög katolikus növendék között csak egy volt, aki nem román származásu: ifjabb Páris Lajos aradi származásu ifju, aki Páris Lajos aradi ügyvédnek fia. A tizenhét román papnövendékekkel, akik bennlaktak a szemináriumban, az év eleje óta sok baja volt az igazgatóságnak. A szemináristákat ugyanis arra figyelmeztette a papnövelde igazgatója, hogy az intézetben csak magyarul, vagy latinul beszélhetnek. A figyelmeztetés után ismételtén megtörtént, hogy a román papnövendékek anyanyelvükön beszélgettek a szünetekben. A szeminárium igazgató ezután írásban is kiadta azt a rendeletet, hogy a román beszélgetést az intézet falai között eltiltja.

A fiatal kispapok azonban nem sokat hajtottak arra a parancsra, hogy a papnak első kötelesség i közé tartozik az engedelmesség; és a tilalom kibocsátása után még tüntetőbben beszélgettek román nyelven. A nagyváradai szeminárium tantermei, szobái és folyosói, amikor az előadás szünetelt, valósággal viszhangoztak az utóbbi hetekben a fennhangon folytatott román vitáktól.

A szeminárium igazgatója egyenként megrotta és fegyelmi büntetésekben részesítette a növendékeket, akik kétségtelenül egyik bujtogató és igazgató társuk szavára tüntettek rendelkezései ellen. Rövid idővel ezelőtt aztán a helyzet teljesen elmérgesedett. A tizenhét román tanuló a minap egyszerűen nem jelent meg a római katolikus egyházi énekórán s amikor ezért kérdőre vonták őket, egyikük kijelentette:

— Nem tartozunk a magyar énekórákra járni. Mi görög katolikusok vagyunk, román papok leszünk, románul tanulunk énekelni, a magyar énekórákhoz nincsen semmi közünk.

Ezzel a kijelentéssel mind a tizenhét román szeminárista azonosította magát. A nagyváradai szeminárium igazgatója erről a nyilvánvaló engedetlenségről jelentést tett Széchenyi Miklós gróf püspöknek is és a püspökkel egyetértőleg meghozta határozatát, amely szerint a szeminárium előjárósága a tizenhét román papnövendéket kizárta az intézetből. A kizárt szemináristát már el is hagyták a papnövelde, amelyben most egyetlen egy görög katolikus teológus van. Ez az egy ugyanis nem román származásu és nem is vett részt a bennlakó románok lázongásában.

A szeminárium békéjét megbontó eset hullámai a nagyváradai egyházi körökbe is elhatalmoltak. A váradi görög katolikus papság helyteleníti a szeminárium igazgatójának állásfoglalását és tulságosan szigorúnak tartja a kizárást, amelynek következtében a görög szertartásu és a római katolikus papság között feszültté vált a helyzet Nagyváradon.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Vasárnap: Delután: Orfeusz a pokolban, operette. Este: Mikádó, operette. A) bérlet.
Hétfő: Mikádó, operette. B) bérlet.
Kedd: Rip van Winkle, operette. C) bérlet.
Szerda: Leányvásár, operette. A) bérlet.
Csütörtök: Leányvásár, operette. B) bérlet.
Péntek: Csitri, vigjáték. Bemutató előadás. C) bérlet.
Szombat: Csitri, vigjáték, A) bérlet.

* A Mikádó. Sulliván nevét a Mikádó tette elhatárolhatatlanná. A nagy angol komponista gyönyörű zenéje még ma is friss, megkapó és egyetlen japán vagy kínai tárgy operett zeneje sem tudta elhomályosítani. Ugyanez nem áll a librettóra, mely bizony megkapott az idők folyamán és naivitásával messze elmarad az újabbkori operettek mögött. A reprimand gondolata mindenestre dícséretes volt és örömmel nézünk végig a Mikádót. Gondos előkészülettel került színre a darab. Szép kiállításban és jó előadásban. Diósy Nusi Jum Jum szerepében szaporította nagy sikereinek számát. Szép volt, kedves volt és ünneplték. Neogrady Dóra és Nogrady Malvin asszisztáltak kedvesen Diósy-nak. Mulatságos figurákat produkáltak Polgar, Vass és Gyöző, akit valóságos agyontapsolt a élkes közönség. Sikertől estéje volt: H Fekete Arának és Nanki Poo szerepében Huszár-nak. Kitűnő volt a férfi kar és tejesen élvezetellen a női kar. A zenekar Tilger gondos vezetésével kifogástalanul működött. A közönség melegen fogadta a Mikádó sikerült felvezetését. H. G.

* Jubiláló volt aradi színész. Czako Vilmos egykori aradi színész e hónap 15-én ünnepli színészi működésének harmincadik évfordulóját. A február tizenötödiki jubilaris ünnepségen Ocskai brigadéros, Herczeg Ferenc történelmi színművét játsszák. (Czako évekkor elelőtt Aradon a közönség megbecsülése mellett működött.)

* Mánások a színpadon. Március 4-én és 5-én Budapesten az Uránia-színház színpadáról egy egészen ismeretlen és előkelő színiárság fogja megneveztetni Budapestet. A magyar főváros világi gróf Károlyi Imréné kezdeményezésére egy kórházegyesület céljaira el fogja játszani Nagy Endre „Oh szép Budapestem” című új revüjét, hogy ebben bemutassa az ősi arisztokrácia tüntető hódolatát az ország fiatal fővárosának. A revü szerepeit a magyar főváros világi harminc tagja fogja eljátszani. Lesz benne előképeorozat, korhű jelmezekben felvonul Budavárának története: bemutatódik egy mulatságos variété sorozat, amelyben a fővárosi zonglőr- és szanzonekamatörök lépnek a közönség elé. Nagyon érdekes rész lesz az estének a Kossuth Lajos utcai korzó bemutatása, továbbá gróf Bánffy Miklós gyorskarriaturái. Az est compézeje Széchenyi László gróf lesz, commére gróf Széchenyi Marietta. A próbák az új Széchenyi-palota hátszínházán folynak, amelyet Széchenyi László ajánlott fel a célra. Legérdekesebb a revü rendezőinek személye. Az egyik Batthyány Gyula gróf, a másik pedig Bánffy Miklós gróf az állami színházak tegnap kinevezett kormánybiztosa, akik mindketten bohócszerepet fognak játszani az előadásban. Bánffy Miklós gróf bohócjelmezben közéleti nagyságokról karrikaturákat rajzol, még pedig a földön fekve, úgy, hogy Batthyány Gyula gróf a lábainál fogva húzza, Bánffy kezében mozog a ceruza és mikor vége van ennek a ciklusi talicskázásnak, kész a rajz is. Valaki megkérdezte Bánffy Miklós gróftól, hogy a két szerepet — a bohócszerepet és a kormánybiztosát — nem tartja-e veszélyesnek.

— Nem, — felelte a gróf — mert mind a kettő művészettel foglalkozik.

— És ha bizonyos körök mégis inkompabilisnak tartanák a kettőt?

— Akkor a másiktól, az új szerepről azonnal lemondanék.

Az új intézés minden változás nélkül részt vesz a próbákban és munkája ugyesólván gerince a fővárosi estének. Mint hogy a két előadás mindegyikére 500-500 korona lesz egy páholy ára, valószínűleg igen jelentős összeg fog egybegyűlni a kórházegyesület javára.

* Vasárnapi előadások. A színtársulat vasárnap két bájos, nagy sikert aratott operettat játsszák. Delután az Orfeusz a pokolban, este Mikádó kerül színre.

* Az új színház építése. Az új színház építésének kérdését — mint jeleztük — a február hónap közgyűlés még azokban a szűk keretekben sem fogja tárgyalni, mint ahogy azt az építészeti bizottság javasolta. A tanács belátta, hogy még eivben sem mondhatja ki a közgyűlés, hogy új színházat épít, míg nem tudja, hogy hol építsen. A tanács ma tartott ülésében elhatározta, hogy felkéri Varjassy Lajos polgármestert, hívjon össze minél szélesebb érdeklők bevonásával ankétot, mely az új színház építésére vonatkozó összes kérdéseket megvitassa és csak ennek megtörténte után foglalkozik a törvényhatóság a kérdéssel.

* A magántisztviselők estélye. Nemesak az egész város, hanem még a vidékről is igen sokan nagy várakozással néznek a magántisztviselők e hó 24-iki estélye elé, amely a Fehér Kereszt nagytermében lesz. A rendezőség ma küldötte szét a meghívókat; akik esetleg meghívót nem kaptak s igényt tartanak rá, Bokor Alajos elnököz forduljanak. A rendezőség nagy előkészületeket tesz az est illusztris vendégeinek, Kiss Jzsefnek, a legnagyobb és Magyar postának méltó fogadtatására. A Kölcsey-egyesület szép levelben jelentette be a magántisztviselőknek azt, hogy ő is részt vesz a költő ünnepélyes fogadtatásában.

* Köhögők a színházban. Köhögni kellemetlen, mondja az álmoskönyv. Köhögni nem szép, ha az illető bolha, mondja a közmondás. De sokan vagyunk, akik az evolúció folyamán nagyobbra termettük, mint ezek az apró táncosok, s még is köhögni vagyunk kénytelenek, ha úgy diktálja a téli időjárás. Ezt megtiltani nem lehet. Sokan vannak azonban azok a kiválasztottak, akik nem tudnak minden hétköznapi pillanatban köhögni, mert nekik ehhez inspiráció kell, őket a helyzet magasztossága és a jelenlevők ünnepies arculata kényszeríti köhögésre. Ezek közül valók a színházi köhögők. Nekik valahogy úgy van berendezve az egész torokkészülékük, hogy a drámák lélekzetfőtő csöndje, a színházban ülő komolyabb elemek teljes magafelédkezése igatja legjobban s kivált belőlük olyan köhelyeket, hogy a legtragikusabb mondatokat nem hallani, is így sikeresen megmentik a gyöngébb szíveket a repedéstől. Ebben egy részt megrepedés felé segítik a dobtartományt, másrészt pocékká kösögik az élvezetünket, már tudniillik azokét, akik, tudja az ördög, mégis csak élvezni, fölemelkedni, lélekben megütni megünnölni a színházba. Színházban abszolúte nem muzáj köhögni, de főképp nem muzáj olyan járványszerűen, olyan virtuozitással és inkvizitori kéjjel, ahogyan és am-növel Aradon és egyebütt is csinálják a köhögés sportmenjei. Most egy színházdirektor megkezdte a harcot a színházban való köhögés ellen. Nem bombákkal, hanem bombonokkal. A Kingsway-színházban Irving fia, Laurence Irving játssza Pierre Wolff Liliomának főszerepét. A premier napján ez a meglepő figyelmeztetés fogadta a publikumot: „Az igazgatóság hírvül adja, hogy mindazok, akik köhögésben szenvednek, a jegyszédőknél köhögés elleni bombonokat kaphatnak”.

* Rip van Winkle gyermekszereplője. Pianquette világhírű operettjét, amely még ma is kedvelt darabja a publikumnak, kedden este játssza az aradi társulat. Az előadás nagyon érdekesnek ígérkezik, mert az első felvonásban Adrien szerepét Scheiber Ferike, Scheiber Lajos vasuti vendéglős fia játssza és énekl.

* Művendékhangverseny. Szalay Aranka ismert nevű zongora és énektanár nő március 9-én szombaton este 8 órakor tartja magas színvonalú művendékhangversenyét a Fehér Kereszt szálló nagytermében, mely iránt már is városzerte nagy érdeklődés mutatkozik.

* Filharmoniai hangverseny. Az utolsó ezidai filharmoniai bérleti hangverseny e hó 25-én, vasárnap lesz. Ezúttal a Zellner Sándor karnagy vezetésével álló egyetesi zenekar Reifner, Mendelssohn, Massenet és Smetana műveit fogja előadni a rendes helyárrakkal. A bérlet és egyetesi tagok számára azonkívül március hóban még egy zártkörű kamarazeneestély is lesz, melyen a bérletigazolvány, illetőleg tagsági jegy szolgál belépőjegyvül. Jegyek a február 25-iki utolsó hangversenyre Scherhág és Fia cégnél kaphatók. (Andrássy-tér 14)

* Casals Pablo február 18-án tartja meg egyetlen hangversenyét. Rendezi Weiss Leó. Telefon 230

* Az Athanaeum könyvtár. 3-ik kötete, Balzac világhírű műve a Szamárbőr már megjelent és a Juhász és Társa cégnél kapható 1 kor. 90 fillérért. Telefon 265. 751

* A lélek titka. (Az Apolló új szenzációja.) A publikum még mindig alig tud felocsudni a négy ördög szenzációsan nagyszerű jeleneteinek megrázó hatása alól, amelyet most két napon át hozott színiare az Apolló, máris új hatalmas sláger mutat be vasárnap a mozgószínház. A lélek titka a címe ennek a hatalmas megrázó drámának, amelynek főszereplője Lidia a gazdag örökös, akit kapzsi pénzvágyó bátyja megöletni akar. A leány szerencsés véletlen folytán megmenekül a hullámseirből, amelyet bátyja szánt neki, de szerencsétlenségére egy gazember kezei közé kerül, aki a leányt önző céljaira akarja felhasználni, hogy szépségével pénzt keressen. Lidia Bernard ördögi szemének hatalmával delejes átomba ejti, s így öntudatlan állapotban egy barlangba hurcolja, ahol a leány segítségével a gyanútan idegeneket fosztogatják. Hihetetlen sok szenvedésen megy keresztül a leány, míg végre kikerül Bernard befolyása alól, s az őt megillető vagyon birtokába lép. Ez rövid kivonata a nagyszerű drámának, amely a kinematográfia egyik legmodernebb, legsikerültebb alkotása, amelynek minden jelenete megrázó erejével megtölgja, lebilincseli a néző lelkét. E gyönyörű kép új műsor keretében vasárnap kerül először színre az Apollóban. 177

* Az arany hatalma. (Asta Nielsen a főszerepben.) Harmadik napon kerül színre vasárnap Az arany hatalma című szenzációs dráma, az Uránia legújabb sláger képe. Urbán Gad mesteri pszichológiával rajzolja ebben a darabjában az apai szeretetet. Egy vad lelkű vadász, aki haragjában testvérgyilkosságot követ el, a börtönből kiszabadulva, első sorban is kis gyermekét kívánja látni és a gyűlölgő kis apróság kedvéért még a hűtlen asszonynak is megbocsájt. Megható ennek a marcona embernek széles mesolya, mikor kis gyermekét keblére öleli. Asta Nielsen a legtökéletesebb alakítást nyújtja a vadász feleségének szerepében. Minden elismerő szó kevés ennek a nagy művésznőnek méltatására. Meg kell nézni, hogy osodáljuk és élvezzük. A fényes műsort még vasárnap és hétfőn mutatja be az Uránia. 175

* Brutális szenvedély. Az Uránia kedden színre kerülő szenzációját Schmitler Arthur írtá és a legnagyobb sikerre számíthat a Bácsban több, mint ötszázszor adott darab, a Brutális szenvedély. 175

Öreg ur a fiatal primadonnáról.

(Levél a szerkesztőhöz.)

Mint öreg ember nem igen járom már a szó-
rakozó helyeket, örülök, ha az este elérkezéssel
lenyughatom. De sok szó-beszéd esik mostanában
Aradon egy új primadonnáról, egy bájos terem-
téről, így aztán rászántam magam, hogy megnéz-
zem már én is...

Ha játszott, ott voltam minden előadáson.
Nem túlzott a szóbeszéd, egy tiszta fehér, fiatal
leány, egy bájos tünemény lebbent előmbem. Játéka,
beszéde, éneke finom, táncja légies, fél az ember,
hogy elröpi, eltűnik, — álmomban láttam ilyet.
Pár év előtt Bécsben, valamelyik operett színház-
ban láttam Neogrády Dórához hasonlót, ha jól
emlékszem Günther Mici volt a neve.

Szeretnék vele megismerkedni — gondoltam,
de hol és hogyan? 20 éves gyereknek éreztem
magamat, mikor elhatároztam, hogy felkeresem.
Egy szép délután bejelentettem magamat. Az édes
mamája fogadott, egy kedves úri dáma; egyszerű
előkelőséggel vezetett be a művésznő szobájába,
a kínált helyet elfoglalva, körül néztem, a leányos
bájos kis szobában: sok koszorú, hervadt virág,
az aradi úri-asszonyok nagy virág-kosara, széles
rózsaszín szalaggal és a felirással: „A legbájosabb
Miss Dorothynak”. Igazuk van — gondoltam.

Előadtam, mi járatban vagyok, szeretnék meg-
ismerkedni a művésznővel.

— Azonnal behívatom, — volt akézségesválasz.

Kis idő múlva belebent, egyszerű házi ruhá-
ban, sima frizúrával egy kis 16—17 évesnek lát-
szó gyermekleányka. Nem ösmertem rá, a színhá-
zon és otthon?

A Mama bemutatott és a legkedvesebb köz-
vetlenséggel beszélgettünk jó félórát.

— Kérem: mibe zavartam most meg, mivel
foglalkozott?

— Oh kérem, nem zavart a bácsi, csak a
konyhán voltam, most délután van időm és a fi-
uknak, Sanyinak, meg Laczinak, az öcsémnek
készítettem egy kis mézeskalácsot, meg egyéb
nyalánkságot; küldünk nekik egy kis itthoni ízű
süteményt.

Elképedtem; hát főzni is tud?

— Igen tudok főzni, szeretek is főzni, mert
anyuskám azt tartja, hogy olyan jó háziasszony-
nak is kell lenni, mint amilyen jó színésznő —
leszek idővel. És utóljára is nem leszek mindig
komédiásnő, a végén csak az, hogy férjhez men-
jen a leány, aztán ha nem értek semmibe, be-
csapnak a cselédek, és ha nem tudok főzni,
nem lesz hü hozzám az uram; elmegy korcs-
mázni.

— És maga hiszi ezt?

— Nem tudom, mert még nem voltam férj-
nél, de ha férjhez megyek, az uram felesége le-
szek s a színésznő meghalt.

— Szereti-e Aradot, megszokott-e már itt?

— Nagyon szeretek Aradon lenni, pedig úgy
féltem, mert azt hallottam, hogy az aradi publi-
kum rideg, nem hamar melegszik fel új színész-
nők iránt és oly kellemesen csalódtam: megértet-
tek — és ha szabad ezzel a kifejezéssel élni —
talán szeretnek is?

— Milyen szerepeit játsza legszívesebben?

— Minden szerepemet szeretem, de legszíve-
sebben játszom, a Kis szökevényben Carmelitát,
a Lengyel menyecskébe Ilyt és a Papába, azt a
pár szó szerepemet, ezeket szeretem.

— No és az „Iglói diákok”-ban nem szereti
a szerepet? hisz abban utólrhetetlenül bájos?

— Igen, igen szeretném, ha nem volna olyan
limonádé, olyan szentimentális, olyan lapos.

— És a Kis grófban Dorothy szerepét?

— Arról ne beszéljünk, azt a szerepet nem-
csak hogy szeretem, de gyűlölöm: Egész nap
rosszkeresek, ha este azt kell játszanom.

— És mi igaz van abba, hogy itt akart min-
ket hagyni?

Elpirult a kis művésznő; a mamájára nézett,
aztán lesütötte a szemét és pár percig hallgattunk
mind a hárman. Végre megszólalt:

— Hát tudja bácsi, az igaz.

— Ugy-e a Leányvászár szereposztása végett?

— Nem is tudom én már, hogy miért, csak
fájt nekem, hogy kihagytak a Leányvászárból.

El voltam tőle ragadtatva és bátorságot vettem
megkérdezni:

— Hány éves ön kedves művésznő, 17—18?

— Művésznő nem vagyok (még nem szökte-
tet meg senki, botrányokat még nem csináltam és
nem is fogok) csak kezdő vagyok és 19 éves le-
szek március 8-án.

— Szép kor és szép sikerek!

Ezek után éreztem, hogy itt ideje a távo-
zásnak, és bármily jól éreztem is magamat abban
a leányos, kedves, virágokkal telt kis „Dóra
szalonban”, a XVI. Lajos korabeli kényelmes fo-
télyben, a kellemes környezetben, — ajánlottam
magamat.

Most az impressiók közvetlen hatása alatt
írom e sorokat; talán lesznek olyanok, akiket ér-
dekelni fog és elolvassák?

Balázs Barna.

Khuen Héderváry gróf Bécsben.

(Főispánok Jeszenszky államtitkáránál.)

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, február 10.

Héderváry gróf ma dél óta újra Bécsben
van, ahová magával vitte a tegnapi miniszter-
tanács határozatát, mely a véderőjavaslaton
való módosításokat és megegyezését tartal-
mazza. A döntés esélyei így újra Bécsben ér-
lelődnek s a miniszterelnök a királynál való
kihallgatáson és az osztrák kormány tagjaival
való újabb tanácskozáson igyekszik a helyze-
tet tisztázni Bécsben. Ha azután a kormányel-
nök Bécsből kész megállapodást és teljes föl-
hatalmazást hoz le Budapestre: akkor az el-
lenzéki vezérekkel való tanácskozásra kerül a
sor. E tanácskozáson fordul meg a kérdés:
hozott-e a miniszterelnök az ellenzék nagyobb-
bik részét kielégítő engedelményeket, vagy sem,
béke lesz-e, vagy új harc következik. A poli-
tikai pártok erre vonatkozó állásfoglalása a
kormányhoz szerdai ülésén fog a nyilvánosság
előre kerülni.

Félhivatalos jelentés.

Budapestről jelentik: Héderváry Károly
gróf miniszterelnök ma délelőtt 9 óra 20 per-
cor titkárával, Marsovszky Ivor dr.-ral Király-
hídnál át Bécsbe utazott, a hol valószínűen
még a mai nap folyamán kihallgatáson jelenik
meg a királynál. A miniszterelnök vasárnap
estére vagy hétfőn reggelre szándékozik vis-
zatérni Budapestre.

Bécsből jelentik: Khuen Héderváry mi-
niszterelnök negyed háromkor Bécsbe érke-
zett. Vele érkezett Baráth, Armin a sajtóiroda
főnöke és Marsovszky miniszteri titkár. A mi-
niszterelnök a Bankgassei magyar palotába
hajtatott, a hol már várta felesége. A mi-
niszterelnök holnap audiencián jelenik meg a
a király előtt és jelentést tesz neki a hely-
zetről.

Khuen-Héderváry ma délután fél ötök az
osztrák miniszterelnöknél látogatást tett, amely
rövid ideig tartott.

Az osztrák kormány közzétette, hogy
Stürgkh osztrák miniszterelnök a holnapi nap
folyamán viszonzza a magyar miniszterelnök-
nek mai látogatását. Stürgkh holnap szintén
kihallgatáson jelenik meg a király előtt.

Bécsi felfogás.

Bécsből jelentik: A miniszterelnök be-
utazását a Neues Wiener Tagblatt a köve-
kező megjegyzésekkel kíséri: A magyar ko-
mány véglegesen megállapította álláspontját
véderőreform módosítása dolgában, amelyről ne-
fog eltérni. A minisztertanács határozatait
magyar képviselőház szerdai ülésén fogják
nyilvánossággal közzéadni, de előbb a királynő
kell azokhoz hozzájárulnia, a magyarországi
helyzet további alakulása attól függ, vajon
ellenzék beéri-e azokkal az engedelményekkel,
amelyeket a kormány tenni hajlandó. Mivel
nem ismerik a magyar kabinet határo-
zatát; s máris hallatszanak az ellenzéki
zetőpolitikusok nyilatkozatai, melyek sa-
rint a kormány által tennő engedelmények ne-
elégithetik ki őket. Annak ellenére, hogy
ponyi gróf nem állított föl ultimátumot, mé-
g azt mondják, hogy a Kossuth-párt egyes
pontban sem fog engedni, követeléseit minis-
tereknek mondja s ha azok közül csak egyet
egyét nem teljesítenek, akkor ajánlatát vissz-
vonja. Ha a Kossuth párt ezt a legújabb áll-
pontját fontossá tekinti, akkor a béke meghí-
nak tekinthető. A Justh párt természet-
esen örül annak, hogy a Kossuth-párt
való megegyezés, ha nem is reménytelen,
mégis elégséges kedvezőtlen. Justhék remé-
lik, hogy a kompromisszumra új bázis fog lé-
sülni, amelyben az ő álláspontjuk érvényes-
het, mely tudvalevően a priuszt akarja. Csak
hogy az ilyen junktum nemcsak Magyarorszá-
gon, hanem a királynál is leküzdhetetlen sa-
dályokra ütközik. Jólláhat Héderváry mos-
kihallgatása igen fontos dolog, mégse ez a
neki döntő fontosságot tulajdonítani, mert
döntés csak a kihallgatás után Budapestben
eldől.

Készülés a választásokra?

Egy esti lap írja: A nemzeti munkapár-
tisban, amely eddig teljes passzivitással várta
miniszterelnök béketárgyalásait eredmény-
most, hogy a béketárgyalások erősen megro-
lottak, élénk belső akció indult meg az új
választások érdekében. A pártban mindenki
van győződve arról, hogy ha a miniszterelnök
választásra kér fölhatalmazást Bécsben, föl-
lentül meg is kapja, annál is inkább, mert
béke meghiusulta esetén más kibontakozás
nem is igen marad. A munkapárti körben
nap este már sok szó esett arról a megoldás
módról s nagyon is közellevőnek tartották
gyors választások eshetőségét. Hogy a ko-
mány is nyilván tartja a megoldás mód-
kört a választást, ezt elégséges bizonyítja a
körülmény, hogy az utóbbi napokban igen
főispán járt Budapestre, a kikkel Jeszenszky
Sándor miniszterelnökségi államtitkár so-
tanácskozott.

A miniszterelnök szerdán beszél.

A képviselőház hétfőn délelőtt rövid for-
malis ülést tart, amelyen további munkarend
határoz. Az elnökség indítványozni fogja, ho-
a következő ülés szerdán legyen s napirendi
tűzzék ki a véderőt. A miniszterelnök ezen
ülésén fogja megtenni a politikai helyzet
rendkívüli érdeklődéssel várt nyilatkozatát.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Kártérítés szerencsétlenségért. Nyisz-
György államvasuti fékező 1909. május 29-
tőlátás közben két ütköző közé került, ame-
lytől öt agyonnyomták. A szerencsétlenül járt
kísérő özvegye ma 416 korona évi járulékos
kártérítési keresetet indított az államvasutak

Szaporítják

a városi képviselők számát.

— Müller Károly indítvány-tervezete. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 10.

Az Aradi Közlöny néhány héttel ezelőtt foglalkozott azzal, hogy Arad lakosságának szaporulata következtében a városi képviselőtestület tagjainak a számát is szaporítani kell a 1870, 1886, és 1892 ik évi törvények értelmében. Mint értesülünk Müller Károly városi képviselő a képviselőtestület legközelebbi közgyűlésén szavát teszi a hatóságnak azt a mulasztását, hogy nem intézkedett a városi képviselők számának szaporítása iránt való lépések megtétele végett. Müller Károly annak bizonyítására, hogy a hatóságnak ezt igenis kötelessége megtenni, hivatkozik a belügyminiszternek 1902. április 15-én kelt döntésére, amelyet Arad város 1902. január 8-án tartott közgyűlési határozatára hozott.

1902. január 8-án Avarffy Ferenc városi képviselő azt indítványozta, hogy a város képviselőinek számát 208-ban állapítsa meg a bizottság, a választó kerületeket pedig igazítsák ki. A közgyűlés ez indítvány felett napirendre tért és a határozat eilen Avarffy Ferenc felebeztett a belügyminiszterhez. A belügyminiszter a közgyűlés ezen határozatát megsemmisítette és kimondotta azt, hogy az említett esztendőben hozott törvények értelmében a törvényhatósági bizottsági tagok számát a lakosság szaporulatának arányában gyarapítani kell; nevezetesen a törvényhatósági joggal bíró városokban minden 250 lakos után egy bizottsági tagot kell választani. Ott, ahol a törvényhatósági bizottsági tag választás kerületenként történik, egy-egy választó-kerületben hatszáznál több szavazat nem eshetik egy képviselőre. Az 1892 évben hozott törvények csak a választó-kerületek beosztását illetőleg a tíz évenként való kiigazítást módosítják, azonban az 1870 és 1886 évben hozott törvényeknek azt a részét, amely a városi képviselők szaporulatát mondja ki, nem változtatta meg. Így tehát maga a miniszter is elismerte 1902-ben, hogy a népszaporulat következtében tíz évről tíz évre emelni kell a városi képviselők számát.

A miniszternek ezt a határozatát 1904. közepe táján ismét felújította néhány aradi polgár. Akkor ismét azt követelték, hogy terjeszszék ki a városi képviselők számát. Institoris Kálmán hosszú felterjesztést küldött a miniszterhez és arra kérte a belügyminisztert, hogy ne kérje a kerületek új beosztását és ne ragaszkodjék a képviselők számának felemeléséhez. A polgármester felterjesztése szerint a törvényhatósági bizottsági tagok számának szaporítását a város lakossága sose sürgette, holott azt 1880-ban és 1890-ben a népszámlálás után tehette volna. Az utóbbi években felszólamlás olyan ügyvédek részéről történt, akik a törvényhatósági bizottságba tagul nem választattak be és kétszeresen számított adó alapján sem juthattak be a közgyűlésbe. Ezek az ügyvédek — mondja a polgármester — azt remélték, hogy a törvényhatósági bizottsági tagok számának megszorodása következtében majd ők mandátumhoz jutnak, vagy választás útján, vagy virilis joguk révén. Az akkori polgármester szerint, ha újra beosztanák a kerületeket, akkor az iparosság képviselője megcsökkenne, lehetetlen volna úgy beosztani a kerületeket, hogy az iparosok által lakott utcák arányosan jussanak be a kerületekbe. Végül pedig arra kéri a minisztert, hogy halassza el a kerületek új beosztását és a képviselők számának megszorítását az új városi törvény életbe léptéig, vagy pedig, ha est nagyon távoli

terminusnak tartja, akkor legalább addig, míg Aradot a Maros tulsó partjával vashid köti össze, mert akkor már új közlekedési utvonalak nyílnak meg és a város egész területét másképp kell beosztani.

Müller Károly most az 1902-ben hozott miniszteri határozatra és Institoris Kálmánnak ama felterjesztésére hivatkozva kérni fogja, hogy miután a Maros hidat már régen megnyitották Aradon, így hát semmi akadály nincs annak, hogy a képviselők számát megszorítsák és a kerületeket arányosan osszák be a szaporodott lakosság számához mérten.

Párisi utcák.

(Saját levelezőnkől.)

Páris! Hányan ejtik ki sóhajva mély vágyódással és mint el nem érhető, szomorú lemondással ezt a nevet, hányan gondolnak erre a csodás városra, mely oly végtelen messzire levőnek tűnik fel odahaza, hogy rózsaszínű ködbe burkolva nem is valóságnak, hanem valami mesebeli dolognak látszik, hova csak a képzelet tud elszállani. És ha azután megérkezik Páris szerelmese ebbe a világba, melyet csak a regények és költők hangulatos verseiből ismer, szomorúan néz ki kocsija ablakán a szürke falakra, a piszkos utcára és szomorúság fogja el szívét, hogy ideálját nem olyannak találja, amilyennek elképzelte. Mert az első benyomás, melyet Párisról nyer az ember, határozottan rossz. Nem így képzelik el a világ fővárosát, piszkos utcákkal, az autók között döcögő egylovas és lassan baktató lovonattal. Kiábrándulnak egyszerre oly annyira, hogy jó idő kell, míg reá jönnek, hogy Páris is így áll a dolog, mint gyakran a leányokkal. Aki nagyon szép, az tetszik már az első percben is, de talán csak abban, míg egy kevésbé szépnél lassan rájön az ember a szép vonásokra, és minél jobban megismeri, annál bájosabbnak, kedvesebbnek találja, míg észre nem veszi, hogy egészen komolyan szerelmes belé.

Páris is meg kell szokni, hogy megszeressük. És lassan-lassan reájövünk, hogy az a legszebb benne, amit először nem szeretünk, az utca. Csodálatos varázsszal vonza magához ez az embereket, megszeretik, mert karaktere van, sokkal inkább, mint akárhol másutt a világon, és amellett változatos, mindig új, más képet mutató, más hangulatu minden városrészben. Talán legjobb karaktere van a híres Quartier-Latin főutonalának a Boulevard St. Michelnek, vagy ahogy a diákok röviden nevezik a „Boul'Mich“-nek. Nappal nagy táskákkal siető diákok és diákleányok emlékeztetnek arra, hogy itt vannak a közelben az egyetemek, a híres Sorbonne, a jogi és még néhány fakultás, és hogy vannak Párisban tanuló diákok is, este azután, ha felgyuladnak a gázlámpások, sárgán pislantva a párás-poros levegőbe, mennyi színt, hangulatot nyer egyszerre a nappal szürke, komoly tudóshoz hasonló utca. Csoportosan jönnek a diákok, sokan párjukkal ölelkezve, vígan éneklük a régi nótákat és az „argot“ költészet legújabb remekeit. Felvonnak a művészet minden irányának legtehetségesebb képviselői, a legszeleesebb karimájú kalapokban, melyeket csak valaha kalapgyár készített, pipával a szájukban, és természetesen bársonyruhában, kiknek csak az az egyetlen bajuk, hogy senki sem akarja őket és zsenialitásukat elismerni. Nem engedik be őket a kiállításokra, hát kirakják az aszfaltra műveiket, a „Holdkelte havas tájon“ és az „Őz a forrásnál“, valamint a technika legújabb vívmányát is bevezetve a festészetbe „Repülés a tenger fölött“ tárgyú festményeiket, melyeket darabonként egy francért vesztegetnek a műpártoló közönségnek. Méltóságtejes léptekkel sétál végig az utcán a Krisztus modell és szerelmesen simulva, barátónőjéhez kíséri azt Alfonz ur a kávéházba, így

keresvén meg azt a pénzt, mely tanulmányai folytatásához kell.

Csupa hangulat, csupa poezis a „Quartier“, mintha a „Bohém élet“ szereplői folytatnák az utcán a játékot, megkapó kép, melyhez az öreg házak és a girbe-görbe mellékutcák szolgáltatják a legstílszerűbb keretet. Régi párisiak azonban azt mondják, hogy ez már semmi, évről-évre csendesebb lesz ez a vidék, és mindinkább kipusztul a régi bohémvilág. Drága az élet, a gazdaasági harsogó küld mindig több és többet azok közül, kik bohém módra éltek, nem törődve a holnappal; még az ósdiak fajtája is kihál, mindenki siet, küzd a pénzért és e közben meghal a poezis.

De hát az idegent nem ez izgatja, a mulatós a nagy „párisi élet“ érdeklődés legjobban, mely ott hőmpölyög le a villanyfényes nagy boulevardokon. A kocsis uton autóknak végtelen sora, a gyalogjárón ezernyi nép. Kávéház — kávéház mellett, szinte alig van más üzlet, és kint ül a terrasszon kis kerek asztaloknál, az igazi párisi kávéházi ember, nem törődve a hideggel-széllel, vagy ha már fázós fajtája, odahúzódva a nagy szénkályhához, mellyel fűti az utcát a kávé. Bámulva megy az idegen, kit rögtön felismer az ott lézengő vezető és németül, vagy angolul felajánlja, hogy megmutatja Páris éjjel, elvezeti pikáns mozikba és még annál is jobb helyekre, hol vászon nélkül láthat érdekes párisi különlegességeket.

Alig szabadult meg ettől, mellé szegődik egy képeslap árus, ki félték mozdulattal, hogy a rendőr meg ne lássa, elhúzza a kabátja alól egy kártya csomót, és elmeséli, hogy mi jó van a pakliban. Az idegen habozik egy darabig, sokat hallott a párisi pornografiáról, megveszi és siet be egy kávéházba, hogy gyönyörködhesse. Mennyire meg van azután lepve, mikor felbontva a csomagot, mindenféle rajzot talál, csak olyat nem, amelyet várt. De azután gondol egyet és elviszi a bakfis unokahugának ajándékba, mint a legújabb fajtájú kártyát, mellyel az nyugodtan játszhat otthon valamely szolid játékot.

Itt a nagy boulevardon van az igazi lüktető élet, színházak és varieték csábítják a szórakozásra az embereket. Lényegesen más karakterű megint Páris korzója, a Rue de la Paix, hol milliókat érő briliánsok és egyéb drága kövek vakítják a sétálót, részint az üzletek kirakataiból, részint igazi párisi nőkről. Tipikus korzó-alakok, amilyeneket minden nagy városban látni, teszik élénkké ezt az utcát és adnak neki olyan zománcot, hogy az ember szinte otthon érzi magát.

Még a híres Montmartre-ról kellene írnom, melyről mindenki tudja, hogy ott húzódnak meg a világ legnagyobb éjjeli mulatóhelyei. Frakkosklakkos urak, estélyi toilleses nők szállnak ki az egymás után megálló magán és taxiautókból, a legelőkelőbb osztályok és a nagy kokottok egyformán vannak itt képviselve. Egy sarokház, öreg egyemeletes viskó pincéjében húzódik meg a kabarék ősanija a Chat Noir, hol a világ annyi nagy költője mutatta be fiatal korában első költeményeit, amely füstös lebuja annyi nagy művészt láthatott törzsvendegei között.

Amerre megy az ember a párisi utcán, mindenütt csupa szín, csupa hangulat, és mennyi történelem. Ezek az ódon házak mennyi mindent láttak lefolyni maguk előtt, ezeken az utcákon zajlottak le a francia forradalom legnagyobb eseményei, ezekről a terekről indult utnak a szabadság szellője, mely trónokat döntött le és népeket szabadított fel a zsarnokság alól.

El fog valami különös érzés, ha a párisi utcán járok és a multjára gondolok — mondotta egyszer egy idegen — mennyi minden történt itt, ami történet lett. Hát még ha megtanultam volna annak idején az iskolában, hogy, hogy is voltak azok a dolgok és hogy mi is történt itten.

A párisi utca csodás valami, csak keresni kell a hangulatát és nem szabad valami meszeszerűt képviselnünk helyére. Hanem meg kell ismerni és meg kell barátkozni vele és azután úgy fogjuk találni, hogy tényleg valami olyan meszeszerű, mint amilyenek a költők és írók munkáiból megismertük.

Holländer Sándor.

Panaszos levél az álarcos bálból.

Miként költő és sorsharag
Egy anyától származtanak,
A pech és én ugyaneként
Egyazon percben születénk.
És születésem perce óta
Nyári napon és téli hóba,
Állok a szerencsével perben,
Balul út ki mindig a tervem,
Akármit kezdek rosszra fordul,
Mindenki engem kezd ki zordul,
Rámszakad pletyka, vád, ítélet,
Az életem már nem is élet.
Valósággal undor fog el:
Hogy, lehetek ily pechvogel!

Nekem nem vig most sem a farsang
És zeneszó hiába harsant,
Nem öltök frakkot, sem szmokingot,
Táncos párok között nem ringok;
És ebben van némi okosság:
Egyrészt sarkam le nem tapossák,
Másképp selyem és csipkefodrok
Örvényébe belé nem botlok.
Bezárultak a bál termek
Az ily jámbor házas embernek,
Mert hiszen mondanom se kell,
Hogy nős ember a pechvogel!

Am tegnap mi jutott eszembe,
Egy ötlet, bájos, pompás, szende:
Álarcos-bál van s ilyen bálon
Magamat én is jól találom;
És fontos kelleke a bálnak,
Hogy álarcban rám sem találjanak,
Sőt megeshet egyszer talán tán,
Hogy így még a pech sem talál rám.
Csapok egy duhaj görbe estét,
Átfogom kedves kis nők testét
És büszkén kiálthatom el:
Álarcban nincsen pechvogel!

A bál fényes volt, a bál pompás;
A terem zsúfolt, nagy zaj, zsbongás,
A tánc szilaj, a nők vidámak,
Megrángatták bohócruhámat;
En tűzbe jöttem, udvaroltam
A boldogságtól félig holtan.
Egy nő, kissé termetes, lomha
Készséggel zuhant a karomba
És alig-alig tiltakozva
Szerelmem forrón vizionozta.
Már azt hittem, hogy a szerencse
Nem kerül el többé engem se.
De jaj: éjfél is elviharzott
S levette hölgyem az álarcot
Alóla — roppant bus történet —
Egy arc néz: rút, de annál vénebb.
Ne higgyék, hogy a feleségem,
Uyen kis pechem nincsen nekem.
A nő, ki vélem együtt lánholt,
Harminc év előtt a dajkám volt!

Rendre.

Dominó-estély.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 10.

Valamikor régen... Talán valami ódon, melódikus, buja zene szólt. Az izzó teremben dominók, mélyen decolletalt öltözött nők, magas galléros, csipke kézelős urak gavottot táncolhattak. Jókedv, tréfa, pajzánosság mindenütt. Alt-Wien, a biedermeier korszakában, téli álarcosbálok idején, amelyekről Vay Sándor tud édesbuz, levendula-illattól áthatott históriákat írni.

Mintha ez most mind újra élédne... Mintha régen elpihent párok jönnének be pompás, színes sorban a szárnyas ajtón. Csak hogy a zene a dülölgőt játssza...

A dülölgő korszakában egy álarcosbál olyan, mint régen: dominós, jelmezes hölgyek, kiknek csak a szemük világít át a lárván. Jókedvűen szólitgatják meg a dominók a frakkos nézőket a minden megszólítás egy-egy talány, amelyre csak éjfél után lehet feleletet kapni.

Tagadhatatlanul legjobb ötlete volt az idei farsangnak az, hogy a Katolikus Házasszonyok Egyesülete jótékony célú dominó-estélyt rendezett. Az osztatlan dícséret hangján emlékeztek meg a jelen voltak Múlek Lajosné, dr. Tisch Mórné, Lócs Rezsóné, Róka Józsefné, Laczay Endréné és Varjassy Árpádné urhölgyekről, akik fáradhatatlan munkásságukkal biztosították az estély sikerét.

Tíz óra tájban vonultak fel a bálterembe a dominók. Körüljárták a termet, végigvonultak az éttermen is a nézők soraifa közt a azonnal megindultak a kedves találgatások. A dominók nagy része oly kitűnően tudta félrevezetni azokat, akiket megszólították, hogy a nézőknek igen gyakran sejtelmük sem volt arról: kivel beszéltek.

Fél tizenegy órakor megkezdődött a kabaré, melyet a rendezőség meglepetésnek tartott. Rontay Boriska és Győző Alfréd a dülölgőt táncolták el a ha ez egyáltalán lehetséges, még több tapsot kaptak, mint a színházban. Ezután a dominók Beregi Sándor dr. vezetésével végigjárták újból a termet, majd Neogrády Dóra és Vas Jenő léptek a pódiumra. A lengyel menyecske legsikerültebb duettjét, a „Cunci, nyisd ki már a bluzomat“ refrénjét adták elő a úgy az éneknek, mint az utána következő táncnak hosszasan tapsolt a közönség. A műsor utolsó száma Neogrády Dóra tánc-előadása volt. A fiatal primadonna könnyedén, kecsesen, szinte lehetetlen finom mozdulatokkal a Wiesen-thal leányok produkciójára emlékeztető táncot adott elő nagy hatással. A kabaré kitűnő rendezéséért Beregi Sándor drt illeti dícséretet.

A kabaré után újra végigvonultak a termen az álarcosok, kiknek névsora a következő:

Ábrai Gizi dominó, Tóth Pally római kosztüm, Tóth Irénke római kosztüm, Brunhuber Ilonka dominó, Cselkő nővérek dominó, Széll Ilonka dominó, Bakonyi Ella dominó, Czárán Titi spanyol táncosnő, Vertán Mariska posta galamb, Ferenczy Ilonka dominó, Bittó Ilonka dominó, Korek Blanka dominó, Vally Györgyné dominó, Haszlinger Böske dominó, Oggolder Pálma cigányleány, Hartmann Kálmánné, Dömötör Eszti dominó, Boros Zelma dominó, Dr. Zimányiné dominó, Probst Böske dominó, dr. Lukácsy Lipót dominó, Sipos Sándor dominó, Bihari Ilonka polgárleány, Almásy Vilma dominó, Berán Béláné cigány asszony, Mihók főhadnagy angol, Reicher László apacs, Szathmáry Béla lengyel zsidó, Somogyi Jenő Mouna Vanna, Meisztrovits Jolán, Meisztrovits Nelly dominó, Némay Ferenc főhadnagy dominó, Rószler Károlyné dominó, Cserháti Gizi dominó, Szabó Anna halász leány, Vertán Sári bohóc, Vertán Idus bohóc, Szudy Elemérné do-

minó, ipolyi Keller Iván dominó, Fábry Nóra rokokó, Priegl Irén egyiptomi, Reicher Pepe gyöngykosztüm, óv. Szentpál Kálmánné dominó, Kövér Klára dominó, Kövér Maca dominó, Kempeler Gusztó dominó, Kempeler Böske dominó, Domonkos Gyuláné dominó, Dömötör Bertiné cigányasszony, Sarlott Ersei dominó, Hoffmann Erna dominó, dr. Poór Ernőné dominó, Zima Tiborné dominó, Neogrády Antalné dominó, Neogrády Dóra dominó.

Ezután tánc következett. A szünóra előtt boston és négyes volt a programon, csupán után pedig csárdás, boston, II. négyes, boston és csárdás.

A fentiekben kívül megjelent hölgyek névsorát a rendezőség a következőképp állította össze:

Almásy Pálné és Ilonka, Bagai Lili, Boros Vidáné, Bihari Jenőné, Brunhuber Kálmánné, Csapó Lórátné, Csernovics Diodorné, Czárán Gézáné, Cselkő Árpádné, Dávid Ida, óv. Dömötör Lászlóné, Ebner Béláné, Farkas Sándorné, béla-falvi Fekete Miklósné, Fábry Sándorné, óv. Ferenczy Jánosné, Hász Erzsike, óv. Hauser Károlyné, Haubert Nándorné, Hoffmann Erna, óv. Jakabffy Dezsóné, Kovácsics Józsefné, óv. Knoblauch Antalné, Kintzig Gézáné és Janka, Köpf Jánosné, Kabdebo Jánosné, Ipolyi-Keller Ivánné, Korek Gusztávné, Kövér Zsigmondné, Laczay Endréné, Lengyel Sándorné, Lócs Rezsóné, Lukács Gézáné, Lukácsy Miklósné, Leitner Ernőné, dr. Múlek Lajosné, Nachtnébel Ödönné, Probst Mihályné, Priegl Istvánné, dr. Párecz Béláné, Róka Józsefné, Reicher Károlyné, Szalay Károlyné, Szél Ernőné, Sármezey Endréné és Mici, Szabó Albertné, Sármezey Irma, Schauer Eszti, Szokolczay Lajosné, Szendray Mihályné, Thomka Ida, Tagányi Gusztávné, Telbisz Béciné, dr. Tisch Mórné, Tóth Frigyesné, Uray Józsefné, óv. Vertán Lukácsné, Verzar Mártonné és Erzsike, Vársárhelyi Dezsóné, óv. Venter Geróné és Viktoria, óv. dr. Vertán Oszkáré stb. stb.

Módosítások

a katonai reform javaslaton.

— A miniszterelnök tárgyalásának pozitív eredményei. —

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, február 10.

A tegnapi minisztertanács Héderváry Károly gróf miniszterelnök proppozíciói alapján megszövegezte annak a tárgyalásnak eredményét, melyet a miniszterelnök a véderőreform módosítása érdekében egyrészt a magyar ellenzék vezéréivel, másrészt az osztrák miniszterekkel folytatott. A miniszterelnök ma Bécsbe utazott, hogy a király hozzájárulását kérje ehhez a megállapodáshoz. Hogy a miniszterelnök tárgyalása sok tekintetben csakugyan pozitív eredménnyel járt, bizonyítja az a körülmény, hogy katonai részről a tárgyalások következményeképpen máris foglalkoznak a javaslatokon szükségessé vált módosítások előkészítésével.

Tegnap óta egy katonai bizottság tanácskozik Budapesten, a közös hadügyminisztérium, az osztrák landwehr és a honvédelmi minisztérium kiküldötteiből, Günzl altábornagynak, Auffenberg közös hadügyminiszter helyettesének elnöklésével.

Ez a bizottság az Apponyi-féle pontozatok alapján sorra veszi a véderőreform kifogásolt szakaszait a a revizióra soruló rendelkezéseket. A bizottság munkája azonban, tudomásunk szerint, tulterjed az ellenzék által kívánt a a hadvezetőség által nem ellenzett változtatásokon a egyebek közt a javaslat nyolcadik paragrafusának módosítását is tárgyalásai körébe vonta. Ez a szakasz tudvalevően a szolgálati idő megállapításáról rendelkezik. Nem lehetetlen tehát, hogy az ellenzéki kifogásokon kívül a hadvezetőség az alkalmat használva, a maga részéről is ajánlani fog bizonyos változtatásokat, amelyek azonban magától értetlően, tisztán katonai természetűek lesznek.

A hadügyminisztérium ugylátszik, a bizottság delegálásával is bizonyítani kívánta, hogy a magyar kormány óhaját a legkomolyabban fontolóra veszi s a dolog sürgős voltára tekintettel már most foglalkozik keresztülvitelk módzataival.

Budapestről jelentik: A honvédelmi minisztériumban ma értekezletre gyűlt össze a katonai bizottság, melynek tagjai a hadügyminisztérium, az osztrák landwehr minisztérium és a magyar honvédelmi minisztérium delegáltjai voltak. Az értekezlet az altiszti kérdéssel foglalkozott.

Csőd előtt a szabadkai törvényszék.

(Lehetetlen ítéletek, végzetes tévedések.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Szeged, február 10.

A szegedi királyi ítélőtábla a szabadkai törvényszéknek az utóbbi időben fölebbezés következtében eléje kerülő csaknem minden egyes ítéletét megváltoztatta. A tömeges ítéletváltozásnak oka az, hogy a szabadkai törvényszéken, amely valósággal csőd előtt áll, túl vannak terhelve a bírák és a tisztviselők.

Szabadkán történt meg nemrégiben, hogy egy három heti fogságra ítélt embernek három hónapot irtak be az ítéletébe és csaknem leültették vele a tévesen ráért három hónapot, ha vélemlenül ki nem derül az eset.

Ott történt meg egy évvel ezelőtt, hogy egy Sevarac Jakab nevű heven éves garai csősz, akit a veje meggyilkolásában bűnrészeséssel vádoltak, az esküdtek bűnösnek mondták ki ugyan, de kimondták a büntetést kizáró okot, a beszámíthatatlanságot és a bíróság mégis hat évi fegyházra ítélte. A Kuria tárgyalván a semmisségi panaszokat, észrevette a súlyos tévedést és elrendelte táviratilag a fölmentést és rögtön az szabadsághelyezést, ami a szabadkai törvényszéken nem kis megütöztetést keletkezett.

Legutóbb a szegedi tábla megváltoztatta a szabadkai törvényszék ítéletét a madarasi és csantavéri leánykiszáratók ügyében, a gyermekrablók és a fölűnést kelet Szemző-Burnáty-ügyben. Most pénteken pedig egy egészen különös váltóhamisítás pörében semmissítették meg az elsőbíróság ítéletét. Kis Károlyné topolyai menyecske, ainek körülbelül 2000 korona értékű ingatlan vagyona volt, még leánykorában jótállott valakiért 400 korona erejéig. A váltó sorsával tovább nem törődött s a mikor vidékre férjhez ment, topolyai ingatlanát eladta. Mivel a váltót az elfogadó nem rendezte, a 400 koronát Kisné követelték. Ő azonban nem volt hajlandó fizetni, mire a bank csalás miatt bűntetői följelentést tett ellene. A följelentés szerint Kisné azért adta el az ingatlan, hogy a bank be ne hajthassa rajta az összeget. A szabadkai törvényszék tízezer napi fozházra ítélte Kis Károlynét csalás miatt. Fölebbezés folytán az ügy a szegedi tábla elé került, amely pénteken délután tartott tárgyalásán az elsőbíróság ítéletét megváltoztatta és az asszonyt fölmentette.

Erdekes, hogy Erdőgh Árpád ügyész, a főügyesség képviselője maga is a vádlott fölmentését kérte, mert szerinte a szabadkai törvényszék lehetetlen ítéletére semmi alap nincsen. A tárgyalás folyamán kitűnt, hogy az asszony azért adta el ingatlanát, hogy vidékre férjhez mehessen és akkor még nem tudta, hogy a jótállói aláírásával ellátott váltó rendelkezellen marad.

HIREK.

A temesvári tőzsde titkára.

— Választás husz pályázó közül. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Temesvár, február 10.

A Temesvári Lloyd-társulat ma ejtette meg az új tőzsde jogügyi titkári állásának a betöltését. A választást megelőzőleg napokon át nagy korteskedés folyt és egy jelölt értekezlet a sok jelölt közül hat pályázót jelölt. A választás ma délután három órakor folyt le a Lloyd-társulat hivatalos helyiségében Sternthal Salamon Lloyd-igazgató elnöklése alatt.

A tőzsdetitkári állásért a következők pályáztak: Zimmermann Béla dr. a budapesti tőzsde harmadik titkára, Probat János törvényszéki jegyző Temesvár, Maasek Bruno dr. ügyvédjelölt Temesvár, Krausz Gyula ügyvédjelölt Arad, Párkány Mór dr. ügyvédjelölt Budapest, Molnár Dezső dr. ügyvédjelölt Korompa, Vidor Gyula dr. államtudor Budapest, Stroke Ábris dr. ügyvéd Kunszentmiklós, Hirsca Lipót dr. ügyvéd Temesvár, Bugyi József dr. postafogalmazó Kolozsvár, Kőrösi Aladár dr. ügyvéd Szombathely, Barta Géza dr. ügyvéd Pozsony, Székely Aladár ügyvéd Tanke, Kiss Sándor dr. ügyvédjelölt Nagybecskerek, Sichi Henrik dr. ügyvéd Budapest, Siki Amin dr. ügyvédjelölt Gyula, Bärger Ernő ügyvédjelölt Temesvár, Vas Béla dr. pénzügyi titkár Lugos, Vidor Vilmos dr. ügyvéd Temesvár.

A választmány titkos szavazással ejtette meg a választást, amelynek eredményeképpen Vas Béla dr. lugosi pénzügyi titkárt választották meg a tőzsde jogügyi titkárává.

— A külügyminiszter betegsége. Bécsből jelentik: Aerenthal külügyminiszter állapota rosszabbodik. A külügyminiszter annyira ingerült, hogy valósággal kirozza környezetét.

— Fetter Géza szabadkai üzletvezető? Az államvasutak szabadkai új üzletvezetősége május 1-én kezdi meg működését és már most élénk kombinációk vannak forgalomban arról, hogy ki lesz az új üzletvezető. Amint egyik szabadkai lap írja, az üzletvezetői állást Fetter Gézával, az aradi helyettes üzletvezetővel fogja a kereskedelmi miniszter betölteni. A szabadkai lap értesülése szerint a kinevezésről már értesítették is Fetter Gézát. Ezzel szemben Aradon hetek óta arról beszélnek, hogy Fetter Géza, aki hatvan éves és fáradhatatlan munkásságban gazdag, hosszú hivataloskodása terheit is érzi már, nem is tér vissza négyhetes szabadságáról, hanem annyi alkotás és munka után pihenni vonul, nyugalmaztatását kéri.

— Arad a királygyakorlatok egyik központja. Az őszi hadgyakorlatok az ideán, mint már egy ízben jelentettük, Erdély vidékén fognak lefolyni. Ferenc Ferdinánd trónörökös, aki a hadgyakorlaton a király képviselőjében vesz részt, Kolozsvárról fog lakni, hadi szállása azonban Déván lesz, ahonnan automobilon Brádon keresztül Abrudbányáig vonul, hol a stratégiai műveletek egyik központja lesz. A hadgyakorlatra vonuló csapatok egy részét a magyar államvasutak kolozsvári vonala szállítja, a másik rész Aradról az Arad-Csanádi Vasút vonalain érkezik Brádig és innen tovább Abrudbányáig. Aradnak tehát nagy szerepe jut az idei őszi hadgyakorlatok alkalmával. Tavasszal a kormány sürgősen hozzalát a Déva és Abrudbánya között elhúzódó országot kijavításához. A trónörökösnek Déván való elszállásáról már gondoskodtak és kiszemelték egy alkalmas kastélyt hol tartózkodni fog.

— Őrnagy és ügyvéd afférja. Nagyváradról jelentik: Pommersheim Ottó 101. gyalogezredbeli őrnagyot, jól informált értesülés szerint, rövid időn belül nyugdíjazni fogják. Az őrnagynak ugyanis pár nappal ezelőtt a nagyváradai tisztikar bálján kellemetlen incidense volt Pelle János dr. ügyvéddel, akit kiutasított a mulatságról. Az őrnagy a maga részéről az affért úgy intézte el, hogy megtagadta az elégtételadást. Az eset Nagyváradon nagy felűntést kelett és mindenütt elítélték az őrnagy viselkedését. Hír szerint a Ház legközelebbi ülésén interpellációt fognak ebben az ügyben előterjeszteni.

— Arcképleleplezés az ügyvédi kamarában. Az aradi ügyvédi kamara márciusban tartandó közgyűlésén leplezik le Steinitzer Félixnek, a kamara volt titkárának arcképét.

— A cárnak szánt bomba a reverenda alatt. Szentpétervárról jelentik: Livídiában a cár ellen a terroristák merényletet akartak elkövetni, de még időjében letartóztatták a merénylőt. Egy barát jelent meg a cár palotájában és Livádia püspökének levelét skaria a cárnak átadai személyesen. A szárnysegéd gyanút fogott, megmozdította a szerzetest és akkor kitűnt, hogy bomba van nála s a püspök levele hamisított s csak ürügyül akarta felhasználni, hogy a cár közelébe férközhessen és tettet elkövettesse. Az albarátot letartóztatták és bilincsekbe verve Szentpétervárra szállították.

— Aradi uriaszony halála idegenben. Berlinből táviratozzák nekünk: dr. Apor Lipótné, született Lilienberg Laura ma itt hirtelen meghalt 58 éves korában. Az elhunyt Lilienberg Sándor volt aradmegyei szőlőnagybirtokosnak nővére, s nemrégiben még nagy szerepet játszott az aradi társadalmi életben. Egyike volt a népkönyha alapítóinak s e humánus intézet érdekében sok éven keresztül működött. Férje aradi törvényszéki bíró volt, jelenleg a pécsi törvényszéknél működik. Az elhunyt urianő leánya énekelné tanul Berlinben s Aporné két éve élt a német fővárosban leányával.

— Adomány az Aradi Újságírók Segítő Egyesületének. Az aradi közönség meleg szeretettel fogadta azt az eszmét, hogy az aradi hírlapírók beteg kartársaik szármalmas helyzetét könnyíteni akarják és ennek elérése céljából egyesületben tömörültek. Egyre szélesebb körben terjed a támogatás nemes vágya és jelentős adományok érkeznek az egyesület pénztárosához. Ottenberg Tivadar, az Aradi Első Takarékpénztár kiváló igazgatója ma bejelentette, hogy 400 koronás adománnyal az alapítótagok sorába lép, ezzel is bizonyítva humánus gondolkodását. — Weisz Márkus ismert aradi gyáros ma száz koronát adott az egyesület céljaira. A nemes adományokért ez uton mond köszönetet az egyesület elnöksége.

— Vasuti ezred Budapesten. Amint a Zeitsma estli számában írja, Budapesten vasuti ezredet fognak felállítani, a korneuburgi mintájára.

— Orvosok vasárnapi szünetelése. Makóról jelentik: A város orvosai gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy az eddigi díjaikat a kétszeresre emelik fel. Egységesen szabályozták továbbá a nappali és éjjeli látogatások díját, a műtétek után járó honoráriumokat és tudatták a város közönségével, hogy vasárnapon egyáltalában nem rendelkeznek, hanem minden vasárnap 2-2 orvos fog szolgálatot teljesíteni.

— Kinevezések. A pénzügyminiszter Nagy Dezső aradi pénzügyi számgyakornokot a XI. fizetési osztályba ideiglenes minőségű miniszteri számtiszté, Benosik János battonyai adóhivatali pénztárnokot a VIII. fizetési osztályba jelen állomás helyén, Szabó György aradi, Kovács Sándor ujaradi adótisztteket jelen állomás helyükön a IX. fizetési osztályba kinevezte.

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	—	357
Szerkesztőség (csak éjjel használható)		
Mellékállomás	—	151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	—	151
Nyomda	—	151

!! Hatóságilag engedélyezett végeladás !!

Összes raktáron levő kész cipőárui-
mat üzletfelosztás miatt minden elfo-
gadható árban kiárúsítom.

KLEIN JÓZSEF
ARADON, PETÓFI-UTCA.
Városi és megyei telefon szám 826.

— Új százkoronások. Bécsből jelentik: Az Osztrák Magyar Bank vezetősége elhatározta, hogy új százkoronás bankjegyeket fog kibocsátani. A jelenlegi százkoronásokat ugyanis meglehetősen könnyű hamisítani és az Osztrák Magyar Banknál eddig tizenöt hamisított százkoronást fedeztek fel. Ebből azt következtetik, hogy több száz hamis százkoronás lehet forgalomban és ezért elhatározták, hogy a jelenlegi százkoronásokat lassankint bevonják és újakat bocsátanak ki.

— Eljegyzés. Schrodtr István, a Maudit és Schrodtr cég bejegyzés, eljegyezte Radnai Olgát, Radnai Manó hevescsányi orvos leányát.

— Menyasszonyi és alkalmi ajándékok legolcsóbb beszerzési forrása Fischer Mór Arad, füveg, porcellán, lámpa és díszműáru kereskedése Andrassy-tér 20. Városi és megyei telefon 568.

— Bűnös operáció. Janik Anna magyar-pécskai leány, anyja segítségével múlt év decemberében tiltott operációt végeztet magán. Magzatát a kórházban ásta el, de a csendőrségnél valaki feljelentette a dolgot s így a csecsemőt ma exhumálták. A bűnös leányt és anyját ma letartóztatták.

— Gőzfürdői kényelem. Az Opre-füle gőzfürdő csak a minapában nyílt meg. A teljesen átalakított és újonnan berendezett gőzfürdő hátrányosak mint a meneti fürdő szolgál, mégis meglehetősen kényelmes és minden kívánalmat kielégíti. A gőzfürdő látogatói közönsége teljes megelégedését fejezte ki a kedves meglepetésért. Minden fáradságot mellőzve, már reggel 5 órától n. u. 1 óráig áll a fürdőző közönség rendezésére. Az összes klubok, egyesületek tagjai tagsági igazolványuk felmutatása mellett, ugyancsak a haderő és rendőrség tisztikara 1 kor helyett 70 fill. t fizet.

— Történet tízezer koronáról. Érdekes és izgalmas történet történt Nagyváradon. Egy brassói kereskedő szállott meg az Európa fogadóban. A szálló éttermében megebédelt, aztán bérkocsiba ült és üzleti dolgai után látott. Több üzletfelénel megfordult s később egy előkelő kereskedőnek valami irást akart átadni. A zsebéhez nyúlt és képzelhető rémülettel vette észre, hogy hiányzik a vastag pénztárcája, amelynek nem kevesebb, mint 10000 korona volt a tartalma ropogós éser és száz koronás bankokban. Az idegen kétségbeesett hajszát indított az elveszett pénz után. Felhagyta a bérkocsit, amelyen utjára indult, sorra járta az üzleteket, ahol ügyeit elintézte, sehol sem tudtak a pénztárcáról. Csüggedten és kétségbeesve tért vissza az Európa szállodába, ahol örömdetes meglepetés várt rá. A szálló tulajdonosa sietett feléje:

— Valamit az ebénnél itt teteszt felejtani. A brassói ur tudniillik, amikor az ebédjét fogyasztotta, az asztalon felejtette a tömött tárcát, amit a szállodás vett magához. Amikor átadta az elvesztettnek hitit vagyont, az idegen zokogva ölelte meg és azonnal nagyobb összeget küldött postán a brassói szegények javára.

— A szegénytanulók konyhájában a jövő héten felügyelnek: Dr. Polónyi Jenőné és Rinsburg Sándorné. Adományok: Heinrich Sándorné 8 ag. zsirt, öz. Jakabffy Dzsóné 4 kg. cukrot és 4 kg. mákot, 50 kg. babot, Gellényi Ernőné 10 liter hagymát, Kovacsics Józsefné 5 kg. leucosát küldtek. Hála köszönetet mond öz. Huser Károlyné esredesné.

— Köszönetnyilvánítás. Az izr. népkonyháknak az elmúlt héten a következő adományok folytak be: Montag Manó 6 300 koronát, Fankelstein Józsefné és öz. Roth Bernátné 20-20 koronát, Bing Erzsike (Budapest) 14 koronát, dr. Jelinek Henrikné 10 koronát, Szilágyi Gyula 2 koronát és Fankelstein Józsefné 25 klg. babot és 8 klg. rizet adományozott. Ezen nemesszívű adományokért ez uton mondunk benső köszönetet. A jövő héten a népkonyhában Glück Károlyné, Hajós Árpádné és Kutta Gyuláné urnók látják el a védasszonyi szert.

— Születések, halálosok és házasságok. Az aradi anyakönyvi hivatalban folyó hó 10-én a következő születéseket, halálosokait és házasságokat jelentették be: Született: Krocsa Ede asztalosmesternek Tibor nevű fia. Szücs János vasuti fűtőnek István nevű fia. Vajda János do hánykertesnek Erzsébet nevű leánya. Meghalt: Nagy Sándor 72 éves napszamos. Jurák Erzsébet 4 éves leánya. Világ Sándorné 65 éves ispán neje. Argyelán János 61 éves napszamos. Mácza Mária 29 éves cseléd. Házasságot kötött: Eberlein Ferenc munkavezető Gligorin Flóriával.

— Páratlan alkalmi bevásárlás. Tulhalmozott raktár miatt bevásárlási áron ársítja Weinberger Ferenc ékszerész Arad, Andrassy tér 20. (Fischer Eliz-palota) remek szép ékszereit, zsebkönyveit és exzisztenciáit raktárát. Telefon 439. 6029

— Egy Karpáti-féle fejfájás elleni pastilla 5 perc alatt megszüntet mindenféle főfájást. 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Karpáti János gyógyszer-árában Arad, Boros Béni-tér. 4676

— Gyógyítható-e a tüdőbaj? Ezzel a fontos kérdéssel foglalkozik egy népszerű broszúra, a melyet Guttman H. dr., a Finsen-intézet főorvosa írt. Ebben a füzetben egészen új utakat találunk a tüdőbajok ellen való küzdelemre. Hogy mindenkinek, a ki tüdő-, nyak- vagy gégefőbetegségben szenved, lehetségessé tegyük ennek az illusztrált könyvnek a megszerzését, teljesen ingyen és bérmentesen küldjük el minden betegnek. Csak egy levelezőlapot kell érte írni a Puhlmann & Co cégnek, Berlin 947. Müggelstrasse 25. 5659.

— Tanügyi köröknek bizonyára érdekelné fogja, hogy hétfőn este érkezik városunkba a Magyar Földrajzi Intézet egyik tisztviselője, Karácsony Zakariás, néhány napi időtartamra, mialatt ezen jól ismert egyetlen magyar kartografiai intézetnek néhány igen fontos tervét fogja az illetékes szakkörökkel megbeszélni. Szóvátételnek nevezetesen Abauj-Tornavármegye nagy iskolai és közigazgatási feltevéseképeinek ügye, amelyet az intézet a vallás- és közoktatásiügyi minisztérium támogatásával szándékozik kiadni, továbbá a nagy közönség használatára szánt megyei kézikönyv és a megye sajátos viszonyainak minden tekintetben megfelelő iskolai atlaszok kiadása stb. Mind oly kérdések, amelyek talán nem csupán a tanügyi körökben számíthatnak érdeklődésre, de amelyeket nem tudunk eléggé a polgármester és a kereskedelmi iparkamara figyelmébe ajánlani.

— Karácsonyról maradt divatlevélpapírok dobozokban, óriási készlet a Weitzer János utcában egyesített könyv- és papirkereskedésünkben olcsón árusítatnak. Telefon 517. Ingusz I. és Fia.

— Üzleti könyvek, u. m. straszák, naplók, főkönyvek, másoló könyvek, a legmodernebb irodai cikkek, mindenféle papírárak nagy készlete. Az összes könyv és hangjegyjelölések raktáron. Nagyválasztéku könyv- és zenemű antikvárium. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár és zeneműkölcsönző intézet. Kerpel Izsónál, Aradon. Telefon 385. 4871

— Lux cikkek és alarcok Kerpel Izsónál 4871

TARKASÁGOK.

(A veszedelmes eskü.) A törvényszéki tárgyalásoknak — különösen ilyenkor télen — nagy hallgatóságuk szoktak lenni. Alapjában véve nincs unalmasabb valami, mint egy törvényszéki tárgyalás, hol a formalitások és az „általános kérdések” keretében minden érdekesség eltömpül, de nem ritkán mégis megtörténik az, hogy az elnök kénytelen figyelmeztetni a hallgatóságot, hogy tartózkodjék a tetszés vagy nem tetszésnyilvánítástól, mert máskülönben kiüriteti a termet. A hallgatóság pedig többnyire a tetszésének ad kifejezést s ezért senkit okolni nem lehet, mert a tanúk néha olyan jóküzű dolgokat mondanak, hogy lehetetlen a nevetést visszatartani.

Nemrégiben egy kisebb lopási ügyben egy falusi korosmárost hallgattak ki. A korosmáros vallott, mint a karikacsapás, de a végén, mikor az eskü letételére került a sor, láthatólag zavartan volt.

— Nagyságos elnök ur, nem lehetne talán mellőzni megegyezésemet? — kérdezte esdeklő hangon.

— Nem! — felelt zordan az elnök.

— Aj, aj! Az nagy baj!

— Miért? kérdezte az elnök.

— A dolog úgy áll, hogy az eskü nekem eddig még mindig pechet hozott! Valahányszor esküdtem, mindig becsuktak utána!

(Kicsivel kezdik.) Egy aradi urleány a napokban boldogan tudatta barátjával, hogy menyasszony. Egy két nap múlva már a korzón is mutatkozott a vőlegényével. A vőlegény nagyon csinos ember, amelletty nyenevezett jó parti, csak az az egy hibája van, hogy alacsony termetű. Mikor a boldog menyasszonyhoz elmentek gratulálni meg is jegyezte:

— Istenem, olyan boldog vagyok, hogy ki sem mondhatom! Csak ne lenne a vőlegényem alacsony termetű! Nem találjátok, hogy a vőlegényem kicsi hozzám?

A barátok nagy igyekezettel bizonygatták, hogy a vőlegény termete éppen megfelelő. A vigasztalások során egyik hölgy, ki nem éppen szellemességeért nevezetes, megjegyezte:

— Aztán mit tesz az, hogy kicsi a termet? Az nem áll, a te apád, a kedves és ma gazdag fűszeres szintén egészen kicsivel kezdte.

(A feltétel.) A 33-ik gyalogezred egyik századának őrmestere kérde a közlegénytől:

— Megtudnád e mondani, mi a feltétele annak, hogy valaki katonai dísztemetést kaphasson?

— Őrmester urnak jelentem alásan, halottnak kell lennie...

SALVATOR

kiváló bór- és
lithiumos
gyógyferrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és légzési szervek hurutjainál hatásos hatás. — Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható ásványvízkezelőtelepeken és gyógyszerárakban. SCHULTES ÁGOST Székesfehérvár, Budapest, V., Rózsák-utca 8.

NEUMANN M.

ur! szabó

es. és kir. udvari és kamarai szállító



férfi-, fiu- és leánykaruha telepe

Arad.

301

Frack, smocking, redingot és jaquet öltönyök készen és mérték szerint kifogástalan kivitelben.

Fog-Krém
KALODONT
Szájvíz

6912.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi Kaszinó közgyűlése. Az aradi Kaszinó-egyesület ma délután fél 5 órakor tartotta évi rendes közgyűlést egyesületi helyiségében. A Kaszinó múlt év novemberében tartott közgyűlésén elhatározta, hogy ezután nem májustól-májusig, hanem a naptári esztendő szerint tartják az egyesületi évet és így az évi közgyűlés is eltolódik. Az új rend első közgyűlést tartották meg ma Capdebó Géza nyugalmazott tábornok elnöke alatt. Az igazgatóság jelentése a november óta történt eseményeket foglalta össze és a Kaszinó helyiségének bérletével foglalkozott. Tudvalevő, hogy a kaszinó és a Salac-utcai ház új tulajdonosa között a bérlet fenntartását illetőleg per keletkezett. Az igazgatóság jelentése most azt hozta a tagok tudomására, hogy a per folyamán egyesületi tárgyalások kezdődtek a háztulajdonos és a Kaszinó ügyésze között, amelyek még nem fejeződtek be teljesen. A pénztári és költségelölirányzati jelentések tudomásul vétele után a közgyűlés véget ért.

(*) Az aradvárosi vöröskereszt fiókegyesület közgyűlése. A jótékonyág gyskorlásának legszébb formáját követi az aradvárosi vöröskereszt fiókegyesület, amely csendes munkával védelmére siet a sors viharvert áldozatainak. Az aradi vöröskereszt fiókegyesület nemeslelkű elnöknője, Wadowszky Gusztávné emberfeletti agilitást fejt ki, hogy mentől több hajótöröttet adhasson vissza a vezetésre alatt álló egyesület az életnek. Már évek óta állandóan minden évben 6-8 szegénysorsu időbetegét küld az egyesület szanatóriumába a Wadowszky Gusztávné lelkes törekvése ebben az évben is lehetővé teszi, hogy a város több szegénysorsu beteget gyógykezeléshez juthasson. Az egyesület február 16-án tartja meg rendes évi közgyűlést, amikor a segélyezések ügyét is elintézik. Az elnöknő a lapok útján is kéri a tagokat, hogy mentől nagyobb számban jelenjenek meg a közgyűlésen.

(*) Az Aradvárosi társaskör vasárnap délután 4 órakor tartja évi rendes közgyűlést Sárossy-utca 1. szám alatti helyiségében.

(*) Gyűjtés a szegénytanulóknak. Megírtuk, hogy a Hauser ezredesné elnöke alatt működő jótékony egyesület ebben az évben nem tart bálát, hanem gyűjtést rendez a szegénytanulók segélyezésére. A gyűjtőívket már hetekkel szelött kibocsátották s épen ezért Hauser ezredesné ezúton kéri az akcióban segédkező védasszonyokat, hogy a gyűjtéstük eredményéről mentől előbb referáljanak neki.

(*) Az ipartestület közgyűlése. Az aradi ipartestület február 18-án délután fél 3 órakor, székházának nagytermében XXVIII ik rendes évi közgyűlést tartja. Határozatképtelenség esetén 1912. évi február hó 25-én, ugyancsak d. u. 3 órakor tartjuk meg a közgyűlést székházunkban. Erre külön meghívót nem bocsátunk ki és a megjelent tagok számára való tekintet nélkül határozunk. A közgyűlés tárgyai: 1. Az előjáróság évi jelentése és a számvevők jelentése kapcsán az évi számadások előterjesztése. A felmentvény magadása. 2. Az 1912-ik évi költségelölirányzat megállapítása. 3. Ifj. Czeiler István értekezése: „A gazdasági életre való nevelés.” 4. 25. rendes és 15. póttagnak az előjáróságba való beválasztása. 5. Az újonnan szervezett, vagy időközben megüresedett tisztségek betöltése. 6. Önálló indítványok. (Ezek az alapszabályok 12. §-a szerint csak akkor tárgyalhatók, ha írásban s 10 tag aláírásával a közgyűlés előtt legalább 3 nappal vannak az előjárósághoz beterjesztve.) A közgyűlésen a testületnek mindazon tagjai bírnak szavazati joggal, akik a felvételi díjat teljesen befizették, politikai joguk gyakorlásától fel függesztve nincsenek és a nevükre kiállított igazolványt felmutatják.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” liliomtej-szappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti Bergmann & Co. cég Tetschen a/E. — Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Manera” liliomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f-ért mindenütt kapható. 781

MULATSÁGOK.

(=) Az állami tanítóképző ifjusága, mint mind n évben, ezidén is hangversenyelegybekötött táncmulatságot rendezett segítő-egyesülete és önképző köre javára. A Fehér Keresztben ma megtartott mulatság igen jól sikerült. A hangverseny műsorából különösen az énekkari számok arattak nagy sikert. Az ifjuság precíz ének- és zenetudása biztosította a hangverseny magas színvonalát. Hatásos volt Pásztai szavalata és nagyon hangulatos Steger menológja. A mulatságon megjelent leányok névsora:

Aster Ilonka, Bajnok Böske, Bernát Ilonka, Balogh Jolán, Bíró Irénke, Ékes Rózsika, Endrey Rózsika, Fekete Irénke, Ficzay Zefi, Gássa nő-

vérek, Hegedüs nővérek, Heim Emma, Kiss Margitka, Krebs Zefike, Kulcsár nővérek, Markó Annuska, Martini Ilonka, Miklya nővérek, Papp Annuska, Papp Bella, Pellegrini Adél, Piblinger Irén, Pintya Emília, Rosengarten Pusi, Schmidt Irénke, Slovig Luiza, Szilágyi Magda, Tóth Manca, Zanner nővérek, Zsiday nővérek.

(=) Az aradi autonóm katolikus kör folyó hó 19-ikén, farsang hétfőjén saját helyiségeiben (Széchenyi-u. ?) műkedvelői előadással egybekötött családi jellegű tea-estélyt rendez. Belépő-díj személyenként 2 korona. Az estély 8 órakor kezdődik. A befolyó tiszta jövedelem a kör alapja javára fordíttatik.

(=) Fodrász estély a Milleniumban. Február 11-én tartják a fodrászok estélyüket, amelyre az összes kollégákat meghívja az elnökség.

(=) Köszönetnyilvánítás. Az aradi polgári jótékony négyzet legutóbbi teáján a következő adományok folytak be felülfizetés címén: özv. Purgly Lajosné 20 kor., br. Andrányi Károlyné 20 kor., Wojtek és Weiss cég 21 kor. 72 fill., özv. Sváby Pálné 10 kor., Szalay Antalné 10 kor., Lócs Rezső és neje 10 kor. 20 fill., Széchenyi Kázmélné 10 kor., özv. Mikolay Lajosné 10 kor., Virágh Lajos 10 kor., özv. Kabdebó Béláné 10 kor., Hoffmann Antal 10 kor., Halmay Andorné 6 kor., Friebeisz Miklós 8 kor., Éles Ármiané 6 kor., Lakatos Ottó dr. 6 kor., Hász Antal 6 kor., Bogdán Virgil dr. 6 kor., Réthy Viktor 5 kor., Simon Karolin 5 kor., Domonkos Lajos 5 kor., özv. dr. Hudetz Ferenoné 5 kor., Maresah Gyula 5 kor., dr. Priegl Istvánné 4 kor., Frint Lajosné 4 kor., dr. Keresztes Gyuláné 4 kor., Hermann Gyuláné 4 kor., Kintzig Gézané 4 kor., dr. Velcsov Gézané 4 kor., Purgly Emil 4 kor., Tagányi Gusztávné 4 kor., Horn nővérek 3 kor., Nikolicza Szaeréna 2 kor., Persa Péter 2 kor., összesen 245 korona 92 fillér, mely nemeslelkű adományokért hálás köszönetét nyilvánítja az egyesület. A tea-est tiszta jövedelme a felülfizetésekkel együtt 1004 korona 02 fillér, mely összeg tekintettel a sord időjárásra rendkívüli segélyként osztatott szét az egyesület szegényei között. Az egyesület vezetősége kedves kötelességének tartja, hogy a nagyrövidű közönségnek ez uton is hálás köszönetet mondjon azért a valóban áldozatkész és kitartó támogatásért, amelylyel minden alkalommal segítségére van, mikor jótékony célok előmozdításáról van szó. Köszönetét nyilvánítja az igen tisztelt művészeknek K. Kápolnay Juliska, Wlassák Vilma és Neógrády Dóra urhölgyeknek, Kesztler Ede, Győző Alfréd és Tilger Árpád urnaknak, valamint a sajjónak a jóindulatú hírlapi támogatásért, Farkas Mariska és Grusz Ilona urhölgyeknek, Wéber Ágoston, Keresztes Arzen, Czobor Ottó, Szathmáry István, továbbá Richter és Braumüller urnaknak a pénztári teendőik szives ellátásáért, Faix Jacques urnak a zongora díjtalan kölcsönzéséért, az aradi villamos részvénytársaságnak a villanyvilágítás méréséért áron való szállításáért, Szabó Albert urnak az edények díjtalan kölcsönzéséért, Vojtek és Weiss urnaknak a papír szervietek adományozásáért, Bloch Henrik urnak a plakátok díjtalan szállításáért. Az egyesület nevében özv. Purgly Lajosné fővédasszony.

6941

Brünn, 1910. szeptember.

A szünidei gyermektelep idei szünidejének lezárásakor az alulírt egyesületi vezetőség indítatva érzi magát arra, hogy tisztelettel közölje Önnek hálás köszönetét, amiért az orvosi kezelés alatt levő gyermekeknek az Ön Sirolinja a szünidei telepen oly kedvező hatást ért el.

A brünni szünidei telep bizottsága Grass Ufersdorfban.

Basel, Marienhaus, 1911. október 2.

Az Ön Sirolinja már régóta tesz nekem kitünő szolgálatot, hurut nyakfájdalom és influenza ellen. Nagyon szeretném az Ön kitünő készítményét szegény betegekhez is eljuttatni, akiket betegápolónői minőségemben kezelek s akiknek egészségét az Ön hatásos gyógyszerével vissza tudnám adni.

G. nővér, a Szent Keresztről elnevezett kongregáció tagja.

Árvaház

Pépinvilleben, 1911. VIII. 23.

Bátorkodunk önnek örömmel közölni, hogy a Sirolin „Roche”-sal gyermekeinknél jó eredményt értünk el, amiért legnagyobb megelégedésünket nyilvánítjuk. Jó hatást tett gyermekeink köhögése és nyakfájdalma ellen, ami nagy enyhülést és megkönnyebbülést szerzett nekik.

Mária Leó, jézuatársasági nővér, főnöknő.

**Sirolin „Roche”
értékelése.**

Braun M.

férfi- és fiugyermek-ruha áruháza
Arad, Jozsef főherceg-ut 3., (a Kos-
suth szoborral szemben.)

Nagy választék!!!

3802

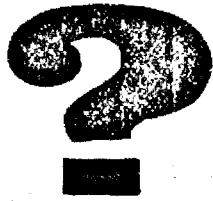
Olcsó árak!!!

Külön osztály mértékszerinti rendelésekre.

Mit használjunk

hajhullás és fejkorpa

ellen



3611

Mint a hajhullás és korpaképződés legkathatósabb ellenszere a világhírű Dr. William Patterson-féle szagtalanított és töbszörösen reotifioált petroleum kivonat van elismerve. Ezen kivonat a forgalomban

Dr. William Patterson American Hair Petrol

néven szerepel. Egy üveg ára 2 korona.
Kapható Aradon

**Hánzu Nestor
Vöröskereszt Drogeria**

Weltzer János-utca 2. sz.

Magyarországi főlerakat: Barabás és Stefanovits
droguisták, Budapest, Alagut-utca 5. szám alatt.

SPORT.

+ Az Aradi Vivó-Klub. Vasárnap déli fél 12 órakor a városháza tanácstermében egybegyűl egy letkes vívótábor, hogy végre szerves egésszé alakulva feladatát megvalósíthassa. Elmondhatjuk, hogy az egész mosgalom iránt tanusított rokon-szenvnél s az eszme térfoglalásának gyorsaságánál talán csak az öröm nagyobb, amely a vérbeli sportbarátokat a tényleges megalakulásban nyilvánuló teljes siker felett eltölti. Az alakuló közgyűlésre a szervező-bizottság azokat, akik a taggyűjtő iverket már aláírták, valamint a katonai csapatoknak testületileg belépni óhajtó tisztikarsait külön meghívókon hívta meg; amellet azonban mindazokat szivesen látja, akik tagfelvételre még csak ezután fognak jelentkezni.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Aviatör. Tudomásunk szerint nincs.
J. R. Leghelyesebb, ha orvoshoz fordul. Az ilyesmit nem szabad elhanyagolni.

Koraszülöttek

táplálására és felnevelésére különös nagy gondot kell fordítani. Ilyen esetekben minden hiba és mulasztás rendszerint megboszulja magát. Eppen ezeknek a gyermekeknek a

SCOTT-féle EMULSIÓ

megfelelő mennyiségben rendszeresen véve, valóságos áldás. A Scott-féle Emulsió a koraszülöttek fejlődését olyannyira előmozdítja, hogy azok sem virágzó külső, sem pedig egészséges csontképződés vagy testfejlődés tekintetében más gyermekektől meg nem különböztethetők. A Scott-féle Emulsió könnyen emészthető és oly izletes, hogy még a csecsemők is minden ellentállás nélkül, szivesen veszik és jól bírják. Bevásárlásnál kifejezetten Scott-féle Emulsió-t kérjünk. A Scott-féle eljárás már 35 éves és garancia úgy a jószág, mint hatás tekintetében. Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Minden gyógytárban kapható. 676



A Scott-féle eljárás védjegyét a halászi-kérjük figyelembe venni!

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZIEKEDÉS.

= Választás. A Szatmárvideki takarékpénztár r.-t. e hó 4-én tartott közgyűlésén Tapolcsányi Kálmánt, az aradi forgalmi bank ügyvezető igazgatóját, felügyelő-bizottsági taggá, Esztergomi Jánost ugyancsak az aradi forgalmi bank ügyvezető igazgatóját pedig fenti intézet igazgatósági tagjává választotta.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távirati tudósítás.

Budapest, február 10

Készár.

Amerika ¼-el magasabb. Kínálat, vételkedv gyenge, 5 ezer mm. változatlan.

Határldó.

	Déli sárlat	2 órai sárlat
Buza 1912. áprillisi	11.94 - 11.95	11.93 - 11.94
Buza 1912. májusra	11.83 - 11.84	11.83 - 11.84
Buza 1912. októberre	11.12 - 11.13	11.13 - 11.14
Rozs 1912. áprillisa	10.64 - 10.65	10.62 - 10.63
Rozs 1912. októberre	9.33 - 9.34	9.35 - 9.36
Yengeri 1912. májusra	9.05 - 9.06	9.04 - 9.05
Zab 1912. áprillisa	10.37 - 10.38	10.37 - 10.38
Zab 1912. októberi	8.66 - 8.67	8.66 - 8.67

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

— Február 10 —

Magyar aranyjárdék 4%	109.90
Magyar koronajárdék 4%	90.15
Magyar koronajárdék 3 1/2%	78.60
Magy. földtöherm. kötvény 4%	91.25
Horvát-szlavon földtöherm. kötvény	92.25
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	210.—
Tisszaszab. és saegedi sorsjegy kölcsön	149.—
Osztrák járdék papírban	90.75
Osztrák járdék esztibe	94.—

Osztrák járdék aranyban	114.—
Osztrák koronajárdék 4%	90.75
1880. évi osztrák államsorsjegy	159.—
Osztrák-magyar bankrészevény	19.50
Magyar hitelbank-részevény	639.75
Osztrák hitelintézet-részevény	66.15
Osztr.-magy.-államvasúti-részevény	736.50
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.08
Német birodalmi márka	117.57 1/2
London vista	241.—
Páris vista	95.47 1/2
90 márkás arany	23.52

A Temesvári Lloyd-Társulat

terménycarnokának hivatalos árjegyzése.

Távirati tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1912. február 10.

Buza (szokvány-minőség):

78 kilogrammos	11.05 - 11.10
77	11.10 - 11.15
76	12.20 - 11.25
75	11.30 - 11.35

Buza (Temesvári kerek. áru):

75 kilogrammos	10.85 - 10.90
Rozs	9.50 - 9.55
Arpa	8.90 - 9.00
Zab	8.85 - 8.90
Yengeri	8.60 - 8.65

Kőbányai sertésplac.

— Febr. 10. —

Január 9. Magyar elsőrendű; Fialat nehéz (páronként 320 kilogrammon felüli súlyban) 145—147 fillér. Fialat közép (páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban) 140—148 fillér. Közép (páronként 240—280 kigr.) 146—148 fillérig.

Sertéselészám: 1912. évi február hó 7. napján volt készlet 1:922 drb. — 1912. február hó 8-án felhajtott 110 drb. — 1912. február 8-án elszállított 485 drb. — 1912. febr. 9. napjára maradt készletben 17547 drb.

A hízott sertésüzlet irányzata: élénk.

Feloldó szerkesztő:

Bolgár Lajos.

APOLLO SZÍNHÁZ

az Andrássy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma vasárnap, 1912. február 11-én:

Osak 3 napig.

1. Pali hatszoros párbaja. Kacagató. — 2. Aki másnak vermet és. Humoros. — 3. A lélek titkai gyönyörű végisvégig lebilincselő szenzációs kép, két részben.

Az előadások kezdete délután 2 órától folytatlagosan 11-ig tartanak. — Helyárak: Páholy, ülésenként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fillér. III-ik hely 40 fillér, IV-ik hely 20 fillér. — Hölgyek kéretnek a nézőtéren kalap nélkül megjelenni. — Müsört ingyen kapni a jegyszédőknél. — Saját zenekar. — Ruhatár. — Buffet.

Legujabb divatu
estélyi és alkalmi **cipők**

Valódi amerikai ut-
cai, vadász, sár és

hó cipők.

Valámit a világhírű



SALAMANDER-CIPOK.

Hegységárban: 1216

K 16.50 és K 20.50 árban.

Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NÁL

Arad—Temesvár kaphatók.

Képes árjegyzék díjtalanul.

A gyermekeknek a legjobbat!
 Ez jelenleg is marad
Kathreiner-féle
Thripp
malátakávé
 Kathreiner erősíti a
 kicsinyeket és a tejet
 kellemessé teszi, ahol egyje,
 dúl magában ellenáll.
 Kathreiner
 szeretnénk hoz a háiba.

II-83

NEMZETI SZINHÁZ
 Vasárnap, 1912. február hó 11-én
 Délután 3 és fél óraker mérsékelt helyekkel:
Orfeusz a pokolban.
 Víz operette 3 felvonásban.
 Este 4/8 óraker rendes helyekkel:
 A) éjsz. B) bérlet.
A Mikádó.
 Bohózatos japáni operette 3 felvonásban. Ir'a: W. S. Gilbert. Angolból fordította: Rákosi J. nő. Zenejét szerzette: Arthur Sullivan. Karnagy: Tíger Árpád. Rendező: Polgár Sándor.

SZEMÉLYEK:			
Mikádó	Gyöző A.	Pisch-Tusch	Ladiszlay J.
Nanki-Poo	Huszár K.	Jum-Jum	Díéssy Nusi.
Koko lord	Polgár S.	Pitti Szig	Neogrady D.

Kezdete este 4/8 óraker.

URANIA
 Mozdgófénykép színház.
 (Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadságtér mellett.)
 Ma vasárnap, 1912. február 11-én:
 1. Hogyan lehet híres a festő. Hnmoros. — 2. 20 anyós 1 vő. Mulatságos. — 3. A főszerepben Asta Nielsennel. Az arany hatalma. Drámai mű film 4 felvonásban.
 Előadások d. u. 3 órától kezdve este 11 óráig.

NYILTTÉR.*

Arjegyzéket küld:
 borrhól,
 szőlővesszőről.

akác,
 gledicsia,
 nemes gyümölcsfa
 és
 vadoncáról

Ungváry László Öregléd.

POPOFF
 a legjobb TEA a világon
 Aradon kapható: Vojtek és Weisz drogériájában.
 6897

2-3 ügyes eladó,
 kik a magyar és német nyelvet perfektül beszélnek,
március 1-re, avagy
azonnali alkalmazást nyernek
temesvári cégünknel.
 Ajánlatok intézendők: 812
Deutsch Testvérek Központi áruház Arad.

Csak azoknak a
cigarettaizoknak
 a kik egészségükre való
 tekintettel nem emulhatnak
 naponta 1-2 fillérrel többet kiadni
Clubspecialite

Kapható: Huszerl M. dohánykülönlegességi áru-
 dájában. 5808

KÖHÖGÉS
 rekedtség és furut ellen nincs jobb a
RÉTHY-féle pemotefü cukorkánál!
 Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és hatá-
 rozottan RÉTHY-fétét kérjünk, mivel sok
 haszontalan utánzata van. 8731
 Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a RÉTHY név.
1 doboz ára 60 fill. mindenütt kapható.

Évszázadok óta ismert
MATTONI-FÉLE
RESSHUBLER
 Savanyúvíz
 segítő gyógyító tényező
 Karlsbad, Mariambad,
 Franzensbad stb.
 kuráknál; mindig
 fényesen bevált.

Következő
ujdonságok
 érkeztek

KERPEL IZSÓ
 100,000 kötetes
kölcsönkönyvtárába:

Balzac H: A számárbor, Karinty Frigyes: Igy irtok ti, Dickens: Kis Dorrit. Herceg Ferenc: Napváros. Czenczy Jenő: Lélek és testiség, Culinyi Tili: A diplomata, Bölsche: Az élet fejlődéstörténete, Maeterlinck: A szegények kincse, May Károly: Idegen ösvényeken, A fekete táltos, Biró Lajos: Glória. Kóbor Tamás: Komédiák. Krudy Gyula: Szindbad ifjúsága. Bataille H.: A szerelem gyermeke, Lux Terka: Emberek vagyunk, Korsos Zotán: Ilus, Bokor Malvin: Két világ. Tolstoj: A életről. Sienkievics H: A dicsőség mezején, Pogány Dániel: Emberek és gazemberek, Gerenday László: A sivatag mesél, Heltay Jenő: Az utolsó bohém, Mikszáth Kálmán: Tövisszes látogatásban, Cholnoky V.: Az alerion madár vére, Zsoldos L.: Vica regénye, Marik Lénárd: A Lynch család.

Németben: Hartwig Georg: Alpenrose, Engel Georg: Die Last, Gerard D.: Restitution, Rosner Karl: Georg Bangs Liebe, Der Ruf des Lebens, France Anatole: Sylvester Bonnard, Sudermann H.: Das Glück im Winkel: Höcker P. O.: Fasching, Landsberger Arthur: Wie Hilde Simon mit Gott und dem Teufel kämpfte, France Anatole: Die Bratküche zur Königin Pedauque, Walter von Moló: Der gezahnte Eros, Dürr Max: Die verschwundene Frau, Croker B. M.: Die stolze Katharina, Hollaender F.: Charlotte Adutti, Kretzer Max: Der Mann ohne Gewissen, Brachvogel Carry: Komödianten, Schirokauer Alfréd: Einsame Frauen, Brod Max: Jüdinnen.

Kölcsöndíj havonként 1 korona
40 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.

Vidéki bérlok is a legfigyelmesebb kiszolgálásban
 részesülnek.

zenemű-kölcsöntárba
 is meglepő szép
ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 kor.,
 vagy tüzetenkint 20 fill.

Legujabbak: Zerkovitz: „Szébb a pipacsos mezőn...”, „Igy mulat egy Pethő Pinkás! G. Puccini, A Nyugat leánya, Harry: Telefon nótá, Bernéaux: „Aranyos Nagysád! Dr. Wágner: Füstbe ment terv. Szeptember végén. Ganne: A fuvolás Jancsi. Nougés: Guo Vadis? Engländer: Talán a junius. Gilbert I.: A lengyel menyec-ke. Zerkovitz: „Hópehely”. Weiner: Edes nagysád, ha nem érez ellenem iszonyt... Zerkovitz: Mondja kedves Bimsensteiné, hol dolgoztat ön? Búcsi egy szép aszszonytól, Zerkovitz: Album, Dr. Rényi Aladár: A kis gróf. Zerkovitz: Asszonykám adj egy kis kimenőt. Christiné: Már én arról nem tehetek, hogy mindig mindig szeretek. Mészáros: 1. Kint lakom én Kisperjésen. 2. Az akácfa elhullatja. Lehár: Évawalzer.

Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és
berendezése

KERPEL IZSÓ,
 könyv-, zenemű és papír-
 kereskedés A udán



American Shoe Company Ltd.

BUDAPEST,

V., Dorottya-utca 6. sz. és VII., Erzsébet-körut 42. szám.

Kizárólagos elárúsítása a következő világhírű és elsőrangú amerikai cipőgyártmányoknak:

4882

Urak részére:
Edwin Clapp and Son
Barry
Walk-Over
Commonwealth

Gyermekeknek:
Piehler.

Hölgyek részére:
Sorens
Cousius
Laird Schober
Queen

Kérje ujonnan megjelent képes árjegyzékünket.

Értesítés.

A n. é. közönség szíves tudomására adom, hogy

Aradon, Választó-utca 36. szám
aiatt új

aranyozó-műhelyt
nyitottam. 809

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát, u. m. templom, ol-tár. keret, lámpa, butor, régi képek tisztítását és szobor festést egy helyben, mint vidéken. Levelező lap hívásra azonnal jövök. Az el- és visszaszállítást díjmentesen végzem Szíves pártfogást kér.

Tisztelettel

Herrling Gyula.

5918—1911. tkv. sz.

Arverési hirdetményi kivonat

A máriaradnai kir. járásbíró-ság, mint telekkönyvi hatóság köz-hírré teszi, hogy Kóhn Lajos mradnai lakos végrehajthatónak 185 kor. 60 fill.tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék, illetve a mradnai kir. járásbíró-ság területén levő, a garassai 124. sz. tjkv-ben A. + 1-4. rsz. 292—293., 910., 928—929 és 1169. hrsz. ingatlanokra 733 kor és a garassai 226. sz. tjkvi A. I. 1. rsz. 839. hrszi sz. ingatlanokra 8 korona mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik s annak megtartására határidőül 1912. évi február hó 26. napjának d. e. 10 órája Garassa községhezához tüzetik ki.

Ezen árverésen a fentírt ingatlan birtok jutalék a kikiáltási ár két harmadánál olcsóbb áron el nem fog adatni. Amennyiben ezen összeg el nem éretik, az árverést a kiküldött felfüggeszti.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. LX. törvény-cikk 42. §-ában jelz tt árfolyamnál számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt

igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervénnyel átszolgáltatni.

Kir. járásbíró-ság, mint telekkönyvi hatóság.

Máriaradna, 1911. évi október hó 22-én.

Polgár, s. k.
kir. járásbíró.

824

2660—1912. kh. sz.

Hirdetmény.

A szín- és bérház környékén közlekedők életbiztonsága és testi épségének megóvása érdekében az Atzél Péter-utcában a teherszállító járművekkel való közlekedést betiltom és elrendelem, hogy a Szabadság-térről az Andrassy-térre, vagy ellenkező irányban közlekedő összes teherszállító járművek a Vörösmarty-utcában kötelesek haladni.

Kivételt képeznek azon járművek melyek a Atzél Péter-utcában való lerakásra szállítanak, vagy onnan el visznek terhet.

Elrendelem továbbá, hogy a szín és bérház mind a négy oldala mellett levő utakon, illetve utcákban a teherszállító járművek akár teherrel megrakva, akár üresen vannak lépésben kötelesek haladni.

Akik ezen rendeletem ellen vétnek, a fennálló törvények értelmében büntetetté fognak.

Ezen intézkedésem a főúti közlekedés szabályozása tárgyában 27227—1911. sz. alatt kiadott rendeletemet, valamint azon fennálló rendelkezést, mely szerint a Forray utcában minden jármű lépésben köteles haladni, nem érinti.

Arad, 1912. évi február hó 8-án.

Sariot.
főkapitány.

Használt ólom
megvételre kerestetik.

Első emeleti lakás

az

Andrassy-téren banknak, vagy más intézetnek kiadó.

Bővebbet a kiadóban.

FOGAK

és fogsorok, aranyhidak és koronák ideálisan szépen, ráadásra kitűnően, készülnek

HALMOS

fogtechnikai műtermében Asztalos Sándor-utca 10. sz. sz. (Szabadság-tér és Asztalos Sándor-utca sarok,

Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 686.

471

Edikt.

Betreffend Herrn Michael Schwarz.

Die am 26. Juni 1911 in Wien verstorbene Ingenieurswitwe Frau Agnes Wuth geb. Schwarz hat ihrem Bruder Michael Schwarz, welcher vor Jahren bei einem Grafen Barkosi bedinstet gewesen sein soll, ein Barlegat von 5000.— K. vermacht und verfügt, dass dieses Legat, falls ihr vorgenannter Bruder bereits gestorben sein sollte und eheliche Nachkommen hinterlassen hätte, dieser ehelichen Nachkommenschaft zufallen soll, dass aber, falls Michael Schwarz ohne Hinterlassung ehelicher Kinder, aber mit Hinterlassung einer Witwe gestorben wäre, dieses Legat seiner Witwe gebühren soll.

Nachdem mir der Aufenthalt des vorgenannten Michael Schwarz sowie der Umstand, ob derselbe bereits gestorben und eheliche Nachkommen oder eine Witwe hinterlassen hat, nicht bekannt ist, so richte ich hiemit an alle jene, welche mir in dieser Richtung Aufklärung geben können, das Ersuchen, mir die ihnen bekannten Daten mitteilen zu wollen. 6802

FRANZ SCHEWCZIK, k. k. Notar

Wien IV., Wiednerhauptstrasse 22 als Erbenvertreter.

Előzetes üzleti jelentés!

Van szerencsém az igen tisztelt helybeli és vidéki közönséget, ugy-szintén jóismerőseimet értesíteni, hogy Arad. **DEÁK FERENC-UTCA 40. a Vass szállodával szemben**

fűszer és csemege kereskedésemet

a mai kor igényeinek megfelelőleg modernül berendezve és legjobb árukkal felszerelve

folyó hó 20-án megnyitom.

Kiváló tisztelettel

813

BIRKENHEUER MIKLÓS.

FOGMÜTEREM.

NOVÁK RUDOLF

ARAD, Szabadság-tér 5. szám.

Műfogspeciálista.

5042

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

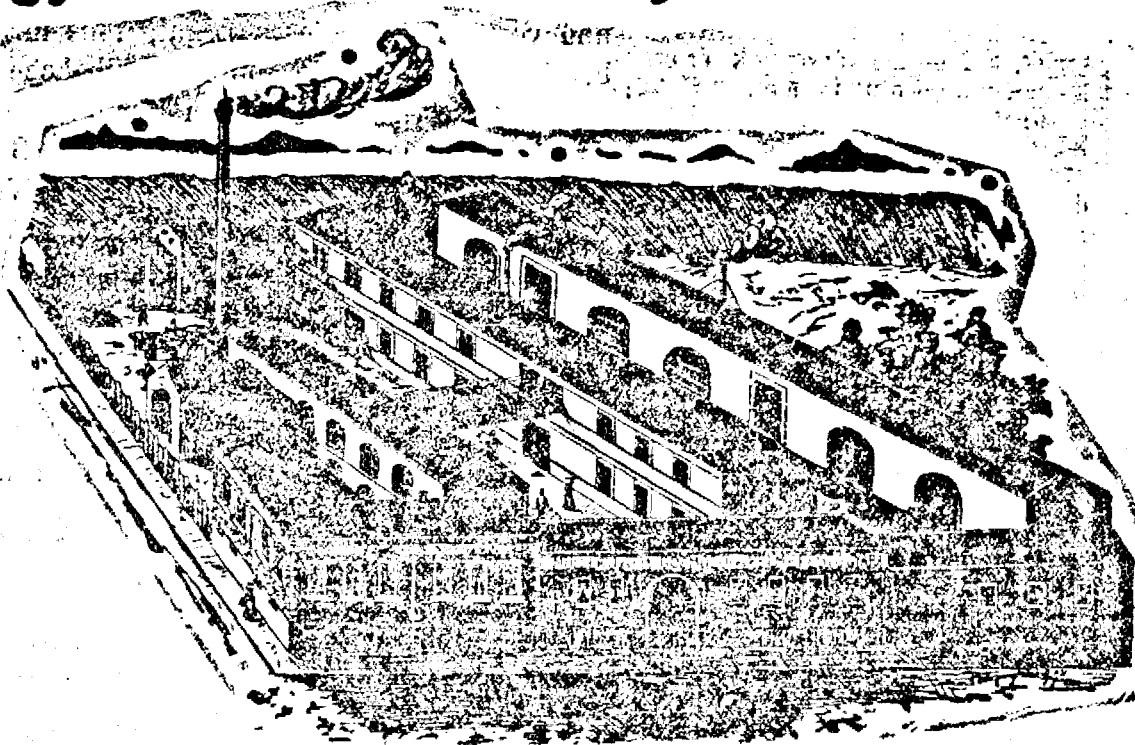
Gyors és pontos kiszolgálás!**MÜLLER J. ÉS FIA**

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosógyára

Aradon, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 38—40—42

Alapítva
1858.

Mindennemű
férfi és
női fel-
öltőket
és
ruhákat
egészben fest,
vagy vegyileg
tisztít.

Telefon szám
459.

ingeket, gallé-
rokat, kezelé-
ket, házi ruhát,
kelengyéket stb.
hőfehérén
(minden maró-
szer kizárása-
val) mos és fé-
nyesen vasal.

Helybeli gyűjtőtelepek: JÓZSEF FŐHERCEG-UT 11. SZ., FORRAY-UTCA 20. SZ. ÉS ASZTALOS SÁNDOR-UTCA 2-4 SZ.
Vidéki gyűjtőtelepek: DÉVA, BRASSÓ, GYULAFEHÉRVÁR, SEGESVÁR, VAJDAHUNYAD ÉS SZÁSZVÁROS.

Szíves partfogást kér kész szolgálattal **MÜLLER J. ÉS FIA.****Postaküldemények gyorsan és pontosan eszközöltetnek.**

Rendkívül elős árak!

Rendkívül elős árak!

SALVATOR

GUMMI SARKAK

**VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU**



MINDENÜTT KAPHATÓ

Kvizda Ferencz János

az osztrák-magyar csász és kir., a román királyi és a bolgár király udvarának állatgyógyászati cikkeiben való szállítója, körületi gyógyszerész

Korneuburg-ban Wien mellett.

Hépes árjegyzéket ilyen és bérmentve.

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor

Diastikus ezer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. Egy fél doboz 70 f., egy egész doboz K. 140

Több mint 60 éve használatban van a legjobb istámban érvényesítve, rosz emésztés gyógyására, a tej javítására és a tejes-kénység fokozására. 2217-11

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor



cikk csak
védjeggyel
való!



Főraktár: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerész, Budapest, VI., Király-utca 12. és Andrássy-ut 28. szám.

PÉNZ PÉNZ PÉNZ

**HA SZERENCSES
PÉNZT SZEREZHET
A**

FREDIN

**CIPÓKRÉMMEL
MERT**

MINDEN 100 IK DOBOZ FENEKÉN 20 fill.

MINDEN 1000 IK FENEKÉN 1 korona

TALALHATO

SELLE & KARY

WIEN XIII

BUDAPEST VI. BATAK-UTCA 2/B.



23—1912. végr. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbírósnak 1911. évi Sp. I. 1913. számú végzése következtében dr. Schütz Henrik aradi ügyvéd által képviselt Schwartz Simon s t. aradi bej. cég javára Fridmann Sománé ópécskai lakos ellen 401 kor. 38 fill. s jár. erejéig 1912. évi január hó 15-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 2729 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: szobabutorok, üzletberendezés, 1 hordó bor 384 liter, üres hordók, jégsekreny, 100 pár női színes harisnya, 100 darab férfi alsó ing, turó, pálinkafélék, és 1 zsák dió nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a magyar-pécskai kir. járásbírósnak 1912. évi V. 5. sz. végzése folytán 401 kor. 38 fill. tőkekövetelés, ennek 1911. évi január hó 1. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 128 kor. 40 fill. lérben bírósággal már megállapított költségek erejéig, Ópécskán végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartására 1912. évi február hó 15. napjának d. e. 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz az érdeklődők szándék-

kozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fog-nak adatni.

Amennyiben az elérvezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Magyar-pécskán, 1912. évi február hó 1. napján.

Ragályi Gabor,
ar. tiz. végrehajtó.

Költőszervezet

45—K.

bármely tyuknál jobban költ.

Ingyen próbára

G. Mücke.

Pottendorfi 79. szám,

Bécs mellett. 6821

A nőnek szépsége legnagyobb dize.

Ezt ápolni, megtartani a legnagyobb művészete a kozmeticiának. Egyik ilyen készítménye a modern cosmeticának a FÖLDES-féle

Margit-Mosdópor.

A mosdóporból egy evőkanálnyit kell oldani egy mosdó tálygi vízben. Ezzel fogjuk azonnal a mosdás után azt a kelles bizsergést, amelyet a fokozottabb mozgást a hozott vér működése okoz, tapasztalni fogjuk azt a nagyszerű hatást, hogy arcunk üde, ruganyos, harmatos, illatos lesz, a petyhüdt bőr élénkebb lesz, kisimul, megtelik, a porusok szabadon functionálnak s könnyen végzik feladatukat, szabadon jól választják ki a test nedveit, könnyen, akadálytalanul veszik fel a levegő oxigénjét, a fityegő ráncok elsimulnak. Mosdáshoz egy evőkanálnyit használandó mentől hidegebb vízben. ÁRA 1 KORONA.

Gutori Földes Kelemen gyógyszerháza
ARADON.

Új asztalos műhely!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy Aradon, Széchenyi-utca 5. szám alatt épület és butor asztalos műhelyt nyitottam. Elvállalok: épület, butor, portale és boltberendezéseket a mai kor igényeinek teljesen megfelelő modern kivitelben, jutányos árak mellett. A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérem. 189

Tisztelettel: **Weszely István**, épület és butor asztalos
Arad, Széchenyi-utca 5. sz.
Tanulók felvételnek. 21

Ferenc-tér 1. szám alatt

Hartmann Samunál

papirhaju dió
kg. 64 fillér.

Kapható nagyban
és kicsinyben. 778

Alkalmi vételök

és eladások

ékszertárgyakban

arany és ezüstművekben, Arad legnagyobb óra- és ékszerárúháza

Deutsch Izidor

órák és ékszerész

Weitzer János-utca, Minczits-palota.

Zálogcédulák

arany és ezüstművek, gyémánt és Brill-
Háms tárgyak a legmagasabb árban meg-
vételnek vagy más tárgyra átcsereztetésnek
TELEFON 433. TELEFON 433.

Értesítés!

A nagyközönség szives tudomására, hozom, hogy

Aulich Lajos-u. 12. sz. a

egy mai kor igényeinek megfelelő amerikai módszer szerinti

higiénikus borbély és fodrász

üzletet nyitottam,

hol is összes e szakmába vágó munkákon kívül elvállalok speciális módszerű fejbőz mosás és gőzöltést is. Főelvem szolid és tiszta kiszolgálás!

Szives pártfogást kér, kiváló tisztelettel

Szanitary

borbély és fodrász terem. 649

Költözők figyelmébe!

Világos villágítási berendezésekkel

csillárokkal

együtt kedvező ártól feltételek mellett szerezhetőek

KOCH DÁNIEL

villámcsatlószerű telefonberendezéssel vállalkozik

Arad, Deák Ferencz-u. 42.

II. emeleten

egy 7 szobás lakás mellékhelyiségekkel együtt

az Andrássy-téren

május 1-ére kiadó.

Bővebbet a kiadóban.

Törvényesen védve.

BÖRLINOL

főlölegessé teszi a cipőkrémet.

A Börlinol garantált 50% olaj és zsirtartalommal bír.

A bőrt egyaránt konzerválja, tisztítja, fényesíti.

Egyedüli gyártója

GEIKO

vegyészeti gyár

GEIGER ÉS TÁRSA, VÁCZ.

Kapható:

SCHWARCZ SIMON FIAI ÉS TÁRSA, ARAD.

6809

Törvényesen védve.

Uj ház.

A Mosóczy-telepen 6 egy-egy szobás és hozzátartozó mellékhelyiségekből álló ház előnyös feltételek mellett

eladó.

Tudakozódní a tulajdonosnál
Braun Adolf faüzletben Uj-Mikela-ka.
Telefon 752. 319

Téglagyárak!

Bevégzett munka miatt felszabadult hordozható vágány, néhány váltó, téglaszállító kocsik, fordítók, nagyon jó állapotban

olcsón eladó!

Kérdezősködések „T.V. 600” jelige alatt e lap kiadóhivatalába. 6723

Telefon 410. Telefon 410.

Winkler József

szőlővesztő és szőlőoltvány termelő
Arad, Batthyány-utca 11.

Van szerencsém a t. szőlőbirtokos urak szives tudomására hozni, hogy ez évi terméséből „nagy mennyiségű kiváló szép fajliszt, és gyökérszerű bor és csomogolaj”

SZÖLLŐOLTVÁNY

ugyszintén szőlők pótlására kiválóan alkalmas 1 és 2 éves gyökéres Riparia Portalis szőlővesztő kerül eladásra mérsékelt árak mellett. Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szivesen szolgál

WINKLER JÓZSEF
ARAD, Batthyány-utca 11. sz.

Március hó 1-én

nyílik meg a

a „Fehér Kereszt”-szálloda épületben, (a Deák Ferencz-utcai oldalon)

az új párisi

női kalapdivatterem

6666

Tisztelettel Lovasi Adél.

Mesés szép lesz az a hölgy

aki a **HAJÓS-féle Ibolya Cremet** használja. Az arebőrt vakító fehérre varázsolja. Eltünteti mindenféle arctisztatlanságot egy csapásra. 421

Ára egy tégelynek 1 kor., Ibolya hölgypor 1 kor. 20 fill. Ibolya szappan 70 fill.

Kapható a készítőnél: **HAJÓS ÁRPÁD** gyógyszerésztárában ARAD, Andrássy-tér 22. sz.

A legkitűnőbb hatású nyálkaoldó

köhögés és rekedtség elleni szer a **Tussinál cukorka**, ára egy nagy doboznak 60 fillér és a **Tussinál thea** á 1 doboznak 50 fillér. — Kellemes ízénél fogva bárki legszívesebben veszi be.

Gyermekek és felnőttek által

egyaránt kedvelt legjobb ízű **Hajós-féle Csukamájolaj** most érkezett meg. E fontos és nagy táperejű szer kitűnő hatásának bizonyult mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.

Ára egy üvegnek 2 korona. 422

Fagydagaganatok

elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigin“

Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással **70 fillér.**

Legjobb fekete Hajfestő

a „**MELOGEN**“: Egy pár perc alatt bármely hajat vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. **Ára 2 korona.** 421

Kitűnő amerikai gummi

a „**NITER**“ 6 darab egy eredeti fémdobozban **2 korona.**

Fenti szerek kaphatók az egyedül készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban **ARAD, Andrásy-tér 22. sz.** a megyeházzal szembe. —

Hogy én azt nem tudtam!!!



hogy hol kell a finom és igen olcsó **TEÁ-t és RUM-ot**

vásárolni.

1/4 kiló Carton igen finom császár keverék tea	2.50 kor.
1/2 literes üveg igen finom „Hungária” rum	4.75 .
1/2 literes üveg igen finom „Hungária” rum	1.10 .
1/2 literes üveg igen finom „Hungária” rum	2.20 .
1/2 literes üveg igen finom „Jamaicái” I.	1.80 .
1 literes üveg igen finom „Jamaicái” I.	3.60 .

Postal megrendelések naponta pontosan elintéztetnek.

VOJTEK és WEISZ

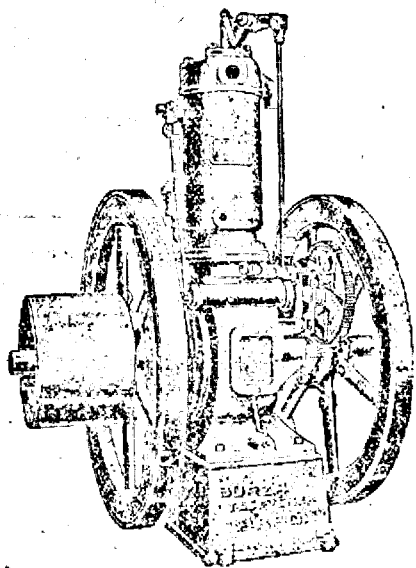
Arad, Andrásy-tér. 781

Mindennemű finom francia illatszerek, hölgyporok, szappanok, kölni-vizek, szájszerek, fogkefék stb. nagyraktára.

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselése.

Legjutányosabb árakon és kedvező részlet- :: :: fizetési feltételek mellett szállítunk :: ::

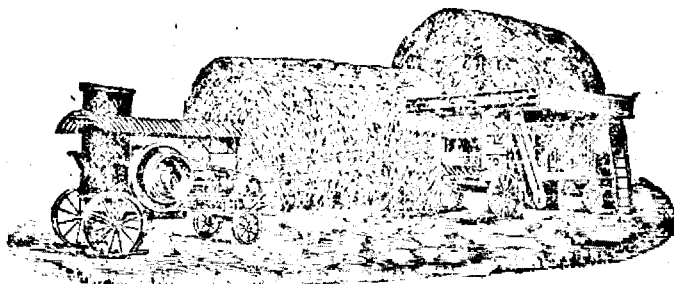
Teljes gőzcséplőkészlet és magánjáró, benzin és nyersolaj cséplőkészletek, benzin, szivógáz és Diesel-féle rendszerű nyersolaj-motorok, malomberendezések, víznyomású olajsajtók, amerikai aratógépek, szénagyűjtők. Triőrök, rosták, ekék, vetőgépek és mindennemű gazdasági gépek. **Asztalos és kerékgyártó fa-megmunkáló gépek.** Elsőrendű gépszijak, gépolaj és gépszir, dobsinek.



183

Árjegyzék ingyen és bérmentve

Interurbán telefon 604. sz.



Erdeklődőket felvilágosítás és üzlet megkötése végett egyik céglőnökünk személyesen saját költségünkön meglátogat!

BURZA TESTVÉREK ARAD,

BOROS BÉNI-TÉR
1. sz. (saját ház.)

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselése.

13 évig adómentes kétemeletes

bérház

városközpontján

eladó.

Bővebb felvilágosítást ad szíves-
ségi **Zombory Gyula** fődrász,
Forray-utca 2 ik szám alatt. 764

Halló!!

Most érkezett meg
Lamburgen át 500 kgr. valódi

Kinai

császárkeverék

Thea

10 deka 60 krajcár.

Egyedüli lerakat

Németh Imre

cukorka kereskedésében.

Főüzlet:

Forray-utca 2 a. sz.

Fiók üzlet:

Andrássy-tér Központi szálloda mellett

Telefon 418.

Gara Miklós

saját készítményű cipőüzlete

Arad, Hunyadi-u. 3.

Tisztelettel értesitem Arad-
város és vidéke n. é. közönségét,
hogy a mai kor igényeinek megfelelő

legdivatosabb férfi, női és
gyermekcipő mintaraktárt

rendeztem be saját készítményű
cipőkből, hol raktáron tartok a
legkényesebb igényeknek is meg-
felelő árut, rendkívüli olcsó árak
mellett. Rendelések 24 óra alatt
elkészítettek. Ortopéd cipőket szak-
szerűen készítek. Kérem a n. é.
közönséget, szíveskedjen meg-
győződést szerezni cipőim izléses
kiállításáról, jóságáról és olcsóság-
gáról. Szíves támogatást kér

Gara Miklós.

Kérem kirakatom megtekintését.

Erdei vasut.

Néhány vasból készült tüzi-
faszállításra alkalmas, haszná-
lalt, de jó vagonett kész-
pénzfizetés mellett 6722

jutányosan eladó.

Írásbeli kérézősködések
„Erdői vasut 760“ jelige
alatt továbbit Blockner J.
hirdető iroda, Budapest,
Simmelweis-utca 4. szám.

Kirakatban látható

Réz karnis 1 75. réz rudacska 15 kr.

Hatóságilag eng. végeladás!

HOFFMANN SÁNDOR

ARAD, SZÍNHÁZ-ÉPÜLET.

Kiárusít

nagy mennyiségű, nem selejtes

árúkat

mindenkinek ritka alkalom kínálkozik
csakis készpénz ellenében beszerezni.
Egyes tárgyak

minden elfogadható árért

adatnak el.

Kiárusítás csak rövid ideig tart.

Tessék a kirakatokat megtekinteni.

E héten vásznak és fehérneműek erősen
fogynak.

Schroll-féle sifonok nagy választék,
finom asztalneműek, abrosz és szalvéták
leszállított árban

Fekete és barna gyermekharisnyák meglepő árban.

Foulard selymek most 75 krajcár (Tiszta selyem.)

LEGGAZDASÁGOSABB

beszerzés a legújabb látható írásu

Remington írógép

mert a modern írógéptechnika összes vívmányait
egyesíti magába és világszerte elismert

legtartósabb gyártmány

Díjtalan és vételkötelezettség nélküli bemutatás az
ország bármely részében. 422

Kedvező részletfizetési feltételek.

Ugyanott: „Burrough“ amerikai számleíró
összeadógépek, „Millionair“ svájci „Saxonia“
glashüttei számológépek, „Kartothek“ amerikai
nyilvántartási rendszer és valódi amerikai iroda-,
uriszoba és könyvtárberendezések telepe.

GLOGOWSKI és TÁRSA

cs. és kir. udvari szállítók

Budapest, VI. Andrássy-ut 12. szám.

Hoványetz András

képesített kőműves mester

Arad, Mikos Kelemen-utca 57.

Elvállal az építészeti terén min-
denféle építkezéseket. — Terv- és
költségvetéseket legolcsóbb árban
készít. 619

Ezelőtt Bolezni Antal

CZERNÓCZKY M. I.

ur és női cipész-üzlete 3561

Salacz-utca 2. szám.

Hol mértékutáni rendelések leg-
újabb francia vagy amerikai fa-
sonban, legszebb kivitelben, jutá-
nyos árban készíttetnek.

Saját készítményű

czipőraktár

legújabb divat szerint.

A nagyérdemű közönség be-
cses pártfogását kéri tisztelettel.

Czernóczy M. I.

Igen alkalmas ingatlan vétel!

Jó! jövedelmező
teljesen jókarban levő

bérház,

hol modernül berendezett 6
szobás lakás összes
melék helyiségekkel
és esukott folyó-oval van,
továbbá 8 egy szobás
lakás minden hozzatar-
tozóval egy nagy istálló,
24 drb. jószágnak b-ferő
helyet, tagas, nagy kocsi-
szin, mely igen alkai-
mas bármilyen ipartelepnek

nagy udvar,

beültetett gyümölcsös
kert, az egész házban
villany bevezetve, sza-
bad kézből azonnal

eladó.

Bővebbet **ILLÉS-UTCA 75. sz.**
alatt a tulajdonosnál. 699

GRIMMPENSIÓ

Budapest, V. Vigadó-utca 2.

Kiökelő, csendes, központi fekvés,
szabad kilátással a Dunára és a
budai hegyekre; az „Angol Királyné“
és „Hungaria“ szállók közelében. A
földalatti és városi villamos megálló-
helye tőzomszédságában. Modern,
külföldi pensiók mintájára külön
céla épült helyiségben, elegáns
új berendezéssel. Központi fűtés,
állandó hideg és meleg víz vezeték
minden szobában; villanyvilágítás;
fürdők; folytonos liftszoigálat. Kül-
lön lakosztályok beépített fürdő-
szobával. Társalgó és ebédlő ter-
mek, olvasó szoba. Elismert első-
rendű konyha. 6761

Interurban telefon 177—63.

Gyógyítható-e a tüdőbaj?

Er a rendkívül fontos kérdés mindenkit foglalkoztat, akit nemcsak tüdő- és gégefejtuberkulózis, tüdővész, makacs köhögés, elnyálkásodás vagy állandó rekedtség gyötör, s eddig nem talált orvosiást. Minden ilyenféle beteg kap tőlünk **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** teljesen ingyen egy könyvet képekkel. **Dr. Gortman dr. orvostól a Finasz-gyógyintézet (forvosától) a köhögés tárgyánál: Gyógyítható-e a tüdőbaj?** Azonkívül egy próbacsomagot kitűnő dietetikus tanácsból. Ezeket magasztalják, akik eddig használták. Gyakorlott orvosok ezt a teát mint kitűnő dietetikumot tüdőbajbetegséget (tüdővérszűz), asztma, krónikus gége- és gégefejtuberkulózis ellen rendeltek és magasztalják. **A tea nem csakis azaz, Lieber-féle névényekből készült, amelyeket császari rendeletre szabad forgalomba bocsátottak. Ára olyan olcsó, hogy a legszegényebbek is használhatják.** Hogy minden betegnek mindennemű fizetés nélkül alkalmat adjunk a tea kipróbálására s hogy a betegsége felől mindenkinek felvilágosíthassunk, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyítható-e a tüdőbaj?** című német füzetet egy próbacsomag teával teljesen ingyen és bérmentesen. Tossák levelezőlapot írni **Pukhman & Co. címre, Berlin 947. Müggelstrasse 25.**

180—1912. sz.

Századéri társulat igazgatói hírdetéstől

Hirdetmény.

A „Századéri belvizlevezető társulat“ f. évi május hó 1-ére Aradra teszi át hivatalát, ennél fogva 3 hivatalos helyiségre és 4 szoba és mellékhelyiségekből álló igazgatói lakásra, földszinten vagy első emeleten, lesz szüksége.

Felhivatnak azon háztulajdonosok, kik ilyen és ennyi helyiséget hosszabb időre bérbeadni szándékoznak és házuk a Fő-ut közelében fekszik, hogy ajánlataikat az alaprajz és kereszt-szelvény melléklése mellett Makóra a Századéri belvizlevezető társulat igazgatóságának küldjék be.

Makó, 1912. febr. 6.

741

Igazgatóság.

Feltűnő olcsóságok!

Alkalmi ajándékok

legolcsóbb

beszerzési forrása

Asz alant felsorolt árúk újévig leltározás miatt lezártított árban kaphatók: Damaszt asztalemlék és ágykiszlétok, szőnyegek, vásznak, női- és férfi-szövetek, parchetek. stb.

MAUTHNER R.

olcsó áruháza

5621 Hunyadi-utca 1. szám.

Fajtiszta **riparia portalis** alanyon oltott, elsőrendű dus gyökérzetű bor- és csemegefajta

szőlő-oltványok

5700

sima, valamint gyökeres **riparia portalis** szőlővetészeket ajánl elsőrendű minőségben

Hámory-gazdaság szőlőoltvány-telepe ARAD. Bővebb felvilágosítással szolgál: Deák Ferenc-utca 3. szám alatt. TELEFON 229. SZ.

NE FOGADJON EL MÁ-Á-ÁST!



CSAK ÓRIÁS FEDAK-CIPŐKRÉMET 30 FILLÉRÉRT

801

Ertesítés!

651

Tisztelettel tudomására hozom a volt igen tisztelt vevőimnek, a nagyérdemű közönségnek, és mindazoknak, kik **Seelinger M. Andor** néven ismertek, hogy vezeték nevemet **ARADI-ra** magyarosítottam és **ARADI M. A. törvsz. bejegyzett céggel SALAC-UTCA 1. szám alatt** készáru és mértékutáni

cipőüzletet nyitottam

a Róna Jenő ur által bírt üzlethelyiségben, kitől az áru-raktárt megvettem és azokat még az általam készített és a beszerzendő angol és amerikai cipőküldőes-egyekkel a raktáramat felzerezem, a Róna urtól megvettem árukat **beszerzési gyári áron áruba bocsájtom.** Raktáron vannak mindféle férfi-, női- és gyermek ucai cipők, ugyszintén bali és házi cipők.

Tisztelettel

ARADI (Seelinger) M. A. SALAC-UTCA 1.

VÁRSI ÉS MEGYEI TELEFON 902.

Oh jaj!



Megfojt az az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás olyan gyors és biztos hatásaik

Egger mellpasztillái,

az ötvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és ezétküldéssel raktár:

„NÁDOR“

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Kroszt Géza, U. Kószuth Pál, Ring Lajos, Rozsnyay J. Bróks, Rauer Lajos, Vojtek Kálmán Gyógyszertárakban. Házru Nester és Vojtek és Vojtek drogeriáitánál.
Győrön: Masnyik Dániel Gyógyszertárban.
Magy.-Pécskán: Adler Gy. Lajos Gyógyszertárban.
Ó-Pécskán: Roksán János Gyógyszertárban.
Siklósdon: Csiky Lukács Gyógyszertárban.
Székesszőn: Furedy Ede Bróks Gyógyszertárban.

6799

VAJDA JÁNOS-NE

előnyomda, himző és fehérnemű varrodája

ARAD, Deák Ferenc-utca 32. szám.

Évállaló szűs szakmába vágó munkákat, ugyszintén **ferfi és női kelengyét divatlap szerint, fehér- és aranyhi székeket** és bármilyen a itárat legpontosabb kivitelben, legjutányosabb árban.

Üzletevegyors és figyelmes kiszolgálás!

Urleányok oktatásra felvétetnek.

261

A CSALÁDFŐ ÉRDEKE



ha igazán olcsón akar bevásárolni, úgy keresse fel **Czitter Dezső** versenyáruházát **Weitzer János** utca, főpostával szemben, ahol olcsón beszerzett áruk lesznek fél áron alul elárúsítva.

Ponger selyem minden színben	48 kr.
Messalín	95 kr.
Taft selyem.	70 kr.
Grenadin	120 széles	100 kr.
Selyem vászon bluz himzett abgepast	95 kr.
Selyem batiszt bluz himzett abgepast	110 kr.
Madeirák	45 kr.-tól
Glottok minden színben	65 kr.
Női hálókabát	110 kr.-tól
Női nadrág	70 kr.-tól
Stor függöny	225 kr.-tól
Csipke függöny 150 cm. széles...	60 kr.-tól
Konyharuha lenvászon 1 m. hosszú	28 kr.-tól
Damaszt törülköző	45 kr.-tól
Férfi csikos zokni 3 pár	50 kr.-tól
Női harisnya 3 pár	45 kr.-tól
Patent gyermek harisnya	15 kr.-tól
6 darab azsuros s. batiszt zsebkendő	60 kr.

Állandó nagy választék férfi és női szövetekben, csipkék, csipkeszövetekben, asztalneműek, ággyarni turák és minden diszidolgokban fenti árjegyzékhez mérlegelve. Kérem áruim vételkényszer nélküli megtekintését.



Kiváló tisztelettel:

5323

CZITTER DEZSŐ

versenyáruháza.

A nagy hidegek rendkívül elősegítették az összes ragályos betegségek elterjedését. Tény, hogy a

KANYARÓ

vörheny, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek az idén fokozottabban erővel léptek fel, mint más években, miert is szükséges, hogy minden háztartásban egy fertőtlenítő szer kézzel legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

LYSOFORM

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben **80 fillérért** minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Hatása gyors és biztos, miert is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknek (sebekre és daganatokra), kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációra stb. mindenkor ajánlják.

LYSOFORM-SZAPPAN

finom, gyenge pipere-szappan, lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, sőt csecsemőknek is; szépíti, megpuhítja és illatosítja a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. **Darabja 1 korona.**

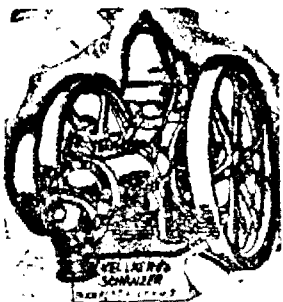
Fodormenta-Lysoform

erős antiseptikus hatása szájjal. Szájbüzt rögtön és nyomtalanul eltünteti és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint toroklobná, gégebántalmaknál és nátha esetén kurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre. **Eredeti üvege 1 korona 60 fillér.**

Az összes lysoform-készítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogeriában és újabban a jobbb fűszerkereskedésekben is. Kivánatra bárkinek **ingyen** és bérmentve megküldjük az „**Égészség és fertőtlenítés**” című érdekes könyvet. A hol Lysoform nem volna kapható, oda közvetlen is küldünk **6 korona előzetes beküldés esetén 3 üveg Lysoformot, 2 darab szappant és 1 üveg szájjvizet.** 6724

Dr. Keleti és Murányi
vegyészeti gyára **Ujpesten.**

Nyersolaj-motor.

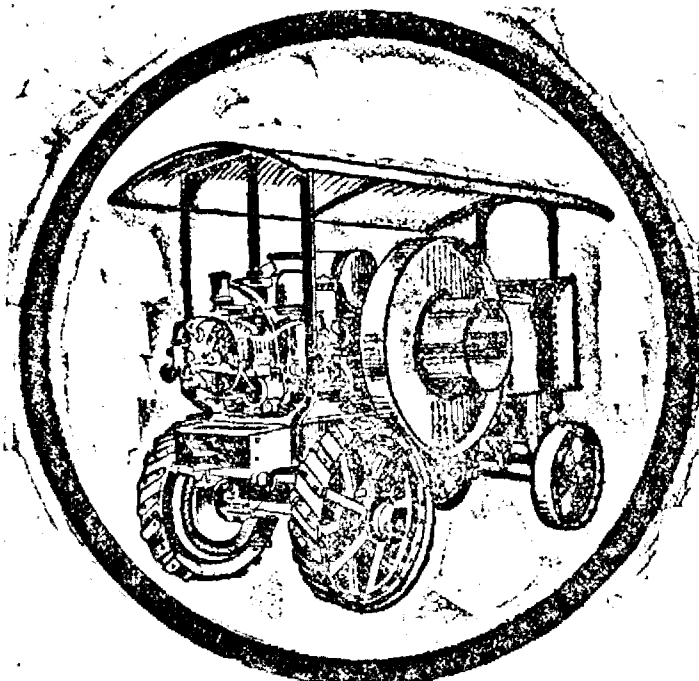


Kitűnik egyszerű kezelés, olcsó és biztonságos üzem által

mert a
legjobb
és
legegyszerűbbek.

Világhírűek

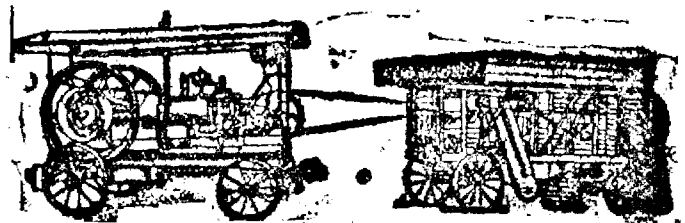
Magánjáró motoraink



Mielőtt gépet vesz nézze meg
gépkiállításunkat
KELLNER és SCHANZER

Budapest, V. Kálmán-utca 14. sz.
Megbízható ügynököket keresünk.

Gőz- és motor eséplőkészletek.

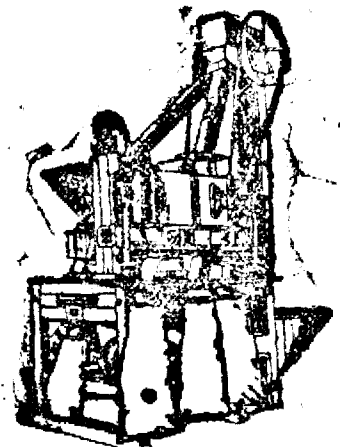


Elsőrendű gyártmány, üzemeltetése olcsó, kezelése egyszerű, mert a

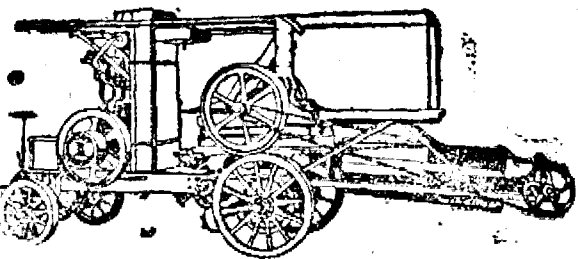
legolcsóbbak
és

üzemük biztos.

Szabadalmazott
Malomjárat



igen célszerűek, mert a malomjáratokkal együtt van sikszita szerkesztve. Kevés helyet foglal el, alkalmas finom lisztre és darálásra.



Magánjáró kötőrő.

Az országutakon magát vontatja és igen jól tör. Kitűnő gyártmány.

Csak a
minőség

6681

révén lett
világhírű
a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A hygienikus
Palmakaucsuk
ágybetét
minősége

elszórangó

VILÁGHIRŰ MŰVÉSZNŐK

Ivonne de Treville,
Arnoldson Sigrid,
Medgyaszay Vilma,
Szamosi Elza,
Petráss Sári,
Fedák Sári,
Berky Lilli stb.

mind, mind az egész ország hölgyközön-
sége csakis Dr. BIRÓ-féle törv. védett

Havasi gyopár krém

használ.

Nagy tégely. 1 kor. || Szappan . . . 70 fill.
Mosdóvíz. . . 1 kor. || Puder . . . 1 kor.

Főraktár:

5093

Dr. BIRÓ gyógytára, **KOLOZSVÁR.**

Aradon kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a kellemetlen lábizzadáshoz szenvednek
legjobban ajánlható szer. Teljesen megtalált!

Egy doboz ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökeres kiirtására.
— Egyszerű beecsetelésre még a tojások is elpusztulnak. —

Egy üveg ára 70 fillér.

Alpesi gyomorcsépp.

Kitűnő alpesi gyógyfüvekből előállított gyomorssabályozó szer.
Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést.

Egy üveg ára 1 korona 40 fillér.

Főfájás elleni pastilla.

A fejfájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —

Egy doboz 6 (darabbal) 1 korona.

Kapható kizárólag!

1044

Rozsnyai Mátyás

gyógyszertárban

Arad, Szabadság-tér.

Nemcsak a helybelieknek, hanem vidékieknek is fontos, ha bevásárlásait az **Asztalos Sándor-u. 4. szám alatt** levő

CSIPKE ÁRUHÁZBAN

eszközl, mert ott állandóan és mindig újabb áruk érkeznek. Eladásra kerülnek a következő

olcsón beszerzett áruk

Csipkeszövetek nagy választékban.

Fiu ingek fehér R chiffon 85 kr.
Férfi ingek RR chiffon 99 kr.
Férfi hálóingek 1 frt. 20 kr.
Női ing R. chiffon 75 kr.
Női nadrág R chiffonból 74 kr.
Klott alj dupla fodor 1 frt. 50 kr.
Lüster alj dupla fodor 1 frt. 50 kr.
Selyem alj 3 frt 75 kr.
Miedervédő batiszt, himzett 45 kr.
Tatt selyem 70 kr.
Csikos selyem blousoknak 65 kr.
Gyermek ruhák 75 kr.
Esoernyők, férfi és női 1 frt. 20 kr.
Batiszt blousok 1 frt. 50 kr.

Selyem batiszt blousok abgepast 1 frt 20 kr.
Leány lüster kötők, minden nagyság 75 kr
Zsebkendők tucattja 58 - 120 kr.
Gallérok, csak 7 krajcár
Kézelő párja 8 - 16 kr.-ig
Női harisnya 3 pár 50, 65 kr. és 1 frt.
Kézimunka congré kezdett 1 frt. 25 kr
Csipke méterje 1 kr.-tól
Csipke szövet 25 kr.-tól
Csipke gallér 50 kr.
Férfi nyakkendők 10 kr.
Glasé keztyük rendes 58 - 85 kr.
Csikos selyem blousoknak 65 kr.
Glasé keztyük, fehér hosszú 1 frt 50 kr.

Női nyilas harisnya 39 kr.
Nadrágtartók 30 kr.
Tiszta gyapju női és férfi angol
keztyü 35 kr.
Férfi sokni jäger 35 - 50 kr.
Női valódi szarvasbőr keztyü 90 kr.
Belelt szarvasbőr keztyü 1. —
Jäger férfi trikó ing 90 kr.
Jäger férfi nadrág 90 kr.
Női jäger ing és nadrág 85 kr.
Női galoschni 1.30 kr.
Férfi galoschni 1.60 kr.

Csipke és csipkebeté-
tek nagy választékban.

Ezen felsorolt áruk mind jó és tartós minőségűek.

Selyem, tüll és arany himzett sálak nagy választékban. **Farsangi cikkek**, selyem, gázak, dupla széles minden színben 30 kr. méterje. Dupla széles madeirák, himzett batisztok nagy választékban, azonkívül érkeztek nagy mennyiségben **finom női fehérneműk**, schweizi himzések, selyem-keztyük, **arany csipke-szövetek**, **csipke függönyök**, **stórok**, stb.

Meglepő olcsó árak!

Meglepő olcsó árak!

Kérjük a tisztelt vásárló közönséget áruink olcsóságáról meggyőződni.

Telefon 881. sz.

Telefon 881. sz.

Értesítés!

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy Aradon, Aulich Lajos-utca 2. szám alatt levő Bettelheim K. utóda első aradi **fehérnemű gőzmosó és tisztító intézetemet** ujonnan és motorerőre berendezve üzembe hoztam, ami által a legkényesebb igényeknek megfelelni igyekszem azzal is, hogy a berendezésem kívül teljesen új személyzetet alkalmaztam.

A modern kor követelményeinek megfelelőleg, anyagi áldozatokat nem kímélve, törekvésem kizárólag odairányul, hogy a nagyérdemű közönség becses pártfogását a jövőben kiérdemeljem. Szakszerű intézetemben megbízások gyorsan és pontosan teljesíttetnek. A legdiszesebb különlegességek, piperék, kelengyék, legszebben tisztíttatnak. A fehérneműk elhozatalára és hazaszállítására embereim díjmentesen állnak rendelkezésre. — Kiváló tisztelettel

Özv. Fischer Lipótné.
Vidéki megrendelések gyorsan eszköszölnének.

Fábián és Társa

Arad, Forray-utca 8. Román templom-épület. Városi és megyei telefon 494.



Legszébb és legjobb alkalmi ajándék, egy jó, finom

varrógép, kerékpár
vagy egy szép

Gramofon (beszélő-gép).

kapható kedvező részletfizetéssel feltételek mellett jótállással. 7001

Pontos kiszolgálás.

Szalkai Arminné

hímző és fehérneművállalata

Arad, Weitzer János-u. 13.

Női, férfi és gyermek kelenyék készítése rövid idő alatt a legfinomabb hozzávalókkal, elsőrendű kivitelben készülnek. 4091

Szines és fehér hímzések ugyiszintén fehérnemű varrások első árban készülnek.

Alkalmi ajándéknak nagyon alkalmas finom vászon zsebkendők, slingelt vagy azurozott széllel, hímzett sarkokkal tetszés szerinti monogrammal 80 krajcárért kapható. Óriási választék.

A Magyar Királyi Államvasutak Gépgyárában

gyártott legújabb szerkezetű

gőzcséplő-készlet

acé keretű golyóssapágyas cséplőgéppel és 10 légkörnyomásra berendezett lokomobilat. — Legújabb rendszerű államgépgyári benzínmotorok karburátorral. — Rendkívül olcsó államgépgyári szivószátrakomoblok, szivómotorok, gősekék, féltábil Compound gőzgépek. A lesonezi mezőgazdasági gépgyár r.-t. gyártmányai: „Lesonezi-drill” tolóhengeres, „Rekord-drill” merítőkanalas és szab. „Rekord II.” vetőgépek. Kalmár-féle gabonatorlók, malomberendezések, resicaj ehék, boronák, Laas-rendszerű répa-kapák, továbbá az International Harvester Company of America Mc. Cormick Deering Milwaukee gyárjegyű kéveköto, marokrakó aratógépek: fűkaszálo gépek: Mc. Cormick-féle tárosás és rugófogas boronák: Corn. King-féle istállótrágyaszóró kocsi; international szenaprés és egyetemes daráló gépekről részletes árjegyzékkel és árajánlattal szívesen szolgál 4991

WALDER ARTHUR

Arad, Ferencz-tér 1/b. Telefon 871. sz.

Ő csász. és Apost. kir. Felségének legfelső elhatározása folytán.

A polgári jótékony célokra szánt

XLI-ik csász. kir. államsorsjáték.

Ez az Osztrák birodalomban egyedüli törvényes engedélyezett sorsjáték 21.146 készpénz nyereményt tartalmaz, 625.000 korona összértékben.

A főnyeremény **200.000** korona

A nyeremények kifizetéseért a csász. kir. lottójövedék kezekedik.

A húzás visszavonhatatlanul 1912. február 15-én fog megtartatni.

— Egy sorsjegynek ára 4 korona. —

Sorsjegyek Wienben a csász. kir. államsorsjátékok osztályánál, III. ker. Vorderere Zollamtsstrasse 7. sz. a., továbbá a lottogyűjtődekben, dohánytársadékokban, adó-, posta-, távirat- és vasuti hivataloknál, váltóüzletekben stb. kaphatók. — Játéktervek sorsjegyvevők részére ingyen adatkak ki.

A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét.

A csász. kir. lottójövedéki igazgatóság

(államsorsjátéki osztálya.)

6691

Molnár Antal

épület- és bútorszállós

Arad, Kápolna-u. 3. sz. (saját ház.)

Ptvállalja minden e szakba vago munkák készítését, ugymint modern lak- és boltberendezéseket, portál és épületmunkákat a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árért.

Kész bútorok legolcsóbb beszerzési forrása.

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal 8961

Molnár Antal,

épület és bútorszállós

Jóerkölcsű fiú tanulóknak felvételt.

Ne mulassza el!

mielőtt óra- és ékszer-

szükségétől beszerzésre felkeresni véteknyszer nélkül

Vogel László

műorás és ékszerész üzletet.

Veszek zálogpénzt, tört aranyat vagy más tárgyakra beszerésem.

Arad, Weitzer János-u. 6.

Új leányiskola-épület.

Hogy arca szép, fehér, üde és bájos legyen

Kárpáti-féle **Benzoetej-cremet** 1 korona

és **Benzoetej-szappant** 70 fillér

vegyen, mert ez a legtökéletesebb és legjobb ártalmatlan szépitőszer. 4671

Fenti szerek eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél:

Kárpáti János gyógyszerárában kaphatók Aradon, Boros Béni-tér 15. (Dengl-ház.)

Ha fáj a feje

használjon **Kárpáti-féle peztilát**, mely 5-10 perc alatt megszabadítja bármilyen főfájástól és migrántól.

1 üveg 12 adaggal és utasítással 1 korona.

Kitűnő gyomortisztító és kellemes ízű a **Kárpáti-féle**

epehajtó,

mely minden fájdalom nélkül gyorsan és biztosan hat.

1 üveg ára utasítással 40 fillér. Postán 12 üveg bérmentve 4 kor. 80 fill.

Ben rovatban minden szövegérti beállításnak ára 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József téri 22.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztő: 257. sz.

Apró hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útján is küldendők — a mailvénnyel a szöveg előtér — avagy levélbélyegekkel. Tudakozásnál a hirdetés száma mindenkor közzé kell adni. Bevezetési megkötésnél, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosításul szolgál a kiadóhivatal, az esetekben, választásbélyeg csatolással. Az apróhirdetések díja a szöveg és a cím után számított. Minden sor 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szöveg a kéziratos aláírással jelszavak. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatalban díjtalanul megismerkedni. HIRDETÉSEK ÉS ÉRTÉKES ÉRTÉKES FEL.

Ajánlatokhoz.

Melyeket valamely jellege alatt kérek a kiadóhivatalba, ne tessék eredeti okiratokat mellékelni, mert ártottuk semmiféle felelősséget nem vállalunk. Azokat az ajánlatokat, melyeket az apróhirdetés megjelenésétől számított 4 héten belül elismertjük el nem vissz. a kiadóhivatal megsemmisíti.

HÁZASSÁG.

56 éves bécsi hölgy több mint egy millió kor. vagyonnal 40 éven alóli férjet keres. Vallás, vagyon mellékes. Férjet keresnek azonkívül: 25 éves kath. k. a. 160,000 kor., 22 éves földbirtokos leánya 300.000 kor., 22 éves török hölgy 100,000 kor., 40 éves evang. özvegy 50,000 kor. vagyonnal és még sok száz vagyonos hölgy. Komoly házassulandóknak díjmentes felvilágosítást ad Schlesinger, Berlin 18. 445

Női írók,

rajtuk, legújabb, legdivatosabb mintákban Vojtek és Weisznál. II-5251

LEVELEZÉS.

88-89.

a hirdetésért kérünk 1 kor. 20 fillért beküldeni.

Szagos lesz az utca

amerre jár, ha mosdó szappanját Vojtek és Weisznál vásárolja; 6 darab 1 korona. II-5251

OKTATÁS.

Középiszkolai

magántanulókat, ugyszintén gyenge tanulókat correpetálásra esetleg benlakással felelősséggel elvállal. Idr. fiuinternátus Arad, Chorin Áron-utca 1. sz. 455

Február 1-én

új gépírási, gyorsírási és könyvvelő tanfolyam vette kezdetét. Tars hónapig. Beiratkozni az egyes szakaszokra is lehet. Díjtalan, biztos állásbiztosítás. Jelentkezni lehet Ziffer Sándornál, József főherceg-ut 7. 4904

Ha nem tud aludni ne Bromot, de Vojtek és Weisznál hírneves rovarporát vegye. II-5251

LAKÁST KERESNEK.

Nincs lakása ?

Lesz lakása, —

ha az Aradi Közlöny-ben hirdet.

Keresek május 1-re

egy különálló házat kincstári bérletre, mely 6 szobás, azaz több apró lakásból áll. Ajánlatok Rákóczi-utca 10., ajtó 11. küldendők. 682

KIADO LAKÁS.

Ha kiadó lakása van, Hirdesse e rovatban.

Első emeleti

lakás az Andrassy-téren banknak, vagy más intézetnek május hó 1-ére kiadó. Bővebbet a kiadóban.

Lakás kiadó.

Sarkad Választó-utca 19. a) szám alatt kétszobás utcai lakások fürdőszobával és egy 1 szobás udvari lakás május hó 1-re kiadók. Megtekinthetők a helyszínén, vagy Kápolna-utca 6-6a) szám alatt Fábrián József építész irodájában terv szerint, bővebbet ugyanott. 337

4-5 szobás lakás

fürdő-szobával, azonkívül raktár és műhely helyiség, május 1-re kiadó. Hasszinger-u 5. sz. 578

2 szobás

ujjonnan festett utcai lakás Mosóczy-telepen, Frankl Gézánál, május 1-ére kiadó. 641

Lakás.

Petőfi-utca 10. (egy új házban) 2 három s 1 öt szobás modern lakás május 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott a házfelügyelőnél. 567

Egy 6 szobás utcai lakás

fürdőszobával és minden hozzátartozóval, ugyszintén 8, 2 szobás modern udvari lakás május 1-re kiadó. Bővebbet Farkas Ábrahám Lázár Vilmos-u. 1. 686

II. emeleten

egy 7 szobás lakás mellékhelyiségekkel együtt, az Andrassy-téren, május hó 1-ére kiadó. Bővebbet a kiadóban.

Batthyányi-utca 31. sz.

házban egy négyszobás utcai lakás fürdőszobával, villanyvilágítással május 1-től és egy kétszobás utcai lakás villanyvilágítással, elköltözés miatt azonnal kiadó. 749

Öt szoba

fürdőszoba, előszoba, mellékhelyiségekkel május 1-től kiadó. Ugyszintén istálló és remise. Batthyányi-utca 16. sz. alatt 820

Kiadó lakások.

Két 3 szobás modern utcai lakás és egy kétszobás udvari lakás, fürdőszobával, Aulich Lajos-utca 20., május 1-re kiadók. 774

Ferenc-tér

és Karolina-utca sarkán 3, esetleg 5 szoba, előszoba, fürdőszoba gázvilágítással, május 1-től kiadó. 762

Két szoba,

konyha, kamra, külön álló modern lakás, udvari, május hó 1-ére kiadó. Deák Ferenc-u. 22. 811

Lujza-utca 3. sz. alatt

3 szoba, előszobából álló udvari lakás, minden hozzátartozóval, május 1-re kiadó. 808

Gargon lakás

lépcsőházi bejárattal, butorral, vagy esetleg butor nélkül, május 1-re kiadó. Cim a kiadóhivatalban. 800

Május 1-re

két 3 szobás utcai lakás, fürdőszobával, hozzátartozókkal, kiadó Kis Ernő-utca 4. 747

Fényes parket

nyerhető Vojtek és Weisz hírneves parket-viasz használatával. II-5251

ALKALMAZÁST NYER.

Ha alkalmazottat keres,

Az eredmény siker, —

ha az Aradi Közlöny-ben hirdet.

Március hó 1-jei

belépésre keresek egy könyvelés-magyar levelezésben és gépirásban alapos jártassággal bíró irodistanót. Ajánlatok „Szorgalmas” jellegére a kiadóhivatalba. 768

Egy ügyes házi varrónő

kerestetik. Cim a kiadóban. 808

Német bonne

kerestetik 4 éves kisleányka mellé február 15-ki belépésre. Bővebbet a kiadóban. 612

Lapkihordópár

azonnali alkalmazást nyer. Jelentkezhetni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Keresek

Zsigmondházára mindenest cselédet. Lehetőleg munkabíró fiatal asszonyt vagy leányt, ki a gazdasághoz is ért. Cim a kiadóban. 688

Pénzbenzedő ügyek

fix fizetés és jutalék mellett felvételnek a Singer Co. varrógép részvénytársaságnál Arad, József főherceg-ut 9. 742

Kereskedősegéd

20 éven felüli, ki már polgári nődivat üzletben működött, Gléisinger áruházában felvétetik. 749

Ügyes mamzelek

és közileányok felvételnek Reingruber Hermin divatárusnő, Forray-utca 2. szám. 685

Teljesen

ujkarban levő „Ujlaki” látható írásu írógép előnyös árban eladó. Cim a kiadóhivatalban. 771

ALKALMAZÁST KERES.

Nincs állása ?

Alláshoz jut, —

ha az Aradi Közlöny-ben hirdet.

Allást

keres egy 50 éves kereskedő, aki a magyar, német és román nyelveket szóban és írásban bírja és 26 évig önállóan működött, óhajt mint felügyelő, raktárnok vagy ehez hasonló állást nyerni. Szíves ajánlatok „Megbízható” jellege alatt e lap kiadóhivatalához kéretnek. 779

Házvezetőnői állást keres

egy jó családból való nő, magányos urhoz, vidékre is elmegy. Cim Z. R., Chorin Áron-utca 2. szám. 780

Ügyes elárúsító leány,

ki napi pénztárkezeléshez is ért, március hó 1-ére állást keres. Szíves megkereséseket K. A., Aulich Lajos-utca 12. Üzlet címre kérek. 790

Az Aradi Kereskedők Köre Helyeszközlő Osztályának

== HETI KIMUTATÁSA ==

Klein Sándor, Keppich Zsigmond
titkár. igazgató.
Szabó Lipót,
irodavezető.

Ideiglenes hivatalos helyiség: Hasszinger-utca 3. sz.
Telefon 868. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9-12 óráig.

Keresünk

ARADRA.

Elsőrendű cég részére perpekt magyar-német levelező nőt.

VIDÉKRE:

4 fűszer, rőtös és rövid,
2 vas és fűszer,
1 rőtös és divat,
2 fűszer és rövid és
2 vegyes kereskedősegédet,
több tanácsot.

AJÁNLUNK:

Raktáros, ki hason minőségben már volt alkalmazva, továbbá
3 fűszer és rövid,
1 vas és fűszer,
2 rőtös és divat és
2 vegyes kereskedősegédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan. Körtagjaink előnyben részesülnek. Vidéki megkeresésekre, azoknak, akik a körnek nem tagjai — csak választásbélyeg ellátásában válaszolunk. 391

Ezen rovatban minden szöveg egy-
szozi beiktatásának ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József Könyvtár.
Kiadóhivatali telefon: 931. sz.
Szerkesztőség: 357. sz.

Apró hirdetések felvételeinek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utalványon küldendők — a szöveg — a szöveg előír — avagy levélbélyegeken. Tudakozódni a hirdetés száma mindenkor közzéadott levélben megkereséseknél. (A jellegű leveleket kivéve) felvilágosításra szolgál a kiadóhivatal, és esetben, válaszbélyeg csatolandó. Az apróhirdetések díja a szöveg szövege szerinti számított. Minden szöveg 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szöveg a köziratban aláírásával jelszavak. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatali hivatalra díjazással megkeresendő. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRÁIG VÉTEK FEL.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Ha venni, vagy eladni akar
— eredményt úgy ér el hamar,
ha az Aradi Közlöny-ben hirdet.

**Arad legrégibb kerékpár-,
varrógépraktára és javító műhelye.**
Alapított 1891. Hammer Vilmos,
villanyműszerész Arad, Szabadság-
tér 7. szám. Egyedüli képviselet a
világhírű Pfaff varrógépekből, He-
likal, Premier, Puch és Viktoria
kerékpárokból. Telefon 96. 481

Tökmag

és tökmagolaj kisebb-nagyobb
mennyiségben kapható Bontos La-
jos olaj-malomtulajdonosnál Nagy-
szalonta. 471

Előfizetési felhívás

az Atheneum könyvtára! Ha-
vonta jelenik meg egy teljes mű,
k. b. 500 oldal, örökbecsű tartal-
lalommal, izléses kiállítással, ára
K 1-90. Eddig megjelent: Köber
Tamás: Komédiák. Biró Lajos:
Glória. Balzac: Szamárbőr. Házhoz
szállítva, kapható Krausz Paulin,
könyv- és papírkereskedésében,
színház-épület. 4481

Butor eladás.

Egy modern háló szoba, szalon
butor és más egyéb jutányosan
megvehető Gróf Apponyi Albert-
utca 7. I. em. 767.

Ritka

külföldi bélyegek kaphatók Décsi
Géza papírzetében Forray-utca.
693

A legfinomabb

és legzamatosabb rumot készít-
hetjük pár perc alatt a Földes-
féle rumessentiából. Köztudomású
dolog, hogy a legelőkelőbb uri-
házaknál ezt a rumot használják,
mert teljesen egyenértékű az im-
portált rumokkal. Egy literre való
adag 30 fillér. Finom francia és
német gyártmányú likőressentiák,
melyekkel a legfinomabb, párat-
lan zamatu és színű likörök állit-
hatók elő, üvegenként 50 fillér és
1 korona. Földes Kelemen gyógy-
szertára Arad. 1224

Üzleti könyvek

és irodaszerek legjutányosabban
Pichler Sándornál Szabadság-tér
1. sz. kaphatók. 2551

Divatlevélpapírok

legújabb, legszebb kivitelben dobo-
zonként 8—, 6—, 4— és 2—
korona helyett 4—, 2— és 1 kor-
onáért árusítatnak, amíg a készlet
tart Ingusz I. és Fia könyv- és
papírkereskedésében, Weitzer-utca.
Telefon 517. Helybeli képeslapok
darabja 4 és 2 fillér. Képes mű-
vészártyák leszállított árban. 555

Likör aromák

mindenféle legfinomabb kávéházi
likörök előállítására Vojtek és
Welsznál. II-5251

Képket mintákból

legnagyobb választék és legolcsób-
ban lesznek elkészítve, ugy: szintén
mindennemű üvegezést olcsón és
pontosan eszközöl Fischer Mór, üveg-
és porcellán-, lámpa-, diszmutáru-
kereskedés Andrassy-tér 20. Me-
gyei és városi telefon 568.

Fűszerüzleti berendezés

teljes felszereléssel, jutányosan,
esetleg áruval együtt eladó. Cim
Ponta Demeter, kereskedő, Opécska.
798

Férges baromfiak

megtisztulnak Vojtek és Welsz
baromfi féreg porától. II-5251

INGATLAN.

Aisómarosparton

6. számú hatszobás ház mellékhe-
lyiségekkel és kerttel eladó, vagy
bérbeadó. Feltételek megtudhatók
ugyanott 7. szám alatt, vagy Bu-
dapesten V., Felsőerdősor 3. 609

Adásvételi iroda.

Aki házat venni vagy eladni akar,
földbirtokot bérelni, kiadni, venni
vagy eladni akar, az forduljon
bizalommal Tyityán Testvérek ügy-
nökségi irodájához Aulich Lajos-
utca 2. sz. Ugyanott ügynökök
felvétetnek. 491

Aranykéz-utca

11. számú ház szabadkézből eladó.
Bővebbet ugyanot a háztulajdo-
nosnál. 7124

3 katastrális hold

szőlő szép kornával és a fűton
szép nyári lakkal szabadkézből
eladó. Bővebbet Gombos Mózesnél
Gyórok Fő-ut 74. sz. 526

Házat

venni szándékozók b. figyelmét fel-
hívjuk Tyityán Testvérek adá-
vételi irodájára, ahol állandóan
előjegyezve vannak modern ma-
gán és bérházak és bérpaloták
eladása mindenféle árban. 822

Verbőczy-utca 4. szám

alatt, a Gazdasági egyesület mellett
egy háztelek eladó. Értekezhetni
Boros Béni-tér 25. szám alatt a
tulajdonosnál. 572

12 évig adómentes

új ház két lakással, gyümölcsös
kerttel eladó. Értekezhetni Lahner-
utca 8. szám. 596

Ház eladás.

Bérház, jó feltételek mellett, eladó.
Bővebbet a kiadóhivatalban. 558

Eladó

Révai-utca 2. sz. ház. Bővebbet
ugyanott. 5884

Bátyafalva (Batuca)

községben egy 44 éve fennálló
vegyeskereskedés, korlátlan ital-
méréssel, trafik eladással, 3 szil-
vás kert, 5 hold szántóföld és
melléképületekkel együtt betegség
miatt örök áron eladó. A község-
ben van egy kőbánya, amelyben
állandóan 200 ember dolgozik.
Bővebb felvilágosítást ad Róth
Jakab Bátufalva (Batuca) Arad-
megye. 671

Egy 800 □-öl telek

épületekkel együtt Radnai-ut 12.
sz. alatt eladó. Bővebbet a tulaj-
donosnál, Boros Béni-tér 17. 818

Kerestetik!

Batthyányi-, vagy Perényi-utca-
ban ház, vagy üres telek. Aján-
latokat kérem Klein B. Vilmos-
hoz, Sina-u. 1/a. alá intézni. 799

Gyórokra

10 magyar hold szőlő gyönyörűen
beültetve nagy villával, teljesen
felszerelve, ugy: szintén 4 magyar
hold szőlő emeletes kornával
azonnal eladó. Tudakozódni lehet
Tyityán Testvérek adásvételi iro-
dájában Aulich Lajos-u. 2. Vala-
mint keresünk vevőnk részére
bérbe vételre nagyobb földbirtokot
800, vagy 1000 holdast egy tag-
ban. 822

KÜLÖNFÉLE.

**Gyermekruhák, női ruhák
valamint fehérneműk varrá-
sát** jutányosan elvállalja M. Gy.-né
Dessewffy-utca 16. sz. alatt. 851

Ingatlan forgalmi iroda

Aradon, Erzsébet-körut 5. sz. (Klein
József házában.) I. em. Telefon 551.
Foglalkozik ingatlanok adásvételé-
vel. Előnyös köicsönök szerzésével,
meglévő konvertálásával. Nyilvántá-
rt a legnagyobb választékban el-
adó bérpalotákat, családi házakat,
egyéb jövedelmező ingatlanokat, üz-
leteket, stb. Gyár, fatereskedés,
téglaégetés s egyéb foglalkozási ágak
részére nagyobb területekkel ren-
delkezik. Telefon és postai meg-
keresések azonnal elintéztést nyer-
nek. 886

Gyomor- és idegbetegek

Sensatosan meglepő eredményt
érhetnek el a világhírű Winter-féle
Nalther tablettákkal. Biztos ered-
mény az állandó jó eredmény biz-
tosítására. Számtalan elismeréssel.
1 doboz 250 drb., mely egy évre
elegetős. Napi adag 2 tablettá.
Ára 5 korona. Egyedüli elárúsító
Arad és Aradmegye részére Kor-
mon Gyula Akác-utca 10. Vidékre
utánvét mellett. 5689

Mótoros fűfűrészelő gépemet

a nagyérdemű közönség szíves fi-
gyelmébe ajánlom. Megrendelések
1 óltól feljebb. Kiváló tisztelettel
Iván Miklós, Virág-utca 29. Tele-
fon 874. 828

Épület és díszmű bádogos
munkákat legjutányosabban készit
egy helyben, mint vidéken **Diamant**
lenő Weitzer- és Kazinczy-utca sarkán
(Polgári iskolával szemben.) 3881

Vanillon

egy zacskó ára 10 fillér, teljesen
pótol egy rud legfinomabb vani-
liát, alkalmazása azonban sokkal
egyszerűbb és sokkal kiadóbb.
Sütő-por Baking Powder, finom
tészták készítéséhez. Németország-
ban, Angliában és Franciaország-
ban nem élesztőt, hanem Baking
Powdert használják. Egy zacskó
ára 10 fillér. Földes Kelemen
gyógyszertára Arad. 1224

Férges baromfi élek

teljesen megtisztulnak Vojtek és
Welsz baromfi-féregpusztító sze-
retől. Siker garantírozva. II-5251

A világhírű **Nachtmann** gyógy-
szerész vegy. prep.

Egészségi gyapot dohányzóknak
és ezen gyapottal ellátott eredeti
vegy. prep. **Antinikotin „Hygea”**
cig. hüvelyek kaphatók kizárólag

Bauer Gyula
Árad, Minorita-palota.

Egyetlen szer tudományosan be-
bizonyítva nikotin ellen.
1 doboz 80 fillér. 291 Világosbadalem.

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára
Weitzer János-utca 2. szám.
Telefon 751.

Új kerékpárok a legjutányosabb
árakon. — Raktáron tartok 50 da-
rab használt kerékpárt 50 koroná-
tól feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép szakaszi javító-műhely.

Jó egészségének

fontartására használjon mindenki
Kárpáti-féle

epehajtót,

mely a legkiválóbb fájdalom-
nélküli gyomortisztító hálszer.
Ize édes, hatása gyors és biztos.
1 üveg utasítással 40 fillér.
12 üveg franco K 4-80. Kapható
kizárólag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszertárban 4675
ARAD, BOROS BÉNI-TÉR.

Csillárok,

Villamos felszerelések

legelőkelőbbben

Diamant-nál

ALCÍ Póter-utca 2. (Hír)

Üzletáthelyezés!

Van szerencsém igen tisztelt megrendelőmet és a n. é. közönséget értesíteni, hogy katonai egyenruházati és angol **uri szabó üzletemet** Weitzer János-utca (főpostával szemben) helyeztem át 772

További szíves pártfogást kér, kitünő tisztelettel:

Karácsonyi Márton
katonai és angol uriszabó.

APRÓ HIRDETÉSEK

folytatása.

ÜZLETEK.

Kiadó

sarok üzlethelyiség, szép világos, ugyanott 2 batorozott utcai szoba Luther Márton-utca 1. sz. a., esetleg azonnal is átvehető. 5188

Üzlethelyiség

május hó 1-étől kiadó. Bővebbet Karácsonyi Márton uri szabónál, Weitzer János-utca 8. 765

Egy 40 év óta

fennálló kovácsipari műhely kiadó. Ugyancsak a szerszám eladó. Scheer, Rákóczi-utca 16. sz. 588

Egy 16 forgalmu

fűszerkereskedés eladó Demeter-utca 107. 766

Kiadó

Ferenc-tér és Karolina-utca sarkán, Brunhuber-féle házban, fűszer, vas esetleg rőfös üzletnek alkalmas helyiség. 583

Kisebb,

de jó, forgalmu helyen, Arad város területén óhajtanék egy szatócsüzetet átvenni. Szíves ajánlatok e lap kiadóhivatalához „Szatócsüzet” jelige alatt kéretnek. 779

Mosóintézet,

mező 40 év óta fennálló, nagy megrendelő körrel, családi körülmények miatt, azonnalra is eladó, esetleg bérbeadó. Cim a kiadóhivatalban. 789

Fodrászüzlet

20 év óta fennálló forgalmas belvárosi utcában 360—380 kor. bevétellel 32 kor. lakbérrel kívándorlás miatt eladó. Cim a kiadóhivatalban. 817

Üzlethelyiség

kiadó Andrassy-tér s. Neumanház (Tabajdi Károly-utcában.) 821

Lakás!

Erzsébet királyné köruton

(az igazságügyi palota mellett) épült új házban 1, 2, 3, 4, 5 és 7 szobás

modern lakások,

műhely és raktárnak alkalmas pincék

gardon lakások május 1-re kiadók.

Felvilágosítást ad József-főherceg-ut 18. szám alatti a házmester. 826

Nagymennyiségű

maculatura

Jutányos áron

La d o.

Biztosítom, hogy nem bánja meg

ha finom arany ékszer, briliáns és gyémánt ékszer vagy pontosan járó zsebórát akar venni

alkalmi ajándékul

ha elmegy az olcsó bevásárlási helyre a Forray-utca

ZINNER

VILMOS 8102

ékszerész és óráshoz akkor

Biztosítom, hogy nem bánja meg.

A gyermekek számát

2 vagy 3-ra korlátozni okos és sok pénzt takarít meg. A biztos utmutatást ehhez — melyre vonatkozólag sok ezer hálalrat érkezett be, 90 fillér magyar bélyeg ellenében diszkrétan küldi: Frau A. Kaupa Berlin S. W. 286 Lindenstrasse 15.

2259—1912.

Hirdetmény.

Közhirre tesszük, hogy a m. kir. belügyminiszternek 152599/III-c.—1911. szám alatt kelt leirata szerint a magántelkek kerítésétől a külhárosban készülő esővizet levezető főcsatornáiig terjedő magán-csatlakozásoknak készítése az alapszerződésben megállapított egységárak mellett Kotsis Lajosnak kizárólagos joga és kötelessége.

Ezen csatorna részek tehát más vállalkozó kizárásával csak Kotsis Lajos által készíthetők. Miért is a vállalkozó általunk felbízott, hogy ezen csatlakozásokat a munka előrehaladásához képest elkészítse kötelessége lévén háztulajdonoso-

kat megkérdezni aziránt, hogy a házi csatornát telküknek melyik részén kívánják az utcára torkoltatni. A magán csatlakozások költségeit a város előlegezni és a csatornaköltség hozzájárulással együtt fogja a háztulajdonosoktól követelésbe venni.

Arad, 1912. február 3.

A városi tanács.

Aradi Nyomda

Részvénytársaság

készít

névjegyet

elefántcsontpapíron

= nyomva =

divatos kivitelben.

Tisztviselők figyelmébe!

Osztr. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknél, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsönügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsosai szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó. 785

Nyomtatványok

izléses és csinos kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában.

Ernyő, fűző, egyenes-tartó és haskötő különlegességek készítője

Varga D. Dani

Arad, Andrassy-t. 20

Telefon 808. szám.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság XXII-ik rendes közgyűlését

1912. évi február hó 17-ik napján d. u. 5 órakor
Aradon, saját székházában fogja megtartani.

Tárgysorozata:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és választmány és a felügyelő-bizottság jelentésének, valamint az 1911. évi zárszámadásoknak előterjesztése, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztása iránti határozathozatal s az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
3. Két igazgatósági tag és a felügyelő-bizottság választása.
4. Az igazgatóság javaslata az alapszabályok 3., 72., 88., 92. és 93-ik és a nyugdíjszabályzat 4-ik §-ának megváltoztatására vonatkozólag.
5. Az igazgatóságnak adandó felhatalmazás a cégbiróság által netalán kivánt alapszabálymódosításoknak saját hatáskörében leendő elintézése iránt.
6. Esetleges indítványok.

Ezen közgyűlésre a t. e. részvényesek azon figyelmeztetéssel hivatnak meg, hogy az alapszabályok 52. §-a értelmében csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, kinek részvénye a közgyűlést megelőzőleg legalább három hóval nevére iratott s a közgyűlést megelőző nap délelőtt 12 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiókintézeteknél Makón, Pécskán és Nagyszentmiklóson még le nem járt szelvényeivel együtt letételt.

Aradon, 1912. január 31-én.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár
részvénytársaság igazgatósága.

516

Paladics György Árok-utca 7. sz. alatti
épület- és butorasztalos
műhelyét a mai napon átvettem,

és azt saját nevem alatt, fivérem **Paladics György** ur műveze-
tése alatt tovább vezetem.

Egyben tudatom az igen tisztelt építész urakkal, valamint a nagyérdemű
közönséggel, hogy nevemben munka elvállalására és pénzek felvételére
kivülem kizárólag fivérem Paladics György van feljogosítva.

Továbbá tudatom a tisztelt építési vállalkozó és építtető házi urakkal,
hogy kész ajtókat és ablakokat minden méretben állandóan raktáron
fogok tartani. Szives pártfogást kér kiváló tisztelettel

Paladics János
asztalosmester, Arad, Árok-u. 7. sz.